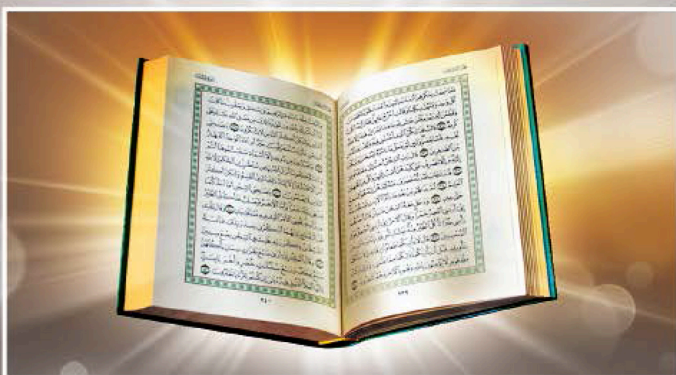




Hisnul Muslim

Bittgebete aus dem Qur'an und der Sunnah



Druck und Veröffentlichung
Ministerium für Islamische Angelegenheiten,
Stiftungen, Da'wa und Rechtweisung

Königreich Saudi-Arabien

وَكَالِيَةُ الْمَطْبُوعَاتِ وَالْبَحْثِ الْعِلْمِيِّ

info@islam.org.sa

Von den Druckerzeugnissen
des Ministeriums für islamische Angelegenheiten,
Stiftungen, Da'wa und Rechtweisung

Hisnul Muslim

**Bittgebete aus dem
Qur'an und der Sunnah**

von
Dr. Sa'id ibn Ali ibn Wahf Al-Qahtani

**Aus dem Arabischen übersetzt von
Mohamed Benhsain**

**Beaufsichtigt von der Agentur für
Druckangelegenheiten und wissenschaftliche
Forschung des Ministeriums für Veröffentlichung**

1436 H

© Ministry of Islamic Affairs & Endowments. 2008

King Fahd National Library Cataloging-in-Publication Data

Al-Qahtani, Said Bin Ali

Husnul Muslim Bittgebete aus dem QUR'AN und der.

/ Said Bin Ali Al-Qahtani.- Riyadh, 2008

153p : 20cm

ISBN : 978-9960-29-649-4

1 - Invocation and Awrad

I-Title

213.93 dc

1429 / 6381

L.D. no. 1429 / 6381

ISBN : 978-9960-29-649-4

الطبعة التاسعة

١٤٣٦

Zeichenerklärung

Zum besseren Verständnis dient folgende Erklärung der in der Übersetzung angewandten Zeichen:

Bei der Erwähnung Allahs:

ﷻ Subhanahu wa Ta'ala, welches bedeutet: Gepriesen und Erhaben ist Er.

Bei der Erwähnung des Gesandten Allahs:

ﷺ Salla llahu alaihi wa salam, welches bedeutet: Segen und Frieden auf ihm.

Bei der Erwähnung eines Gefährten:

ﷺ Radiyallahu anhu, welches bedeutet: Allahs Wohlgefallen auf ihm.

Vorwort des Autors

Alles Lob gebührt Allah, wir loben Ihn und bitten Ihn um Hilfe und Vergebung. Wir suchen Zuflucht bei Allah vor unserem eigenen Übel und unseren schlechten Taten. Wen Allah rechtleitet, für den gibt es keine Irreführung, und wen Er irreführt, für den gibt es keine Rechtleitung. Ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt, außer Allah, dem Einzigen, Der keinen Teilhaber hat, und ich bezeuge, dass Muhammad Sein Diener und Gesandter ist. Möge Allah Segen über ihn, seine Familie, seine Gefährten und jene sprechen, die ihnen auf beste Weise bis zum Tag der Auferstehung folgen, und möge Allah ihn mit vermehrtem reichlichen Gruß grüßen.

Dies ist eine Zusammenfassung meines Buches: "Adh-Dhikru wa-d-Du'a wa-l-'Ilaaju bi-r-Ruqaa mina-l-Kitabi wa-s-Sunnah – Das Gedenken, das Bittgebet und die Heilung durch Ar-Ruqaa aus dem Buch und der Sunnah". Ich habe hieraus den Teil der Adhkaar (Gedenken) zusammengefasst, damit er auf Reisen leicht mitzutragen ist.

Ich habe mich auf den Text des Dhikr und auf die Erwähnung einer oder zweier Quellenangaben beschränkt, die im ursprünglichen Text vorhanden sind. Wer jedoch den Namen des Gefährten oder mehr über den Überlieferer erfahren möchte, der möge auf das Original zurückgreifen.

Ich bitte Allah ﷻ bei Seinen schönsten Namen und erhabensten Eigenschaften, dass Er diesem Werk Aufrichtigkeit in Seinem Angesicht gewährt, es für mich zu einem Nutzen in meinem Leben und nach meinem Tod macht, und dass es jedem, der es liest, druckt oder zu seiner Verbreitung beiträgt, nützlich ist, denn wahrlich, Er ist allmächtig darüber und in der Lage, dies zu gewähren.

Möge Allah Segen und Frieden auf unseren Propheten Muhammad, seine Familie und seine Gefährten senden, und allen, die ihnen bis zum Tag der Auferstehung auf die beste Weise folgen.

Safar 1409 n.H.

فضل الذكر
Vorzüge des Gedenkens

Allah ﷻ sagt:

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُوا ۖ

«Gedenkt Meiner, so gedenke Ich eurer. Seid Mir dankbar und seid nicht undankbar gegen Mich.»¹

يَتَأْتِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۖ

«O die ihr glaubt, gedenkt Allahs in häufigem Gedenken.»²

وَالذَّكِرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا

عَظِيمًا ۖ

«Und Allahs viel gedenkende Männer und gedenkende Frauen – für (all) sie hat Allah Vergebung und großartigen Lohn bereitet.»³

وَأَذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ

بِالْغَدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ۖ

¹ Surah Al-Baqarah (2): 152.

² Surah Al-Ahzab (33): 41.

³ Surah Al-Ahzab (33): 35.

«Und gedenke deines Herrn in deiner Seele in Unterwürfigkeit flehend und in Furcht und mit leiser Stimme, am Morgen und am Abend. Und gehöre nicht zu den Unachtsamen!»¹

Der Prophet ﷺ sagte: "Das Gleichnis dessen, der seines Herrn gedenkt und dessen, der seines Herrn nicht gedenkt, ist wie das eines lebenden (Geschöpfes) und eines Toten."²

Und er ﷺ sagte: "Soll ich euch nicht über die beste der Taten informieren, die reinste bei eurem Herrn, die eure Stufen am meisten erhöht und die besser für euch ist als das Spenden von Gold und Geld und das Treffen auf euren Feind, bei dem ihr sie tötet und sie euch töten?" Sie sagten: "Doch." Er sagte: "Das Gedenken Allahs, des Erhabenen."³

Und er ﷺ sagte: "Allah ﷻ sagt: 'Ich bin mit dem Gedanken Meines Dieners an Mich, und Ich bin mit ihm, wenn er Meiner gedenkt. Wenn er Meiner bei sich selbst gedenkt, gedenke Ich seiner bei Mir Selbst, und wenn er Meiner in einer versammelten Schar gedenkt, gedenke Ich seiner in einer versammelten Schar, die besser ist als sie, und wenn er sich Mir um eine Handspanne nähert, nähere ich Mich ihm um eine Armlänge, und wenn er sich Mir um

¹ Surah Al-A'raf (7): 205.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 11/208 und Muslim 1/539. Und mit dem Wortlaut Muslims: „Das Haus, in dem Allahs gedacht wird und das Haus, in dem Allahs nicht gedacht wird, sind wie das Leben und der Tod.“ 1/539.

³ At-Tirmidhi 5/459 und Ibn Majah 2/1245. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/316 und Sahih At-Tirmidhi 3/139.

eine Armlänge nähert, nähere ich Mich ihm um zwei Armlängen, und wenn er zu Mir gegangen kommt, komme Ich zu ihm gelaufen."¹

Von Abdullah ibn Busr 𐤁 wird berichtet, dass ein Mann sagte: "O Gesandter Allahs, die Gesetze des Islam sind zu zahlreich für mich geworden, so berichte mir von etwas, an dem ich mich festhalten kann. (oder: an das ich mich klammern kann.) Er 𐤁 sagte: "Lass deine Zunge nie aufhören, Allahs zu gedenken."²

Und er 𐤁 sagte auch: "Wer einen Buchstaben aus dem Buch Allahs liest, erlangt dadurch eine Belohnung, und die Belohnung wird um ihr Zehnfaches vervielfacht. Ich sage nicht: 'Alif Lam Mim.' ist ein Buchstabe, sondern: Alif ist ein Buchstabe, Lam ist ein Buchstabe und Mim ist ein Buchstabe."³

'Uqba bin 'Amir berichtete: "Als wir in Suffa waren, kam der Gesandte Allahs 𐤁 heraus und sagte: 'Wer von euch möchte gerne jeden Morgen nach Buthaan oder nach al-'Aqiq gehen und zwei große Kamelstuten bringen, ohne der Sünde schuldig zu sein und ohne die Verwandtschaftsbande zu zerreißen.' Wir sagten: 'Gesandter Allahs, wir möchten dies tun.' Daraufhin sagte er: 'Geht nicht einer von euch morgens in die Moschee und

¹ Al-Bukhari 8/171, und Muslim 4/2061.

² At-Tirmidhi 5/458 und Ibn Majah 2/1246. Siehe Sahih At-Tirmidhi 3/139 und Sahih Ibn Majah 2/317.

³ At-Tirmidhi 5/175. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 3/9 und Sahih Al-Jaami' As-Saghir 5/340.

lehrt oder rezitiert zwei Verse aus dem Buch Allahs ﷻ? Dies ist besser für ihn als zwei Kamelstuten, und drei Verse sind besser (als drei Kamelstuten), und vier Verse sind für ihn besser als vier, und das gleiche gilt für eine gleiche Anzahl männlicher Kamele."¹

Und er ﷺ sagte: "Sitzt jemand an einem Ort, an dem er nicht Allahs gedenkt, so wird von Allah Entbehrung auf ihn herabkommen, und wenn er an einem Ort liegt, an dem er Allahs nicht gedenkt, so wird von Allah Entbehrung auf ihn herabkommen."²

Und er ﷺ sagte: "Keine Menschen, die sich an einem Ort versammeln und weder Allahs gedenken noch für ihren Propheten Segenswünsche aussprechen, ohne dass dies eine Entbehrung für sie sein wird. Und wenn Allah will, wird Er sie bestrafen, und wenn Er will, wird Er ihnen vergeben."³

Und er ﷺ sagte: "Leute, die von einer Zusammenkunft aufstehen, in der sie Allahs nicht gedacht haben, sind, als hätten sie sich von dem Kadaver eines Esels aufgerichtet, und dies wird eine Ursache des Kammers für sie sein."⁴

¹ Muslim 1/553.

² Abu Daoud 4/264 und andere. Siehe auch Sahih Al-Jaami' 5/342.

³ At-Tirmidhi und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/140.

⁴ Abu Daoud 4/264 und Ahmad 2/389. Siehe auch Sahih Al-Jaami' 5/176.

1- أذكار الاستيقاظ من النوم:

1. Gedenken beim Aufwachen aus dem Schlaf

1 - ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ))

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī 'aḥyānā ba'da mā 'amātānā wa ilayhi-n-nuṣūr))

(1)-1 "Alles Lob gebührt Allah, Der uns lebendig machte, nachdem Er uns hatte sterben lassen, und zu Ihm ist die Auferstehung."¹

2- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . سُبْحَانَ اللَّهِ ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ، رَبِّ اغْفِرْ لِي))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahū lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun, subḥāna-l-lāhi, wa-l-ḥamdu lil-lāhi, wa-l-lāhu 'akbaru, wa lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi-l-'aliy-yi-l-'a'ẓīm, rab-bi-ğfir li.))

(2)-2 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat. Sein sind die Herrschaft und das Lob, und Er ist über alle Dinge mächtig. Preis sei Allah, Lob sei Allah, und es gibt keine Gottheit außer Allah, und Allah ist größer, und es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah, dem Erhabenen, dem Allgewaltigen. Mein Herr, vergib mir."²

¹ Al-Bukhari mit Al-Faḥ 11/113 und Muslim 4/2083.

² Wer dies sagt, dem wird vergeben; wenn er bittet, wird ihm gewährt, und wenn er aufsteht, die Gießerwaschung verrichtet und betet, wird sein Gebet angenommen. Al-Bukhari mit Al-Faḥ 3/19 und andere. Dieser Wortlaut ist von Ibn Maḡah, siehe Saḥiḥ Ibn Maḡah 2/335.

3 - ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي ، وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي ، وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ)).

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī 'āfānī fī ḡasadī, wa rad-da 'alay-ya rūḥī, wa 'adina lī biḍikrihi.))

(3)-3 "Alles Lob gebührt Allah, Der meinen Körper bewahrte und mir meine Seele zurückgab, und Der mir erlaubt, Seiner zu gedenken."¹

4 - ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِيَ الْأَلْبَابِ ۚ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ۝ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَنِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ۝ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسْلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ۝ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِّن ذَكَرٍ أَوْ أَنشَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَأَلَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِن دِينِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لَأَكْفِرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا أَدْخِلَنَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ عِنْدَهُ

¹ At-Tirmidhi 5/473, und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/144.

حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٢٠٤﴾ لَا يَغْرُنَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبَلَدِ ﴿٢٠٥﴾ مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ هُمْ حَسَنَتْ تَجَرُّى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا تَرَاءُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿٢٠٧﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِيعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِبَاقِيبِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٨﴾ يَتَأَيَّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَاطِبُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٩﴾ ۝

(4) ﴿ In der Schöpfung der Himmel und der Erde und in dem Unterschied von Nacht und Tag liegen wahrlich Zeichen für diejenigen, die Verstand besitzen, die Allahs stehend, sitzend und auf der Seite (liegend) gedenken und über die Schöpfung der Himmel und der Erde nachdenken: "Unser Herr, Du hast (all) dies nicht umsonst erschaffen. Preis sei Dir! Bewahre uns vor der Strafe des (Höllen)feuers. Unser Herr, gewiss, wen Du ins (Höllen)feuer eingehen lässt, den hast Du (damit) in Schande gestürzt. Und die Ungerechten werden keine Helfer haben. Unser Herr, gewiss, wir hörten einen Rufer, der zum Glauben aufrief: 'Glaubt an euren Herrn.' Da glaubten wir. Unser Herr, vergib uns unsere Sünden, tilge unsere bösen Taten und berufe uns ab unter den Gütigen. Unser Herr, und gib uns, was Du uns durch Deine Gesandten versprochen hast, und stürze uns nicht in Schande am Tag der Auferstehung. Gewiss, Du brichst nicht, was Du versprochen hast." Da erhörte sie ihr Herr: "Ich lasse kein Werk eines (Gutes) Tuenden von euch verloren gehen, sei es von Mann oder Frau; die einen von euch sind von den anderen. Denen also, die ausgewandert und aus ihren

1 Verse 190-200 von Surah Aal Imraan; Al-Bukhari mit Al-Fath 8/237 und Muslim 1/530.

Wohnstätten vertrieben worden sind und denen auf Meinem Weg Leid zugefügt worden ist, und die gekämpft haben und getötet worden sind, werde Ich ganz gewiss ihre bösen Taten tilgen und sie ganz gewiss in Gärten eingehen lassen, durchleilt von Bächen, als Belohnung von Allah." Und Allah – bei Ihm ist die schöne Belohnung. Lasse dich ja nicht durch den Wandel derer in den Landstrichen täuschen, die ungläubig sind. (Es ist nur) ein geringer Genuss, daraufhin wird die Hölle ihr Zufluchtsort sein. Und wie schlimm ist die Lagerstatt! Aber für diejenigen, die ihren Herrn fürchten, sind Gärten, durchleilt von Bächen, ewig darin zu bleiben; eine gastliche Aufnahme von Allah. Was bei Allah ist, ist besser für die Gütigen. Und unter den Leuten der Schrift gibt es wahrlich manche, die an Allah glauben und (an) das, was zu euch (als Offenbarung) herabgesandt worden ist, und was zu ihnen (selbst) herabgesandt worden ist.

Dabei sind sie demütig vor Allah und verkaufen nicht die Zeichen Allahs für einen geringen Preis. Jene haben ihren Lohn bei ihrem Herrn. Gewiss, Allah ist schnell im Abrechnen. O die ihr glaubt, geduldet euch, haltet standhaft aus, seid kampfbereit und fürchtet Allah, auf dass es euch wohl ergehen möge.﴿

-2- دعاء لبس الثوب

2. Bittgebet beim Anziehen eines Kleidungsstücks

-5- ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَسَانِي هَذَا (الثَّوبَ) وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ))

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī kasānī hādā (t-tawba) wa razaqānīhi min ḡayri ḥawlin min-nī wa lā qūw-wa.))

(5) "Alles Lob gebührt Allah, Der mich mit diesem (Kleidungsstück) gekleidet und versorgt hat, ohne Macht noch Kraft von mir."¹

¹ Berichtet von Abū-Sunan, bis auf An-Nasaa'i. Siehe Irwa' Al-Ghalil 7/47.

3- دعاء لبس الثوب الجديد

3. Bittgebet beim Anziehen eines neuen Kleidungsstücks

6- ((اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ كَسَوْتَنِيَّ، اَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ، وَاَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ))

((Al-lāhum-ma laka-l-ḥamdu anta kasawtanīhi, 'as'aluka min ḥayrihi wa ḥayri mā ṣuni'a lahu, wa 'a'ūdū bika min šar-rihi wa šar-ri mā ṣuni'a lahu.))

(6) "O Allah, Dein ist das Lob, Du hast mich damit gekleidet. Ich bitte Dich um sein Gutes und das Gute, für das es gemacht wurde, und ich suche Zuflucht bei Dir vor seinem Übel und dem Übel, für das es gemacht wurde."¹

4- الدعاء لمن لبس ثوباً جديداً

4. Bittgebet für jemanden, der ein neues Kleidungsstück trägt

7- ((تُبْلِي وَيُخْلِفُ اللهُ تَعَالَى))

((Tubli wa yuḥlifu-l-lāhu ta'ālā.))

(7)-1 "Mögest du es abtragen und möge Allahu Ta'ala es dir dann ersetzen."²

8- ((اَلْبِسْ جَدِيْدًا، وَعِشْ حَمِيْدًا، وَمُتْ شَهِِيْدًا))

(('Ilbis ḡadīdan, wa 'iš ḥamīdan, wamut šahīdan.))

(8)-2 "Trage es neu, lebe lobenswert und stirb als Märtyrer."³

¹ Abu Daoud, At-Tirmidhi und Al-Baghawi, und siehe Mukhtasar Shamaa'il At-Tirmidhi von Al-Albani S. 47.

² Berichtet von Abu Daoud 4/41, und siehe Sahih Abi Daoud 2/760.

³ Ibn Majah 2/1178, Al-Baghawi 12/41 und siehe Sahih Ibn Majah 2/275.

5- ما يقول إذا وضع الثوب

5. Was man sagt, wenn man sich entkleidet

9- ((بِسْمِ اللَّهِ))

((Bismil-lāh.))

(9) "Im Namen Allahs."¹

6- دعاء دخول الخلاء

6. Bittgebet beim Betreten der Toilette

10- (([بِسْمِ اللَّهِ] اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخَبَائِثِ))

((([Bismil-lāhi] Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdū bika mina-l-ḥubṭi wa-l-ḥabā'it.))

(10) "(Im Namen Allahs.) O Allah, ich nehme Zuflucht bei Dir vor allen widerwärtigen Übeltätern und Übeltäterinnen." (Hier sind die männlichen und weiblichen Schayatin (Satane) gemeint.)²

7- دعاء الخروج من الخلاء

7. Bittgebet beim Verlassen der Toilette

11- ((غُفْرَانُكَ))

((Ġufrānak.))

(11) "(Ich bitte Dich um) Deine Vergebung."³

¹ At-Tirmidhi 2/505 und andere. Siehe auch Al-Irwaa' Nr. 49 und Sahih Al-Jami' 3/203.

² Berichtet von Al-Bukhari 1/45 und Muslim 1/283; die Hinzufügung von "Bismillah" zu Beginn wurde von Sa'id ibn Mansur berichtet. Siehe Fath Al-Baari 1/244.

³ Berichtet von Ashaab az-Sunan, bis auf An-Nasaa'i, der es in 'Amal Al-Jaum wal-Lailah berichtete. Siehe Zad Al-Mi'aad 2/387.

8- الذكر قبل الوضوء:

8. Das Gedenken vor dem Wudu' (Gebetswaschung)

12- ((بِسْمِ اللَّهِ))

((Bismil-lāh.))

(12) "Im Namen Allahs."¹

9- الذكر بعد الفراغ من الوضوء

9. Das Gedenken nach dem Wudu' (Gebetswaschung)

13- ((أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ))

((‘Ašhadu ‘an lā ‘ilāha ‘il-lāh-lāhu waḥdahu lā šarīka lah, wa ‘ašhadu ‘an-na muḥam-madan ‘abduhu wa rasūluhu.))

(13)-1 "Ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat; und ich bezeuge, dass Muhammad Sein Diener und Gesandter ist."²

14- ((اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ))

((Al-lāhum-ma ḡ‘alnī mina-t-taw-wābīna wa ḡ‘alnī mina-l-mutaṭah-hirīn.))

(14)-2 "O Allah, lass mich zu den Reumütigen gehören, und lass mich zu jenen gehören, die sich reinigen."³

¹ Abu Daoud, Ibn Majah, und Ahmad. Siehe auch Irwaa' At-Ghalil 1/122.

² Muslim 1/209.

³ At-Tirmidhi 1/78 und siehe Sahih At-Tirmidhi 1/18.

15 - ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ
إِلَيْكَ))

((Subḥānaka Al-lāhum-ma wa biḥamdika, 'ašhadu 'an lā 'ilāha
'il-lā 'anta, 'astagfiruka wa 'atūbu 'ilayka.))

(15)-3 "Preis sei Dir, o Allah, und Lob sei Dir. Ich bezeuge, dass
es keine Gottheit gibt außer Dir. Ich bitte Dich um Vergebung
und ich kehre reumütig zu Dir zurück."¹

10- الذكر عند الخروج من المنزل

10. Das Gedenken beim Verlassen des Hauses

16 - ((بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ))

((Bismil-lāhi, tawak-kaltu 'alā-l-lāhi, wa lā ḥawla wa lā qūw-
wata 'il-lā bil-lāhi.))

(16)-1 "Im Namen Allahs, ich vertraue auf Allah, und es gibt
keine Macht noch Kraft außer bei Allah."²

17 - ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُكَ أَنْ أَضِلَّ ، أَوْ أُضَلَّ ، أَوْ أَزِلَّ ، أَوْ أُزَلَ ، أَوْ أَظْلِمَ ،
أَوْ أَظْلَمَ ، أَوْ أَجْهَلَ ، أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ))

((Al-lāhum-ma 'in-ni 'a'ūdu bika 'an 'aḍil-la, 'aw 'uḍal-la, 'aw
'ažil-la, 'aw 'užal-la, 'aw 'aḍlima, 'aw 'uḍlama, 'aw 'ağhala,
'aw 'yuğhala 'alay-ya.))

(17)-2 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir davor, dass ich
irregehe oder irregeleitet werde, dass ich (unbeabsichtigt) einen

¹ An-Nasaa'i in 'Amal Al-Jaum wal-Lailah S. 173 und siehe Irwaa' Al-Ghaliil 1/135 und 2/94.

² Abu Daoud 4/325 und At-Tirmidhi 5/490. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 3/151.

Fehler begehe oder verleitet werde, einen Fehler zu begehen, dass ich unrecht handle oder ungerecht behandelt werde, dass ich unwissend handle oder unwissend behandelt werde."¹

11- الذكر عند دخول المنزل

11. Das Gedenken beim Betreten des Hauses

18- ((بِسْمِ اللَّهِ وَلَجْنَا ، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا ، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا ، ثُمَّ يُسَلِّمُ عَلَى أَهْلِهِ))

((Bismil-lāhi wa lağnā, wa bismil-lāhi ḥarağnā, wa 'alā rabbinā tawak-kalnā.))

(18) "Im Namen Allahs sind wir eingetreten, und im Namen Allahs sind wir hinausgegangen und auf unseren Herrn haben wir vertraut."² Dann begrüßt man die Familie.

12- دعاء الذهاب إلى المسجد

12. Bittgebet auf dem Weg zur Moschee

19- ((اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ فِيْ قَلْبِيْ نُورًا ، وَفِيْ لِسَانِيْ نُورًا ، وَفِيْ سَمْعِيْ نُورًا ، وَفِيْ بَصَرِيْ نُورًا ، وَفِيْ فَوْقِيْ نُورًا ، وَفِيْ تَحْتِيْ نُورًا ، وَفِيْ يَمِيْنِيْ نُورًا ، وَفِيْ شِمَالِيْ نُورًا ، وَفِيْ اَمَامِيْ نُورًا ، وَفِيْ خَلْفِيْ نُورًا ، وَاجْعَلْ فِيْ نَفْسِيْ نُورًا ، وَاعْظِمْ لِيْ نُورًا ، وَاعْظِمْ لِيْ نُورًا ، وَاجْعَلْ لِيْ نُورًا ، وَاجْعَلْنِيْ نُورًا ، اَللّٰهُمَّ اَعْظِمْنِيْ نُورًا ، وَاجْعَلْ فِيْ عَصَبِيْ نُورًا ، وَفِيْ لَحْمِيْ نُورًا ، وَفِيْ دَمِيْ نُورًا ، وَفِيْ شَعْرِيْ نُورًا ، وَفِيْ بَشَرِيْ نُورًا))

¹ Ahlu-Sunan, siehe auch Sahih At-Tirmidhi 3/152 und Sahih Ibn Majah 2/336.

² Bericht von Abu Daoud 4/325. Der Gelehrte Bin Baz stuft den Isnad in Tuhfat Al-Akhyaar als Haasan ein (S.28). Und in A-Sahih wird berichtet: „Betrifft jemand sein Haus und erwähnt Allah bei seinem Betreten und bei seinem Essen, so sagt der Shaytan: ‚Für euch gibt es hier weder Übernachtung noch Abendessen.‘“ Muslim Nr. 2018.

((Al-lāhum-ma ḡ'al fī qalbī nūran, wa fī lisānī nūran, wa fī sam'ī nūran, wa fī baṣarī nūran, wa min fawqī nūran, wa min taḥtī nūran, wa 'an yamīnī nūran, wa 'an šimālī nūran, wa min amāmī nūran, wa min ḥalfī nūran, wa ḡ'al fī nafsī nūran, wa 'a'dim lī nūran, wa 'aḍ-ḍim lī nūran, wa ḡ'al lī nūran, wa ḡ'alnī nūran, Al-lāhum-ma 'a'tinī nūran, wa ḡ'al fī 'aṣābī nūran, wa fī laḥmī nūran, wa fī damī nūran, wa fī ša'rī nūran, wa fī baṣarī nūran.))

(19) "O Allah, lege Licht in mein Herz, und Licht auf meine Zunge und Licht in mein Gehör und Licht in meine Sehkraft, und über mich Licht, unter mich Licht, zu meiner Rechten Licht, zu meiner Linken Licht, vor mich Licht, hinter mich Licht, und lege in mich Licht, gib mir reichlich Licht, vergrößere das Licht für mich, mache mir ein Licht und mache mich zu Licht. O Allah, gib mir Licht, lege in meine Nerven Licht, in mein Fleisch Licht, in mein Blut Licht, in meine Haare Licht und in meine Haut Licht."¹

"اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي نُورًا فِي قَبْرِي .. وَنُورًا فِي عِظَامِي" ["وَزِدْنِي نُورًا ، وَزِدْنِي نُورًا ، وَزِدْنِي نُورًا"] وَهَبْ لِي نُورًا عَلَى نُورٍ

[((Al-lāhum-ma ḡ'al lī nūran fī qabrī.. wa nūran fī 'iḍāmī.))]

["O Allah, lege Licht in mein Grab und Licht in meine Knochen."]²

[((Wa zidnī nūran, wa zidnī nūran, wa zidnī nūran.))]

¹ Alle diese Eigenschaften sind bei Al-Bukhari 11/116 Nr. 6316 und Muslim 1/526, 529, 530 Nr. 763 zu finden.

² At-Tirmidhi Nr. 3419, 5/483.

["Und vermehre mir Licht und vermehre mir Licht und vermehre mir Licht."]¹

[((Wa hab lī nūran ‘alā nūrin.))]

["Schenke mir Licht über Licht."]²

13 - دعاء دخول المسجد

13. Bittgebet beim Betreten der Moschee

20- ((اَعُوذُ بِاللّٰهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ)) [بِسْمِ اللّٰهِ وَالصَّلَاةُ] [وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللّٰهِ] ((اَللّٰهُمَّ افْتَحْ لِيْ اَبْوَابَ رَحْمَتِكَ))

((‘A‘ūdū bil-lāhi-l-‘a‘īm, wa biwağhihi-l-karīmi, wa sulṭānihi-l-qadīmi, mina-š-šayṭāni-r-rağīmi.))

(20) "Ich suche Zuflucht bei Allah, Dem Gewaltigen, und bei Seinem edlen Antlitz, bei Seiner ewigen Herrschaft vor dem verfluchten Schaytan (Satan)."³

[Bismil-lāh, wa-ṣ-ṣalātu]

[Im Namen Allahs, und Segen]⁴

[wa-s-salāmu ‘alā rasūli-l-lāhi.]

[und Frieden seien auf dem Gesandten Allahs.]⁵

((Al-lāhum-ma-ftaḥ lī ‘abwāba raḥmatika.))

"O Allah, öffne die Tore Deiner Barmherzigkeit für mich."¹

¹ Berichtet von Al-Bukhari in Al-Adab al-Mufrad Nr. 695, S. 258. Al-Albani stufte seinen Isnad als saḥiḥ ein in Sahih Al-Adab Al-Mufrad Nr. 536.

² Ibn Hajar hat dies in Fath Al-Baari erwähnt und auf Ibn Abi ‘Asim in Kitab Ad-Du‘a zurückgeführt. Siehe Al-Fath 11/118. Und er sagte: „So kommen in verschiedenen Überlieferungen 25 Eigenschaften zusammen.“

³ Abu Daoud und siehe Sahih Al-Jaami’ Nr. 4591.

⁴ Berichtet von Ibn As-Sunni mit der Nr. 88 und von Al-Albani als Hasan eingestuft.

⁵ Abu Daoud 1/126 und siehe Sahih Al-Jaami’ 1/528.

14 - دعاء الخروج من المسجد

14. Bittgebet beim Verlassen der Moschee

21- ((بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ ، اللَّهُمَّ اغْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ))

((Bismil-lāhi, wa-ṣ-ṣalātu wa-s-salāmu 'alā rasūli-l-lāhi, Al-lāhum-ma in-ni 'as'aluka min faḍlika, Al-lāhum-ma-ṣ'imni mina-ṣ-ṣayṭāni-r-raḡim.))

(21) "Im Namen Allahs, und Segen und Frieden seien auf dem Gesandten Allahs. O Allah, ich bitte Dich um Deine Gunst, o Allah, schütze mich vor dem verfluchten Schaytan (Satan)."²

15 - اذكار الأذان

15. Das Gedenken nach dem Adhan

22- يقول مثل ما يقول المؤذن إلا في ((حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ، وَحَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ)) فيقول ((لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)).

((Lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāh.))

(22)-1 Man wiederholt das, was der Mu'adhdhin (Gebetsrufer) sagt, wenn er jedoch sagt: "Kommt zum Gebet." (ḥay-ya alas-salāh) und "Kommt zum Erfolg." (ḥay-ya alal-falāh), sagt man stattdessen: "Es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah."³

¹ Muslim 1/494. Und im Sunan Ibn Majah gibt es ein Hadith von Fatimah, radiyallahu anha, in dem sie berichtet: „O Allah, vergib mir meine Sünden und öffne mir die Türen Deiner Barmherzigkeit.“ Dies wurde aufgrund unterstützender Hadithe von Al-Albani als echt eingestuft. Siehe Sahih Ibn Majah 1/128-9.

² Siehe die Quellenangaben der Überlieferungen des vorangegangenen Hadiths Nr. (20). Der Zusatz: „O Allah, schütze mich vor dem verfluchten Schaytan“, ist bei Ibn Majah. Siehe Sahih Ibn Majah 1/129.

³ Al-Bukhari 1/152 und Muslim 1/288.

23- يقول ((وَأَنَا أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا)) يقول ذلك عقب تشهد المؤذن.

((Wa 'anā 'ašhadu 'an lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu waḥdahū lā šarīka lahu, wa 'an-na muḥam-madan 'abduhu wa rasūluhu, raḍītu bil-lāhi rab-ban, wa bi muḥam-madin rasūlan, wa bi-l-'islāmi dīnan.))

(23)-2 Man sagt: "Und ich bezeuge auch, dass es keine Gottheit gibt außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat, und dass Muhammad Sein Diener und Gesandter ist. Ich bin zufrieden mit Allah als Herrn, mit Muhammad als Gesandtem und mit dem Islam als Religion."¹

Dies sagt man unmittelbar nach dem Aussprechen des Glaubensbekenntnisses des Mu'adhdhin (Gebetsrufer).²

24- يصلي على النبي صلى الله عليه وسلم بعد فراغه من إجابة المؤذن.

(24)-3 Man betet für den Propheten ﷺ, nachdem man dem Mu'adhdhin (Gebetsrufer) erwidert hat.³

25- ((اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدُّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتُهُ [إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ]

((Al-lāhum-ma rab-ba hāḍihi-d-da'wati-t-tām-mati, wa-ṣ-ṣalāti-l-qā'imati, 'āti muḥam-madan al-wasilata wa-l-faḍīlata, wab'aṭhu maqāman maḥmūdān al-laḍī wa 'adt-tahu, ['in-naka lā tuḥlifu-l-mī'ād.]))

¹ Muslim 1/290.

² Ibn Khuzaimah 1/220.

³ Muslim 1/288.

(25)-4 Man sagt: "O Allah, Herr dieses vollkommenen Rufes und dieses zu verrichtenden Gebetes, gewähre Muhammad die Wasilah und die Fadilah¹ und erwecke ihn zu einer ruhmvollen Stellung, die Du ihm versprochen hast. [Wahrlich, Du brichst nicht, was Du versprochen hast.]"²

26- يدعو لنفسه بين الأذان والإقامة فإن الدعاء حينئذ لا يرد.

(26)-5 Zwischen dem Adhan (Gebetsruf) und der Iqamah (Ruf zur Ausführung des Gebets) liest man Bittgebete für sich selbst, denn diese Bittgebete werden nicht abgelehnt.³

16- دعاء الاستفتاح

16. Bittgebet zur Eröffnung des Gebets

27- ((اللَّهُمَّ بَاعِدْ بَيْنِي وَبَيْنَ خَطَايَايَ كَمَا بَاعَدْتَ بَيْنَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ، اللَّهُمَّ نَقِّنِي مِنْ خَطَايَايَ ، كَمَا يُنْقَى الثُّوبُ النَّبِيضُ مِنَ الدُّسِّ ، اللَّهُمَّ اغْسِلْنِي مِنْ خَطَايَايَ ، بِالْثَّلَجِ وَالْمَاءِ وَالْبَرَدِ))

((Al-lāhum-ma bā'id baynī wa bayna ḥaṭāyāya kamā bā'adta bayna-l-mašriqī wa-l-mağribī, Al-lāhum-ma naq-qanī min ḥaṭāyāya, kamā yunaq-qā-t-tawbu-l-'abyaḍu mina-d-danasi, Al-lāhum-ma-ğsilnī man ḥaṭāyāya, bi-t-talğī wa-l-mā'i wa-l-baradi.))

¹Wasilah: Ein Ort im Paradies. Fadilah: Eine Stufe im Paradies, die über der gesamten Schöpfung ist. (Anmerkung des Übersetzers.)

²Al-Bukhari 1/152; Die Aussage: [Wahrlich, Du brichst nicht, was Du versprochen hast] wurde von Al-Bayhaqi berichtet 1/410. Der Gelehrte Ibn Baz stuft seinen Isnad in Tuhfat Al-Akhyar S. 38 als hasan ein.

³At-Tirmidhi, Abu Daoud und Ahmad. Siehe auch Irwa' Al-Ghaliil 1/262.

(27)-1 "O Allah, entferne mich von meinen Sünden, wie Du den Osten vom Westen entfernt hast. O Allah, reinige mich von meinen Sünden, wie das weiße Kleid vom Schmutz gereinigt wird. O Allah wasche mich von meinen Sünden mit Wasser, Schnee und Hagel."¹

28- ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ))
 ((Subhānaka Al-lāhum-ma wa biḥamdika, wa tabāraka-smuka, wa ta'ālā ḡad-duka, wa lā ilāha ḡayruka.))

(28)-2 "Preis sei Dir, o Allah, und Lob sei Dir. Gesegnet sei Dein Name und hochherhaben Deine Gewaltigkeit, und es gibt keine Gottheit außer Dir."²

29- ((وَجْهَتْ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ خَتِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي، وَنُسُكِي، وَمَحْيَايَ، وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ وَيَذِلكَ أُمِرْتُ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَنْتَ رَبِّي وَأَنَا عَبْدُكَ، ظَلَمْتُ نَفْسِي وَاعْتَرَفْتُ بِذُنُوبِي فَاعْفُ عَنِّي ذُنُوبِي جَمِيعًا إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. وَاهْدِنِي لِأَحْسَنِ الْأَخْلَاقِ لَا يَهْدِنِي لِأَحْسَنِهَا إِلَّا أَنْتَ، وَاصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا، لَا يَصْرِفْ عَنِّي سَيِّئَهَا إِلَّا أَنْتَ، لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ، وَالْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ، وَالشُّرُطُوسُ إِلَيْكَ، أَنَا بِكَ وَإِلَيْكَ، تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ.))

¹ Al-Bukhari 1/181 und Muslim 1/419.

² Berichtet von den vier Ashaab As-Sunan und siehe auch Sahih At-Tirmidhi 1/77 und Sahih Ibn Majah 1/135.

((Wa-ğ-ğāhtu wağhiya li-l-laḏī faṭara-s-samāwāti wa-l-ʾarḏa ḥanīfan wa mā ʾanā mina-l-mušrikīna, ʾin-na ṣalāti, wa nusukī, wa maḥyāya, wa mamāti li-l-lāhi rab-bi-l-ʾālamīna, lā šarīka lahu wa biḏālīka ʾumirtu wa ʾanā mina-l-muslimīna. Al-lāhum-ma ʾanta-l-maliku lā ʾilāha ʾil-lā ʾanta. ʾAnta rab-bī wa ʾanā ʾabduka, ʾalamtu nafsī wa ʾtaraftu biḏanbī fāğfir li ʾdunūbī ḡamīʿan ʾin-nī lā yāğfiru-d-ḏunūba ʾil-lā ʾanta. Wahdini liʾaḥsani-l-ʾaḥlāqi lā yaḥdī liʾaḥsanihā ʾil-lā ʾanta, waṣrif ʾan-nī say-yiʾahā, lā yaṣrifu ʾan-nī say-yiʾahā, ʾil-lā ʾanta, lab-bayka wa saʿdayka, wa-l-ḥayru kul-luhu biyadayka, wa-š-šar-ru laysa ʾilayka, ʾanā bika wa ʾilayka, tabārakta wa taʿālayta, astağfiruka wa ʾatūbu ʾilayka.))

(29)-3 "Ich wende mein Gesicht Dem zu, Der die Himmel und die Erde erschuf, als Anhänger des rechten Glaubens, und ich gehöre nicht zu den Götzendienern. Wahrlich, mein Gebet, mein Schlachtopfer, mein Leben und mein Sterben gehören Allah, dem Herrn der Weltenbewohner, Der keinen Partner hat, und dies ist mir befohlen worden, und ich gehöre zu den Ihm Ergebenen. O Allah, Du bist der Herrscher, es gibt keine Gottheit außer Dir. Du bist mein Herr, und ich bin Dein Diener. Ich habe mir selbst Unrecht zugefügt, und ich erkenne meine Sünden an, so vergib mir alle meine Sünden, denn niemand vergibt die Sünden außer Dir. Leite mich zu den besten Wesensarten, niemand führt mich zu ihrem Besten, außer Dir. Und wende mich von ihrem Schlechten ab, niemand wendet von ihrem Schlechten ab außer Dir. Hier bin ich, Dir zu Diensten und erfreue Dich, und alles Gute ist in Deinen Händen, und das

Schlechte ist nicht von Dir. Durch Dich bin ich (geschaffen) und zu Dir (kehre) ich (zurück). Ich bitte Dich um Vergebung und wende mich Dir reumütig zu."¹

30- ((اللَّهُمَّ رَبَّ جِبْرَائِيلَ، وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ، أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ. إِهْدِنِي لِمَا اخْتَلَفَ فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِكَ إِنَّكَ تَهْدِي مَنْ تَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ))

((Al-lāhum-ma rab-bi ġibrā'ila, wa mika'ila, wa 'isrāfila fāṭira-s-samāwāti wa-l-'arḍi, 'ālīma-l-ġaybi wa-š-šahādati, 'anta taḥkumu bayna 'ibādika fīmā kānū fihi yaḥtalifūna. Ihdinī limā-ḥtulifa fihi mina-l-ḥaq-qi bi'idnika 'in-naka tahdī min tašā'u 'ilā širāṭi-m-mustaqīmin.))

(30)-4 "O Allah, Herr von Jibra'il, Mika'il und Israfil, Schöpfer der Himmel und der Erde, Kenner des Verborgenen und des Offenkundigen, Du richtest zwischen Deinen Dienern über das, worüber sie uneins waren. Leite mich mit Deiner Erlaubnis in dem, worin man sich von der Wahrheit unterschieden hat, denn Du leitest, wen Du willst, zum geraden Weg."²

31- ((اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَثِيرًا ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا)) ثَلَاثًا ((أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ : مِنْ نَفْسِهِ، وَنَفْسِهِ، وَهَمَزِهِ))

¹ Berichtet von Muslim 1/534.

² Berichtet von Muslim 1/534.

((Al-lāhu 'akbaru kabīran, al-lāhu 'akbaru kabīran, al-lāhu 'akbaru kabīran, wa-l-ḥamdu li-l-lāhi kaṭīran, wa-l-ḥamdu li-l-lāhi kaṭīran, wa-l-ḥamdu li-l-lāhi kaṭīran, wa subḥāna-l-lāhi bukratan wa 'aṣīlan.))

(31)-5 "Allah ist der Größte, Allah ist der Größte, Allah ist der Größte. Viel Lob gebührt Allah, viel Lob gebührt Allah, viel Lob gebührt Allah, und Preis sei Allah am Morgen und am Spätnachmittag." (dreimal)

((A'ūdū bi-l-lāhi mina-š-šayṭāni-r-raġīm: min nafḥihi, wa naḥīhi, wa hamzih.))

"Ich suche Zuflucht bei Allah vor dem Schaytan (Satan), vor seinem Hochmut (Nafkh), vor seiner Magie (Nafth) und vor seiner Einflüsterung (Hamzihi)."¹

32- ((اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ ، وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ فَیْمُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ ، [وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ فِيْهِنَّ] [وَلَكَ الْحَمْدُ اَنْتَ مَلِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ] [وَلَكَ الْحَمْدُ] [اَنْتَ الْحَقُّ] ، وَوَعْدُكَ الْحَقُّ ، وَقَوْلُكَ الْحَقُّ ، وَلِقَاؤُكَ الْحَقُّ ، وَالْجَنَّةُ حَقٌّ ، وَالنَّارُ حَقٌّ ، وَالنَّبِيُّوْنَ حَقٌّ ، وَمُحَمَّدٌ ﷺ حَقٌّ ، وَالسَّاعَةُ حَقٌّ ، [اَللّٰهُمَّ لَكَ اَسْلَمْتُ ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ ، وَبِكَ اَمَنْتُ ، وَإِلَيْكَ اَنْبَتُ ، وَبِكَ خَاصَمْتُ ، وَإِلَيْكَ حَاكَمْتُ . فَاعْفِرْ لِيْ مَا قَدَّمْتُ ، وَمَا أَخَّرْتُ ، وَمَا أَسْرَرْتُ ، وَمَا أَعْلَنْتُ] [اَنْتَ الْمُقَدِّمُ ، وَاَنْتَ الْمُؤَخِّرُ] اِلَآ اَنْتَ اَنْتَ اِلٰهِيْ لَا اِلٰهَ اِلَآ اَنْتَ [

¹ Berichtet von Abu Daoud 1/203, Ibn Majah 1/265 und Ahmad 4/85 und Muslim 1/420.

((Al-lāhum-ma laka-l-ḥamdu 'anta nūru-s-samāwāti wa-l-'arḍi wa man fihin-na, wa laka-l-ḥamdu 'anta qay-yimu-s-samāwāti wa-l-'arḍi wa man fihin-na, [wa laka-l-ḥamdu 'anta rab-bu-s-samāwāti wa-l-'arḍi wa man fihin-na] [wa laka-l-ḥamdu laka mulku-s-samāwāti wa-l-'arḍi wa man fihin-na] [wa laka-l-ḥamdu 'anta maliku-s-samāwāti wa-l-'arḍi] [wa laka-l-ḥamdu] ['anta-l-ḥaq-qu, wa wa'ḍuka-l-ḥaq-qu, wa qawluka-l-ḥaq-qu, wa liqā'uka-l-ḥaq-qu, wa-l-ḡan-natu ḥaq-qun, wa-n-nāru ḥaq-qun, wa-n-nabiy-yūna ḥaq-qun, wa muḥam-madun ﷺ ḥaq-qun, wa-s-sā'atu ḥaq-qun.] [Al-lāhum-ma laka 'aslamtu, wa 'alayka tawak-kaltu, wa bika 'āmantu, wa 'ilayka 'anabtu, wa bika ḥāsamtu, wa 'ilayka ḥākamtu. Faḡfir lī mā qad-damtu, wa mā 'aḥ-ḥartu, wa mā 'asrartu, wa mā 'a'lantu.] ['anta-l-muqad-dimu, wa 'anta-l-mu'aḥ-ḥiru lā 'ilāha 'il-lā 'anta] ['anta 'ilāhī lā 'ilāha 'il-lā 'anta.]))

(32)-6 "O Allah, Dein ist das Lob¹, Du bist das Licht der Himmel und der Erde und dessen, was in ihnen ist. Und Dein ist das Lob. Du bist der Verwalter der Himmel und der Erde und dessen, was in ihnen ist. [Und Dein ist das Lob, Du bist der Herr der Himmel und der Erde und dessen, was in ihnen ist.] [Und Dein ist das Lob, Dein ist die Herrschaft über die Himmel und die Erde und dessen, was in ihnen ist.] [Dein ist das Lob, Du bist der Herrscher über die Himmel und die Erde.] [Dein ist das Lob.] [Du bist die Wahrheit, Dein Versprechen ist die Wahrheit, Dein Wort ist die Wahrheit, Deine Begegnung ist die Wahrheit, das

¹ Der Prophet salīhu alaihi wa salām sagte dies, wenn er nachts zum Tahajjud aufstand.

Paradies ist Wahrheit, das Feuer ist wahr, die Propheten sind wahr, Muhammad ﷺ ist wahr, die Stunde ist wahr.] [O Allah, Dir habe ich mich ergeben, auf Dich habe ich vertraut, an Dich glaube ich, Dir habe ich mich zugewandt, für Dich streite ich, Dich nehme ich zum Richter. Vergib mir, was ich vorangehen ließ, was ich aufgeschoben habe, was ich verschwiegen und was ich offenkundig tat.] [Du bist der Voranstellende und der Zurückstellende, es gibt keine Gottheit außer Dir.] [Du bist meine Gottheit (Ilahi), es gibt keine Gottheit außer Dir.]"¹

17- دعاء الركوع

17. Bittgebet während der Verbeugung beim Gebet (Im Ruku')

33- ((سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ)) ثلاث مرات.

((Subḥāna rab-bi al-'a'īm.))

(33)-1 "Preis sei meinem Herrn, dem Gewaltigen." (dreimal)²

34- ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي))

((Subḥānaka Al-lāhum-ma rab-banā wa biḥamdika Al-lāhum-ma-ğfir li.))

(34)-2 "Preis sei Dir, o Allah, unser Herr, und Lob sei Dir. O Allah, vergib mir."³

35- ((سُبُّوحٌ ، قُدُّوسٌ ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ))

((Sub-būḥun, qud-dūsun, rab-bu-l-malā'ikati wa-r-rūḥi.))

¹Al-Bukhari mit Al-Fath 3/3, 11/116, 13/371, 423, 465 und Muslim zusammengefasst in einem ähnlichen Wortlaut 1/512.

²Berichtet von Ahlu-Sunan und Ahmad. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 1/83.

³Al-Bukhari 1/99 und Muslim 1/350.

(35)-3 "Gepriesener, Heiliger, Herr der Engel und des Ruh (Jibriel)."¹

36- ((اللَّهُمَّ لَكَ رَكَعْتُ ، وَبِكَ آمَنْتُ ، وَلَكَ أَسَلْتُ خَشَعَ لَكَ سَمْعِي ،
وَبَصَرِي ، وَمَخِي ، وَعَظْمِي ، وَعَصَبِي ، وَمَا اسْتَقَلَّ بِهِ قَدَمِي))

((Al-lāhum-ma laka raka'tu, wa bika 'āmantu wa laka 'aslamtu
ḥaṣa'a laka sam'i, wa baṣarī, wa muḥ-ḥī, wa 'aḥmī, wa 'aṣabī,
wa mā-staqal-la bihi qadamī.))

(36)-4 "O Allah, für Dich habe ich mich gebeugt, an Dich glaube ich und Dir habe ich mich ergeben. Mein Gehör, mein Sehvermögen, mein Verstand, meine Knochen, meine Nerven und das, was meine Füße tragen, sind demütig vor Dir."²

37- ((سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ ، وَالْمَلَكُوتِ ، وَالْكِبَرِيَاءِ ، وَالْعُظَمَاءِ))
((Subḥāna dī-l-ğabarūti, wa-l-malakūti, wa-l-kibriyā'i, wa-l-'aḥ-
amati.))

(37)-5 "Preis sei dem Besitzer der Macht, des Königreichs, des Stolzes und der Größe."³

¹ Muslim 1/353 und Abu Daoud 1/230.

² Muslim 1/534 und die vier (Aḥṣaab Aṣ-Ṣunan) bis auf Ibn Majah..

³ Abu Daoud 1/230, An-Nasaa'i und Ahmad, und sein Isnad ist hasan.

18 - دعاء الرفع من الركوع

18. Bittgebet beim Erheben aus der gebeugten Haltung

-38 ((سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ))

((Sami'a-l-lāhu liman ḥamidah.))

(38)-1 "Allah hört den, der Ihn lobpreist."¹

-39 ((رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ))

((Rab-banā wa laka-l-ḥamdu, ḥamdan kaṭīran ṭay-yiban mubārakan fihi.))

(39)-2 "Unser Herr, Preis sei Dir, reichliches, gutes und gesegnetes Preisen."²

-40 ((مِلْءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلْءَ الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ، وَمِلْءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ ، أَهْلَ النَّاءِ وَالْمَجْدِ أَحَقُّ مَا قَالَ الْعَبْدُ وَكَلْنَا لَكَ عَبْدٌ . اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ ، وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ ، وَلَا يَنْفَعُ دَاخِدٌ مِنْكَ الْجَدُّ))

((Mil'a-s-samāwāti wa mil'a-l-'arḍi wa mā baynahumā, wa mil'a mā šī'ta min šay'in ba'du. 'ahla-t-ṭanā'i wa-l-mağdi, 'aḥaq-qu mā qāla-l-'abdu, wa kul-lunā laka 'abdun. Al-lāhum-ma lā māni'a limā 'a'ṭayta, wa lā mu'ṭiya limā mana'ta, wa lā yanfa'u ḍa-l-l-ğad-di minka-l-ğad-du.))

(40)-3 "Gemäß der Fülle der Himmel und der Erde und was zwischen ihnen ist und in allem, was Du darüber hinaus

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 2/282.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 2/284.

wünschst. O Du, Der des Lobes und des Ruhms würdig ist, das Wahrhaftigste von dem, was ein Diener (über Dich) sagt – und wir sind alle Deine Diener. Niemand kann vorenthalten, was Du gibst oder geben, was Du vorenthältst. Und nichts nützt einem Vermögenden sein Reichtum gegen Deinen Willen."¹

19- دعاء السجود

19. Bittgebet in der Niederwerfung

41- ((سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى)) ، ثلاث مرات.

((Subḥāna rab-bī al-‘a‘lā.))

(41)-1 "Preis sei meinem Herrn, dem Höchsten." (dreimal)²

42- ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي))

((Subḥānaka-l-lahum-ma rab-banā wa biḥamdika-l-lahum-ma-ğfir li.))

(42)-2 "Preis sei Dir, o Allah, unser Herr, und Lob sei Dir. O Allah, vergib mir."³

43- ((سُبُّوحٌ ، قُدُّوسٌ ، رَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَالرُّوحِ))

((Sub-būḥun, qud-dūsun, rab-bu-l-malā'ikati wa-r-rūḥi.))

(43)-3 "Gepriesener, Heiliger, Herr der Engel und des Ruh (Jibriel)."⁴

¹ Muslim 1/346.

² Berichtet von Ahlu-s-Sunan und Ahmad und siehe auch Sahih At-Tirmidhi 1/83.

³ Al-Bukhari und Muslim. Siehe Nr. (34).

⁴ Muslim 1/533. Siehe Nr. (35).

44- ((اللَّهُمَّ لَكَ سَجَدْتُ وَبِكَ آمَنْتُ ، وَلَكَ أَسْلَمْتُ ، سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ
وَصَوَّرَهُ ، وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ ، تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ))

((Al-lāhum-ma laka sağadtu wa bika 'āmantu, wa laka
'aslamtu, sağada wağhiya lil-lađi ħalaqahu, wa şaw-warahu,
wa şaq-qa sam'ahu, wa başarahu, tabāraka-l-lāhu 'aḥsanu-l-
ḫāliqina.))

(44)-4 "O Allah, vor Dir werfe ich mich nieder, an Dich glaube ich, Dir habe ich mich ergeben. Mein Gesicht hat sich vor Demjenigen niedergeworfen, Der es erschaffen und gestaltet und sein Gehör und seine Sehkraft ermöglicht hat. Segensreich ist Allah, der beste Schöpfer."¹

45- ((سُبْحَانَ ذِي الْجَبَرُوتِ ، وَالْمَلَكُوتِ ، وَالْكِبْرِيَاءِ ، وَالْعَظَمَةِ))
((Subḥāna dī-l-ğabarūti, wa-l-malakūti, wa-l-kibriyā'i, wa-l-ʿaḡ
amati.))

(45)-5 "Preis sei dem Besitzer der Macht, des Königreichs, des Stolzes und der Größe."²

46- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ذُنُوبِي كُلَّهُ ، رِقَّةً وَجَلَّةً ، وَأَوَّلَهُ وَآخِرَهُ وَعَلَانِيَتَهُ وَسِرَّهُ))
((Al-lāhum-ma-ğfir li dānbi kul-lahu, diq-qahu wa ġil-lahu, wa
'aw-walahu wa 'āḥirahu wa 'alāniyatahu wa sir-rahū.))

(46)-6 "O Allah, vergib mir alle meine Sünden, die kleinen und die großen, die ersten und die letzten, die offenkundigen und die verborgenen."¹

¹ Muslim 1/534 und andere.

² Abu Daoud 1/230, Ahmad und An-Nasaa'i. Er wurde von Al-Albani in Sahih Abi Daoud als sahih eingestuft 1/166.

47- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ ، وَبِمُعَافَاتِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ ، لَا أَحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdu biriḍāka min saḥaṭika, wa
bimu'āfātika min 'uqūbatika wa 'a'ūdu bika minka, lā 'uḥṣī
ṭanā'an 'alayka 'anta kamā 'aṭnayta 'alā nafsika.))

(47)-7 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Deiner Zufriedenheit vor
Deinem Zorn, bei Deiner Vergebung vor Deiner Strafe, und ich
suche Zuflucht bei Dir, vor Dir. Ich kann das Lob für Dich nicht
aufzählen, Du bist so, wie Du Dich Selbst gelobt hast."²

20- دعاء الجلسة بين السجدين

20. Bittgebet zwischen den beiden Niederwerfungen

48- ((رَبِّ اغْفِرْ لِي رَبِّ اغْفِرْ لِي))
((Rab-bi-ğfir lī, rab-bi-ğfir lī.))

(48)-1 "Mein Herr, vergib mir, mein Herr, vergib mir."³

49- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَارْحَمْنِي ، وَاهْدِنِي ، وَاجْبُرْنِي ، وَعَافِنِي ، وَارْزُقْنِي
، وَارْفَعْنِي))

((Al-lāhum-ma-ğfir lī, warḥamnī, wahdinī, wağburnī, wa
'āfinī, warzuqnī, warfa'nī.))

¹ Muslim 1/350.

² Muslim 1/352.

³ Abu Daoud 1/231 und siehe Saḥih Ibn Maḥāh 1/148.

(49)-2 "O Allah, vergib mir, erbarme Dich meiner, leite mich recht, verbessere meinen Zustand, bewahre mich, versorge mich und erhöhe mich."¹

21- دعاء سجود التلاوة

21. Bittgebet bei der Niederwerfung aufgrund der Rezitation des Qur'an

50- ((سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ بِحَوْلِهِ وَقُوَّتِهِ (فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ))

((Sağada wağhiya lil-ladī ḥalaqahu, wa šaq-qa sam'ahu, wa başarahu biḥawlihi wa quw-watihi.))

(50)-1 "Mein Gesicht hat sich vor Demjenigen niedergeworfen, Der es mit Seiner Macht und Seiner Kraft erschaffen und sein Gehör und seine Sehkraft ermöglicht hat. [Und Segensreich ist Allah, der beste Schöpfer.]"²

51- ((اللَّهُمَّ اكْتُبْ لِي بِهَا عِنْدَكَ أَجْرًا ، وَضَعْ عَنِّي بِهَا وِزْرًا ، وَاجْعَلْهَا لِي عِنْدَكَ دُخْرًا ، وَتَقَبَّلْهَا مِنِّي كَمَا تَقَبَّلْتَهَا مِنْ عَبْدِكَ دَاوُدَ))

((Al-lāhum-ma-ktub lī bihā 'indaka 'ağran, wa ḍa' 'an-nī bihā wizran, wağ'alhā lī 'indaka duḡran, wataqab-balhā min-nī kamā taqab-baltahā min 'abdika dā'uda.))

¹ Berichtet von Ashaab As-Sunan bis auf An-Nasaa'i. Siehe auch Sahih At-Tirmudhi 1/90 und Sahih Ibn Majah 1/148.

² Berichtet von At-Tirmudhi 2/474, Ahnād 6/30, Al-Hakim, der es als sahih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte mit ihm darin überein 1/220.

(51)-2 "O Allah, schreibe mir dafür eine Belohnung bei Dir auf, nehme dafür eine Last von mir und mache sie (die Niederwerfung) für mich bei Dir zu einem Schatz. Nimm sie von mir an, wie Du sie von Deinem Diener Daoud angenommen hast."¹

22- الشَّهْد

22. Der Taschahhud

52- ((التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ، وَالصَّلَوَاتُ، وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ))

((At-taḥiy-yātu lil-lāhi, wa-ṣ-ṣalawātu, wa-ṭ-ṭay-yibātu, as-salāmu ‘alayka ‘ay-yuhā-n-nabī-yu wa raḥmatu-l-lāhi wa barakātuḥu, as-salāmu ‘alaynā wa ‘alā ‘ibādi-l-lāhi-ṣ-ṣāliḥīn. ‘ašhadu ‘an lā ‘ilāha ‘il-lāl-lāhu wa ‘ašhadu ‘an-na muḥammadan ‘abduḥu wa rasūluḥu.))

(52) "Alle Ehrerweisungen, Gebete und alle guten Worte gehören Allah. Friede sei mit dir, o Prophet, und die Barmherzigkeit Allahs und Seine Segnungen. Friede sei mit uns und den rechtschaffenen Dienern Allahs. Ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt außer Allah und ich bezeuge, dass Muhammad Sein Diener und Gesandter ist."²

¹ At-Tirmidhi 2/473, und Al-Hakim, der es als saḥih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte mit ihm darüber überein 1/219.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 1/13 und Muslim 1/301.

23- الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم بعد التشهد

23. Das Gebet für den Propheten ﷺ nach dem Taschahhud

53- ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ))

((Al-lāhum-ma ṣal-li 'alā muḥam-madin wa 'alā 'ālī muḥam-madin, kamā ṣal-layta 'alā 'ibrāhīma wa 'alā 'ālī 'ibrāhīma, 'in-naka ḥamīdun mağīdun, Al-lāhum-ma bārik 'alā muḥam-madin wa 'alā 'ālī muḥam-madin, kamā bārakta 'alā 'ibrāhīma wa 'alā 'ālī 'ibrāhīma, 'in-naka ḥamīdun mağīdun.))

(53)-1 "O Allah, erhebe die Erwähnung Muhammads und der Familie Muhammads, wie Du die Erwähnung Ibrahims und der Familie Ibrahims erhoben hast. Du bist der Preiswürdige, der Ruhmreiche. O Allah segne Muhammad und die Familie Muhammads, wie Du Ibrahim und die Familie Ibrahims gesegnet hast. Du bist der Preiswürdige, der Ruhmreiche."¹

54- ((اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ. إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ))

((Al-lāhum-ma ṣal-li 'alā muḥam-madin wa 'alā 'azwāğihī wa ḍur-riy-yatihī, kamā ṣal-layta 'alā 'ālī 'ibrāhīma. wa bārik 'alā muḥam-madin wa 'alā 'azwāğihī wa ḍur-riy-yatihī, kamā bārakta 'alā 'ālī 'ibrāhīma. 'in-naka ḥamīdun mağīdun.))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 6/408.

(54)-2 "O Allah, erhebe die Erwähnung Muhammads, seiner Frauen und seiner Nachkommen, wie Du die Erhebung der Familie Ibrahims gnädig erwiesen hast. Und segne Muhammad, seine Frauen und seine Nachkommen, wie Du die Familie Ibrahims gesegnet hast. Du bist der Gepriesene, Ruhmreiche."¹

24- الدعاء بعد التشهد الأخير وقبل السلام

24. Bittgebet nach dem letzten Taschahhud und vor dem Salam

55- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ شَرِّ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدُّجَالِ))

((Al-lāhum-ma 'in-ni 'a'ūdu bika min 'adābi-l-qabri, wa min 'adābi ġahan-nama, wa min fitnati-l-mahyā wa-l-mamāti, wa min šar-ri fitnati-l-masīḥi-d-dağ-ğāli.))

(55)-1 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor der Pein des Grabes, der Pein der Hölle, der Versuchung des Lebens und des Sterbens und vor dem Übel der Versuchung des Masih ad-Dajjal (der Lügenmessias)."²

56- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدُّجَالِ ، وَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْمَأْتَمِ وَالْمَغْرَمِ))

((Al-lāhum-ma 'in-ni 'a'ūdu bika min 'adābi-l-qabri, wa 'a'ūdu bika min fitnati-l-masīḥa-d-dağ-ğāli, wa 'a'ūdu bika min fitnati-l- mahyā wa-l-mamāti. Al-lāhum-ma 'in-ni 'a'ūdu bika mina-l-ma'tami wa-l-mağrami.))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 6/407 und Muslim 1/306 mit diesem Wortlaut..

² Al-Bukhari 2/102 und Muslim 1/412 mit diesem Wortlaut.

(56)-2 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor der Pein des Grabes. Und ich suche Zuflucht bei Dir vor der Versuchung des Masih ad-Dajjal. Und ich suche Zuflucht vor der Versuchung des Lebens und des Sterbens. O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor den Sünden und der Schuld."¹

57- ((اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي ظُلْمًا كَثِيرًا ، وَلَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ ،
فَاغْفِرْ لِي مَغْفِرَةً مِنْ عِنْدِكَ وَارْحَمْنِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ))
((Al-lāhum-ma 'in-nī ḡalamtu nafsī ḡulman kaṭīran, wa lā
yaḡfiru-d-dunūba 'il-lā 'anta, faḡfir li maḡfiratan min 'indika
warḡamni 'in-naka 'anta-l-ḡafūru-r-raḡīmu.))

(57)-3 "O Allah, ich habe mir selbst viel Unrecht zugefügt und niemand vergibt Sünden außer Dir, so vergib mir mit Deiner Vergebung und sei barmherzig mit mir, denn Du bist der Vergebende, der Barmherzige."²

58- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ ، وَمَا أَخَّرْتُ ، وَمَا أَسْرَرْتُ ، وَمَا أَعْلَنْتُ ، وَمَا
أَسْرَفْتُ ، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي. أَنْتَ الْمُقَدِّمُ ، وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ))
((Al-lāhum-ma-ḡfir li mā qad-damtu, wa mā 'aḡḡartu, wa mā
'asrartu, wa mā 'a'lantu, wa mā 'asraftu, wa mā 'anta 'a'lamu
bihi min-nī. 'anta-l-muqad-dimu, wa 'anta-l-mu'aḡḡiru lā
'ilāha 'il-lā 'anta.))

¹ Al-Bukhari 1/202 und Muslim 1/412.

² Al-Bukhari 8/168 und Muslim 4/2078.

(58)-4 "O Allah, vergib mir, was ich vorangehen ließ, was ich aufgeschoben habe, was ich verschwiegen, und was ich offenkundig tat, und worin ich gegen mich selbst maßlos gewesen bin, und jenes, über das Du wissender bist als ich. Du bist der Voranstellende und der Zurückstellende, es gibt keine Gottheit außer Dir." ¹

59- ((اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ، وَشُكْرِكَ، وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ))

((Al-lāhum-ma 'a'in-nī 'alā dīkrika, wa šukrika, wa ḥusni 'ibādatika.))

(59)-5 "O Allah, unterstütze mich dabei, Dir zu gedenken, Dir zu danken und Dich auf die beste Weise anzubeten." ²

60- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَأَعُوذُكَ مِنَ الْجَبْنِ، وَأَعُوذُكَ مِنْ أَنْ أُرَدَّ إِلَى أَرْدَالِ الْعُمَرِ، وَأَعُوذُكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْقَبْرِ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdu bika mina-l-buḥli, wa 'a'ūdu bika mina-l-ğubni, wa 'a'ūdu bika min 'an 'urad-da 'ilā 'ardali-l-'ūmri, wa 'a'ūdu bika min fitnati-d-dunyā wa 'adābi-l-qabri.))

(60)-6 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Geiz; und ich suche Zuflucht bei Dir vor der Feigheit; und ich suche Zuflucht bei Dir davor, zu dem niedrigsten Greisenalter zurückzukommen, und ich suche Zuflucht bei Dir vor der Versuchung des Diesseits und der Pein des Grabes." ³

¹ Muslim 1/534.

² Abu Daoud 2/86 und An-Nasaa'i 3/53. Er wurde von Al-Albani in Sahih Abu Daoud 1/284 als sahih eingestuft.

³ Al-Bukhari mit Al-Fath 6/35.

61- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَ أَعُوذُكَ مِنَ النَّارِ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka-l-ġan-nata wa 'a'ūdu bika minan-nāri.))

(61)-7 "O Allah, ich bitte Dich um das Paradies und ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Höllenfeuer."¹

62- ((اللَّهُمَّ بِعِلْمِكَ الْغَيْبَ وَقُدْرَتِكَ عَلَى الْخَلْقِ أَحْيِنِي مَا عَلِمْتَ الْحَيَاةَ خَيْرًا لِي وَتَوَفَّنِي إِذَا عَلِمْتَ الْوَفَاةَ خَيْرًا لِي . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَشْيَتَكَ فِي الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ، وَ أَسْأَلُكَ كَلِمَةَ الْحَقِّ فِي الرُّضَا وَالْقَضَيِّ ، وَ أَسْأَلُكَ الْقَصْدَ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ ، وَ أَسْأَلُكَ نَعِيمًا لَا يَنْفَدُ ، وَ أَسْأَلُكَ قُرَّةَ عَيْنٍ لَا تَنْقَطِعُ ، وَ أَسْأَلُكَ الرُّضَا بَعْدَ الْقَضَاءِ ، وَ أَسْأَلُكَ بَرْدَ الْعَيْشِ بَعْدَ الْمَوْتِ ، وَ أَسْأَلُكَ لَذَّةَ النَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَ الشَّوْقَ إِلَى لِقَاكَ فِي غَيْرِ ضَرَاءٍ مُضِرَّةٍ وَلَا فَتْنَةٍ مُضِلَّةٍ . اللَّهُمَّ زَيِّنَا بِرِزْقِكَ الْيُسْرَى وَاجْعَلْنَا هُدًى مُهْتَدِينَ))

((Al-lāhum-ma bi 'ilmika-l-ġayba wa qudratika 'alā-l-ḥalqi 'ahyini mā 'alimta-l-ḥayāta ḥayran lī wa tawaf-fanī 'idā 'alimta-l-wafāta ḥayran lī, Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka ḥaṣyataka fī-l-ġaybi wa-š-šahādati, wa 'as'aluka kalimata-l-ġhaq-qī fī-r-riḍā wa-l-ġaḍabi, wa 'as'aluka-l-qaṣda fī-l-ġinā wa-l-faqrī, wa 'as'aluka na'īman lā yanfadu, wa 'as'aluka qur-rata 'aynin lā tanqaṭi'u, wa 'as'aluka-r- riḍā ba'da-l-qaḍā'i, wa 'as'aluka barda-l-'ayši ba'da-l-mawti, wa 'as'aluka laḍ-data-na'ari 'ilā waġhika wa-š-šawqa 'ilā liqā'ika fī ġayri ḍar-rā'a muḍir-ratin wa lā fitnatin muḍil-latin, Al-lāhum-ma zay-yin-nā bizīnati-l-'īmāni wa ġ'alnā hudātan muhtadina.))

¹ Abu Daoud und siehe Sahih Ibn Majah 2/328.

(62)-8 "O Allah, (ich bitte dich) bei Deinem Wissen über das Verborgene und Deiner Macht über die Schöpfung, lass mich leben, solange Du weißt, dass das Leben gut für mich ist und lass mich sterben, wenn du weißt, dass der Tod gut für mich ist. O Allah, ich bitte dich um Furcht vor Dir im Verborgenen und Offenkundigen; und ich bitte Dich um das wahre Wort in der Zufriedenheit und im Zorn. Ich bitte Dich um Mäßigung in Reichtum und Armut, und ich bitte Dich um Gunst, die nie aufhört. Ich bitte Dich um unaufhörlichen Grund zur Freude, ich bitte Dich um Zufriedenheit mit dem, was Du mir bestimmt hast. Ich bitte Dich um ein erleichtertes Leben nach dem Tod. Ich bitte Dich um die Freude beim Anblick Deines edlen Antlitzes, die Sehnsucht, Dir zu begegnen, ohne Schaden zu erleiden und ohne Verlockung zur Verirrung. O Allah, ziere uns mit dem Schmuck des Iman, und lass uns zu den rechtleitenden Rechtgeleiteten gehören."¹

63- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ يَا اللَّهُ بِأَنَّكَ الْوَاحِدُ الْوَاحِدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ أَنْ تَغْفِرَ لِي ذُنُوبِي إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka yā 'al-lahu bi'an-naka-l-wāḥidu-l-ʿaḥadu-ṣ-ṣamadu-l-ladī lam yalid wa lam yūlad wa lam yakun lahu kufuwan 'aḥadun, 'an taḡfira lī ḡunūbī 'in-naka 'anta-l-ḡafūru-r-raḥīmu.))

(63)-9 "O Allah, ich bitte Dich, o Allah, aufgrund dessen, dass Du der Eine und Einzige, der Überlegene bist; Derjenige, Der nicht

¹ An-Nasaa'i 3/54, 55 und Ahmad 4/364 und von Al-Albani in Sahih An-Nasaa'i 1/281 als sahih eingestuft.

zeugte und nicht gezeugt wurde und Dem niemand jemals gleich ist, dass Du mir meine Sünden vergibst, denn Du bist der Vergebende, der Barmherzige."¹

64- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، أَلْمَنَانُ، يَا بَدِيعَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka bi'an-na laka-l-ḥamda lā 'ilāha 'il-lā 'anta waḥdaka lā šarīka laka, al-man-nānu, yā badi'a-s-samāwāti wa-l-'arḍi yā ḍā-l-ğalāli wa-l-'ikrām, yā ḥay-yu yā qay-yūmu 'in-nī 'as'aluka-l-ğan-nata wa 'a'ūdu bika mina-n-nār.))

(64)-10 "O Allah, ich bitte Dich, denn Dein ist das Lob, es gibt keine Gottheit außer Dir, einzig bist Du, Der Du keinen Partner hast; Du bist der Wohltäter, o Schöpfer der Himmel und der Erde. O Besitzer der Erhabenheit und der Ehre; o Lebendiger, o Beständiger. Ich bitte Dich um das Paradies, und ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Höllenfeuer."²

65- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ))

¹ Berichtet von An-Nasaa'i in einem anderen Wortlaut 3/52 und Ahmad 4/338. Al-Albani hat ihn in Sahih An-Nasaa'i 1/280 als sahih eingestuft.

² Berichtet von Ahlu-s-Sunan und siehe Sahih Ibn Majah 2/329.

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka bi'an-nī 'ašhadu 'an-naka 'anta-l-lāhu lā 'ilāha 'il-lā 'anta-l-'aḥadu-ṣ-ṣamadu-l-ladī lam yalid wa lam yūlad wa lam yakun lahu kufuwan 'aḥadun.))

(65)-11 "O Allah, ich bitte Dich aufgrund dessen, dass ich bezeuge, dass Du Allah bist, es gibt keine Gottheit außer Dir, Du bist der Einzige, der Überlegene, der nicht zeugt und nicht gezeugt wurde und Dem niemand jemals gleich ist."¹

25- الأذكار بعد السلام من الصلاة

25. Das Gedenken nach dem Salam des Gebets

66- ((أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ)) ثَلَاثًا (اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ))

(('Astagfiru-l-lāh))

(66)-1 "Ich bitte Allah um Vergebung." (dreimal)

((Al-lāhum-ma 'anta-s-salām, wa minka-s-salām, tabārakta yā dā-l-ğalālī wa-l-'ikrām.))

"O Allah, Du bist der Frieden und von Dir ist Frieden, segensreich bist Du, o Besitzer von Majestät und Ehre."²

¹ Abu Daoud 2/62, At-Tirmidhi 5/515, Ibn Majah 2/1267 und Ahmad 5/360. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/329 und Sahih At-Tirmidhi 3/163.

² Muslim 1/414.

67- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ وَلَا مُعْطِيَ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun, Al-lāhum-ma lā māni'a limā 'a'ṭayta, wa lā mu'ṭiya limā mana'ta, wa lā yanfa'u dā-l-ḡad-di minka-l-ḡad-du.))

(67)-2 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Der Einzige, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob. Er hat Macht über alle Dinge. O Allah, niemand kann vorenthalten, was du gibst und niemand kann geben, was Du vorenthältst, und nichts nützt einem Vermögenden sein Reichtum gegen Deinen Willen."¹

68- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun. Lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi, lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu, wa lā na'budu 'il-lā 'iy-yāhu, lahu-n-ni'matu wa lahu-l-faḍlu wa lahu-t-ṭanā'u-l-ḥasanu, lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu muḥliṣīna lahu-d-īna wa law kariha-l-kāfirūna.))

¹ Al-Bukhari 1/255 und Muslim 414.

(68)-3 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Der Einzige, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob. Er hat Macht über alle Dinge. Es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah. Es gibt keine Gottheit außer Allah, und wir beten niemanden an, außer Ihn allein. Ihm allein gehört alle Wohltat, Ihm allein gehört alle Gnade, und Ihm wird würdiges Lob erwiesen. Es gibt keine Gottheit außer Allah, zu Dem wir aufrichtig in der Religion sind, selbst wenn die Ungläubigen es verabscheuen."¹

69- ((سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ)) (ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ) ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)).
 ((Subhāna-l-lāhi, wa-l-ḥamdu lil-lāhi, wa-l-lāhi 'akbar.))
 ((lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīr.))

(69)-4 "Preis sei Allah, Lob sei Allah, Allah ist größer." (dreißig Mal)

"Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob. Und Er hat Macht über alle Dinge."²

70- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ((قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝)) (الإخلاص)

¹ Muslim 1/415.

² "Muslim 1/418. Wer dies nach jedem Gebet sagt, dessen Sünden werden vergeben, auch wenn sie so viele sind, wie der Schaum auf dem Meer." Muslim 1/418.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿٢﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٣﴾
 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٥﴾
 وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٦﴾ ((الفلق))

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿٢﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٣﴾
 إِلَهِ النَّاسِ ﴿٤﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٥﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي
 صُدُورِ النَّاسِ ﴿٦﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٧﴾ ((الناس) بِفَتْحِ كُلِّ صَلَاةٍ.

(70)-5 Die folgenden drei Surahs sollten einmal nach dem Dhuhr-, dem Asr- und dem Ischa-Gebet rezitiert werden und dreimal nach dem Fajr- und dem Maghrib-Gebet.

﴿Sag: Er ist Allah, ein Einer, Allah, der Überlegene. Er hat nicht gezeugt und ist nicht gezeugt worden, und niemand ist Ihm jemals gleich.﴾ (Surah Al-Ikhlās (112))

﴿Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn des Tagesanbruchs vor dem Übel dessen, was Er erschaffen hat, und vor dem Übel der Dunkelheit, wenn sie zunimmt, und vor dem Übel der Knotenbläserinnen und vor dem Übel eines (jeden) Neidenden, wenn er neidet.﴾ (Surah Al-Falaq (113))

﴿Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn der Menschen, dem König der Menschen, dem Gott der Menschen, vor dem Übel des Einflüsterers, des Davonschleichers, der in die Brüste der Menschen einflüstert, von den Jinn und den Menschen.﴾ (Surah An-Nas (114)) Nach jedem Gebet.¹

¹ Abu Daoud 2/86, und An-Nasaa'i 3/68 und siehe Sahih At-Tirmidhi 2/8. Diese drei Surahs bezeichnet man als Al-Mu'awwidhaat. Siehe auch Fath Al-Baari 9/62.

71- ﴿لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ (البقرة) عقب كل صلاة.

(71)-6 Allah – es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen und Beständigen. Ihn überkommt weder Schummer noch Schlaf. Ihm gehört (alles), was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wer ist es denn, der bei Ihm Fürsprache einlegen könnte – außer mit Seiner Erlaubnis? Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt, sie aber umfassen nichts von Seinem Wissen – außer, was Er will. Sein Thronschemel umfasst die Himmel und die Erde, und ihre Behütung beschwert Ihn nicht. Er ist der Erhabene und Allgewaltige.﴾ (Surah Al-Baqarah (2):255) Nach jedem Gebet.¹

72- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) عَشْرَ مَرَّاتٍ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ وَالصُّبْحِ.

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, yuḥyī wa yumītu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīr.))

(72)-7 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Der Einzige, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das

¹ Wer diesen Vers nach jedem Gebet rezitiert, den hindert nichts am Eintritt ins Paradies, außer der Tod. An-Nasaa'i in Amal Al-Jaum wa-l-Lailah mit der Nr. 100, und Ibn Aṣ-Sunni mit der Nr. 121. Al-Albani stufte ihn in Sahih Al-Jaami' 5/339 und Silsilah Al-Aḥadīth Aṣ-Sahīḥah 2/697 mit der Nr. 972 als saḥih ein.

Lob. Er lässt leben und Er lässt sterben, und Er hat Macht über alle Dinge." (Zehn Mal nach dem Maghrib und dem Fajr.)¹

73- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا، وَرِزْقًا طَيِّبًا، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا))

بعد السلام من صلاة الفجر.

((Al-lāhum-ma 'in-ni 'as'aluka 'ilman nāfi'an, wa rizqan ṭay-yiban, wa 'amalan mutaqaḡab-balan.))

(73)-8 "O Allah, ich bitte Dich um nützliches Wissen, um gute Versorgung und angenommene Taten."

(Nach dem Salam des Fajr-Gebets.)²

26- دعاء صلاة الاستخارة

26. Das Du'a Al-Istikharah

(Bittgebet um die Eingebung zur richtigen Entscheidung)

74 - قَالَ جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعَلِّمُنَا
الِاسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَمَا يُعَلِّمُنَا السُّورَةَ مِنَ الْقُرْآنِ، يَقُولُ: ((إِذَا هُمْ
أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ؛ وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ؛ وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ؛ فَإِنَّكَ
تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ؛ وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ؛ وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ، اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ
هَذَا الْأَمْرَ - وَيُسَمِّي حَاجَتَهُ - خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ
قَالَ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ - فَأَقْدِرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ
هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أَمْرِي - أَوْ قَالَ: عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ -
فَاصْرِفْهُ عَنِّي وَاصْرِفْنِي عَنْهُ وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ))

¹ Bericht von At-Tirmidhi 5/515, und Ahmad 4/227. Und siehe auch Zaad Al-Mi'aad 1/300.

² Ibn Majah und andere. Siehe auch Sahih Ibn Majah 1/152 und Majma' Az-Zawaa'id 10/111.

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'astahīruka bi'ilmika wa 'astaqdiruka biqudratika, wa 'as'aluka min faḍlika-l-'a'īm, fa'in-naka taqdiru wa lā 'aqdiru, wa ta'lamu, wa lā 'a'lamu, wa 'anta 'al-lāmu-l-ḡuyūbi, Al-lāhum-ma 'in kunta ta'lamu 'an-na hādā-l-'amra ḥayrun lī fī dinī wa ma'āšī wa 'āqibati 'amrī – oder man sagt: 'āḡilihi wa 'āḡilihi – fa-qdurhu lī wa yas-sirhu lī tum-ma bārik lī fihi, wa 'in kunta ta'lamu 'an-na hādha-l-'amra šar-run lī fī dinī wa ma'āšī wa 'āqibati 'amrī – oder man sagt: 'āḡilihi wa 'āḡilihi – fašrifhu 'an-nī wašrifnī 'anhu waqdur lī-l-ḥayra ḥaytu kāna tum-ma 'ardīnī bihi.))

(74) "Von Jabir Ibn Abdullah ؓ der sagte: "Der Prophet ﷺ lehrte uns, in allen Angelegenheiten um die Eingebung zur richtigen Entscheidung zu bitten; genauso wie er uns eine Surah des Qur'an lehrte. Er ؓ sagte: 'Beabsichtigt einer von euch eine Sache zu unternehmen, so lasst ihn zwei freiwillige Rak'at (nafilah) beten, nach denen er folgendes Bittgebet (Du'a) machen soll:

"O Allah, ich bitte Dich um die richtige Entscheidung durch Dein Wissen; ich bitte Dich um Kraft (zur Durchführung des Vorhabens) durch Deine Macht, und ich bitte Dich um Deine großartige Gunsterweisung. Du bist fähig und ich nicht. Du weißt, und ich weiß nicht; und Du kennst das Verborgene! O Allah! Wenn Du weißt, dass diese Angelegenheit (*man nennt hier seine Angelegenheit*) gut für mich, für meinen Glauben, für meine Lebensführung und für mein Jenseits ist (*oder sag: Wenn es besser für meine gegenwärtigen und späteren Bedürfnisse ist*), so bestimme sie mir und erleichtere sie mir, und gib mir dann Deinen Segen dazu! Weißt du aber, dass diese Angelegenheit schlecht für mich,

für meinen Glauben, für meine Lebensführung und für mein Jenseits ist (oder sag: Wenn es schlecht für meine gegenwärtigen und späteren Bedürfnisse ist), so halte sie fern von mir und halte mich fern von ihr! Bestimme mir Gutes, wo immer dies auch sei, und mache mich dann zufrieden damit!¹

وما ندم من استخار الخالق ، وشاور المخلوقين المؤمنين وثبت في أمره ، فقد قال سبحانه وتعالى:

﴿وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ﴾

Wer seinen Schöpfer um Eingebung zur richtigen Entscheidung bittet und seine Mitgläubigen zu Rate zieht und dann standhaft in seiner Angelegenheit bleibt, bedauert nicht, denn Allah ﷻ sagt:

﴿Und ziehe sie in den Angelegenheiten zu Rate. Und wenn du dich entschlossen hast, dann verlasse dich auf Allah.﴾

(Surah Al Imran (3):159)²

27- أذكار الصباح والمساء

27. Gedenken am Morgen und am Abend

الحمد لله وحده، والصلاة والسلام على من لا نبي بعده.

75- ((اعوذ بالله من الشيطان الرجيم ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ

الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي

الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ

¹ Al-Bukhari 7/162.

² Surat Al-Imran; Vers 159.

أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ^ط وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا^ط وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ ﴿٢٥﴾ (البقرة)

Lob sei Allah, Dem Einzigen, und Segen und Frieden auf dem,
nach dem es keinen Propheten gibt.¹

(75)-1 „Ich suche Zuflucht bei Allah vor dem verfluchten Satan.
﴿Allah – es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen und
Beständigen. Ihn überkommt weder Schlummer noch Schlaf. Ihm
gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wer ist es
denn, der bei Ihm Fürsprache einlegen könnte – außer mit Seiner
Erlaubnis? Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt, sie aber
umfassen nichts von Seinem Wissen – außer, was Er will. Sein
Thronschemel umfasst die Himmel und die Erde, und ihre Behütung
beschwert Ihn nicht. Er ist der Erhabene und Allgewaltige.﴾“²

76- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ

يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾﴾ (الإخلاص)

¹ Von Anas als marfuu', "Dass ich mit Menschen zusammensitze, die Allah vom Morgengebet bis zum Sonnenaufgang gedenken, ist mir lieber, als vier von den Kindern Isma'il zu befreien. Und dass ich mit Menschen zusammensitze, die Allah vom Asrgebet bis zum Sonnenuntergang gedenken, ist mir lieber, als vier zu befreien." Berichtet von Abu Daoud mit der Nr. 3667. Er wurde von Al-Albani als hasan eingestuft, siehe Sahih Abu Daoud 2/698.

² Surat Al-Baqarah, Vers: 255. „Wer diesen Vers am Morgen rezitiert, wird vor den Jinn geschützt, bis er in den Abend eintritt und wer ihn am Abend rezitiert, wird vor ihnen geschützt, bis er in den Morgen eintritt.“ Berichtet von Al-Haakim 1/562 und von Al-Albani als sahih eingestuft in Sahih At-Targhib wa-t-Tarhib 1/273. Dieser hat ihn auf An-Nasaa'i und At-Tabarani zurückgeführt und gesagt: Der Isnad (Erzählerkette) von At-Tabarani ist jayyid (gut).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾ (الفلق)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ

﴿٢﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي

صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾ (الناس) ثلاث مرات

(76)-2 Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

{Sag: Er ist Allah, ein Einer, Allah, der Überlegene. Er hat nicht gezeugt und ist nicht gezeugt worden, und niemand ist Ihm jemals gleich.} (Dreimal)

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

{Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn des Tagesanbruchs vor dem Übel dessen, was Er erschaffen hat, und vor dem Übel der Dunkelheit, wenn sie zunimmt, und vor dem Übel der Knotenanbläserinnen und vor dem Übel eines (jeden) Neidenden, wenn er neidet.} (Dreimal)

Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen

{Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn der Menschen, dem König der Menschen, dem Gott der Menschen, vor dem Übel des Einflüsterers, des Davonschleichers, der in die Brüste der Menschen einflüstert, von den Jinn und den Menschen.} (Dreimal)¹

¹„Wer dies drei Mal rezitiert, wenn er in den Morgen und Abend eintritt, wird vor allen Dingen geschützt.“
Berichtet von Abu Daoud 4/322 und At-Tirmidhi 5/567. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 3/182.

77- ((أَصْبَحْنَا وَاصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، لِأَيْلَهِ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ، وَسَوْءِ الْكِبَرِ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ فِي النَّارِ وَعَذَابِ فِي الْقَبْرِ))

((Aṣḥaḥnā wa aṣḥaḥa-l-mulku lil-lāhi, wa-l-ḥamdu lil-lāhi, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu wa huwa 'alā kulli šay'in qadīr, rab-bi 'as'aluka ḥayra mā fī ḥaḍa-l-yawmi wa ḥayra mā ba'dahu, wa 'a'ūdu bika min šar-ri mā fī ḥaḍa-l-yawmi wa šar-ri mā ba'dahu, rab-bi 'a'ūdu bika mina-l-kasali, wa sū'i-l-kibari, rab-bi 'a'ūdu bika min 'aḍābin fī-n-nāri wa 'aḍābin fī-l-qabri.))

(77)-3 "Wir sind in den Morgen eingetreten, und die Herrschaft Allahs ist auch in den Morgen eingetreten,¹ und alles Lob gebührt Allah. Es gibt keine Gottheit außer Allah alleine, Er hat keinen Partner, Ihm gehört die Herrschaft und Ihm gehört das Lob, und Er ist über alle Dinge mächtig. Mein Herr, ich bitte Dich um das Gute dieses Tages und das Gute dessen, was ihm folgt,² und ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel dieses Tages und dem Übel dessen, was ihm folgt. Mein Herr, ich suche Zuflucht bei Dir vor Trägheit und dem niedrigsten Greisenalter.

¹Am Abend sagt man: „Wir sind in den Abend eingetreten, und die Herrschaft Allahs ist auch in den Abend eingetreten.“ ((Amsaynā wa amsā-l-mulku lil-lāhi...))

²Am Abend sagt man: „Mein Herr, ich bitte Dich um das Gute dieser Nacht und das Gute dessen, was ihr folgt.“ ((...rah-bi 'as'aluka ḥayra mā fī ḥaḍiḥi-l-laylati wa ḥayra mā ba'dahū, wa 'a'ūdu bika min šar-ri mā fī ḥaḍiḥi-l-laylati wa šar-ri mā ba'dahā...))

Mein Herr, ich suche Zuflucht bei Dir vor der Pein des Höllenfeuers und der Pein des Grabes."¹

78- ((اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا ، وَبِكَ أَمْسَيْنَا ، وَبِكَ نَحْيَا ، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ
النُّشُورُ))

((Al-lāhum-ma bika aṣḥānā, wa bika amsaynā, wa bika
naḥyā, wa bika namūtu wa 'ilayka-n-nuṣūr.))

(78)-4 "O Allah, durch Dich haben wir den Morgen erreicht und durch Dich haben wir den Abend erreicht, durch Dich leben und sterben wir, und zu Dir ist die Auferstehung (Rückkehr)."²

79- ((اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ
وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوءُ
بَذُنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ))

((Al-lāhum-ma anta rab-bī lā 'ilāha 'il-lā 'anta, ḥalaqtanī wa
'ana 'abduka, wa 'ana 'alā 'ahdika wa wa'dika mā-ṣaṭa'tu,
'a'ūdū bika min šar-ri mā ṣana'tu, 'abū'u laka bini'matika
'alay-ya, wa 'abū'u biḍanbī faġfir li fa'in-nahu lā yaġfiru-d-
dunūba 'il-lā 'anta.))

(79)-5 "O Allah, Du bist mein Herr, es gibt keine Gottheit außer Dir. Du hast mich erschaffen, und ich bin Dein Diener. Und ich halte, was ich Dir gelobt und Dir versprochen habe, so gut ich kann. Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel, das ich tat. Ich

¹ Muslim 4/2088.

² Am Abend sagt man: "O Allah, durch Dich haben wir den Abend erreicht und durch Dich haben wir den Morgen erreicht ..." ((Al-lāhum-ma bika amsaynā, wa bika aṣḥānā, wa bika naḥyā, wa bika namūtu wa 'ilayka-n-nuṣūr.)) At-Tirmidhi 5/466 und siehe Saḥiḥ At-Tirmidhi 3/142

erkenne Deine Gaben für mich an und ich erkenne¹ meine Sünden an. So vergib mir, denn niemand vergibt Sünden außer Dir." ²

80- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أَشْهَدُكَ وَأَشْهَدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ ، وَمَلَائِكَتَكَ وَجَمِيعَ خَلْقِكَ ، أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ)) (أَرْبَعَ مَرَّاتٍ)

((Al-lāhum-ma 'in-nī ašbahtu 'uṣhiduka wa 'uṣhidu ḥamalata 'arṣika, wa malā'ikataka wa ḡami'a ḥalqika, 'an-naka 'anta-l-lāhu lā 'ilāha 'il-lā 'anta waḥdaka lā šarika lak, wa 'an-na muḥam-madan 'abduka wa rasūluka.))

(80)-6 "O Allah, wahrlich, ich habe den Morgen erreicht, und ich nehme Dich, und ich nehme die Träger Deines Thrones, Deine Engel und Deine gesamte Schöpfung als Zeugen (dafür), dass Du Allah bist, es gibt keine Gottheit außer Dir allein, nichts ist Dir gleich, und dass Muhammad Dein Diener und Gesandter ist." (Viermal)³

81- ((اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَرٍ مِنْ خَلْقِكَ فَمَعْنِكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ، فَלَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ))

¹ Ich erkenne an.

² "Wer dies aus Überzeugung sagt, wenn er in den Abend eintritt und in dieser Nacht stirbt, kommt ins Paradies. Das Gleiche gilt, wenn er in den Morgen eintritt." Bericht von Al-Bukhari 7/150.

³ Und am Abend sagt man: "O Allah, wahrlich, ich habe den Abend erreicht, ..." ((Al-lāhum-ma 'in-nā amsaytu ...)) "Wer dies viermal sagt, wenn er in den Morgen und den Abend eintritt, den rettet Allah vor dem Höllenfeuer." Bericht von Abu Daoud 4/317, Al-Bukhari in Al-Adah Al-Mufrad mit der Nr. 1201, An-Nasa'i in Aḥad Al-Jam' wa-Lailah mit der Nr. 9, und Ibn As-Sunni mit der Nr. 70. Schaikh Bin Baz hat den Isnad von An-Nasa'i und Abi Daoud Tulfat Al-Akhyaar S. 23 als ḥasan eingestuft.

((Al-lāhum-ma mā aṣbaḥa bī man ni‘atin ‘aw bi‘aḥadin min ḥalqika faminka waḥdaka lā šarika laka, falaka-l-ḥamdu wa laka-š-šukru.))

(81)-7 "O Allah, was mich oder irgendetwas von Deiner Schöpfung an Gunsterweisungen am Morgen¹ erreicht hat, ist von Dir Alleine, nichts ist Dir gleich, Dein ist alles Lob und Dein ist aller Dank."²

82- ((اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ، وَالْفَقْرِ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ)) (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ)

((Al-lāhum-ma ‘āfinī fi badanī, Al-lāhum-ma ‘āfinī fi sam‘ī, Al-lāhum-ma ‘āfinī fi baṣarī, lā ‘ilāha ‘il-lā ‘anta. Al-lāhum-ma ‘in-nī ‘a‘ūdu bika mina-l-kufri, wa-l-faqri, wa ‘a‘ūdu bika min ‘adābi-l-qabri, lā ‘ilāha ‘il-lā ‘anta.))

(82)-8 "O Allah, bewahre meinen Körper, bewahre mein Gehör, bewahre mein Sehvermögen (vor Krankheit und Schwäche). Es gibt keine Gottheit außer Dir. O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor Unglauben und Armut und vor der Pein im Grab. Es gibt keine Gottheit außer Dir." (Dreimal)³

83- ((حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ))

¹ Wenn man in den Abend eintritt, sagt man: "O Allah, was mich oder irgendetwas von Deiner Schöpfung an Wohltaten am Abend erreicht hat..." ((Al-lāhum-ma mā amsā bā ...))

² Wer auch immer dies am Morgen sagt, hat wahrlich seinen täglichen Dank dargeboten; wer auch immer dies am Abend sagt, hat wahrlich seinen nächtlichen Dank dargeboten. Berichtet von Abu Daoud 4/318, An-Nasaa'i in Amal Al-Jaum wa-Lailah mit der Nr. 7, Ibn As-Sunni mit der Nr. 41, und Ibn Hibban in [Mawaarid] Nr. 2361. Ibn Baz hat ihn in Tuhfat Al-Akhyar S. 24 als hasan eingestuft.

³ Abu Daoud 4/324, Ahmad 5/42, An-Nasaa'i, in Amal Al-Jaum wa-Lailah Nr. 22, Ibn As-Sunni Nr. 69, und Al-Bukhari in Al-Adab Al-Mufrad. Der Gelehrte Bin Baz stuft seinen Isnad in Tuhfat Al-Akhyar S. 26 als hasan ein.

((Ḥasbiya-l-lāhu lā 'ilāha 'il-lā huwa 'alayhi tawak-kaltu wa huwa rab-bu-l-'arši-l-'a'īm.))

(83)-9 "Mein Genüge ist Allah. Es gibt keine Gottheit außer Ihm. Auf Ihn verlasse ich mich, und Er ist der Herr des gewaltigen Thrones." (Siebenmal) ¹

84- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي ، وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ ، وَمِنْ خَلْفِي ، وَعَنْ يَمِينِي ، وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ، وَاعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka-l-'afwa wa-l-'āfiyata fi-d-dunyā wa-l-'āḥirah, Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka-l-'afwa wa-l-'āfiyata: fī dīnī wa dunyāya wa 'ahli, wa māli, Al-lāhum-ma-stur 'awrātī, wa 'āmin raw'ātī, Al-lāhum-ma-ḥfaṇī min bayni yaday-ya, wa min ḥalfī, wa 'an yamīnī, wa 'an šimālī, wa min fawqī, wa 'a'ūdū bi'a'āmatika 'an 'uḡtāla min taḥtī.))

(84)-10 "O Allah, ich bitte Dich um Vergebung und Wohlbefinden im Diesseits und im Jenseits. O Allah, ich bitte Dich um Vergebung und Wohlbefinden in meiner Religion, meinem Diesseits, meiner Familie und meinem Vermögen. O Allah, bedecke meine Schwächen und beruhige meine Ängste. O Allah, bewahre mich vor dem, was vor mir ist, was hinter mir ist, was zu meiner Rechten, was zu meiner Linken und was über mir ist. Ich suche Zuflucht bei Deiner Erhabenheit vor plötzlichem

¹Wer auch immer dies sieben Mal am Morgen und am Abend sagt, den schützt Allah vor den Angelegenheiten, die ihn im Diesseits und im Jenseits bekümmern. Bericht von Ibn As-Sunni Nr. 71 (Marfu'), und Abu Daoud 4/321 (Mauquuf). Schu'aib und Abdugadir Al-Arna'ut haben seinen Isnaad als sahih eingestuft. Siehe Zad Al-Mi'ad 2/376.

Unheil unter mir." (Waki' sagte: „Dies bedeutet: in der Erde zu versinken.“ - Anmerkung des Übersetzers)¹

85- ((اللَّهُمَّ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ، رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيْكُهُ ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، أَعُوْذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي ، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهٖ ، وَأَنْ أَتَقَرَّفَ عَلَى نَفْسِي سَوْءًا أَوْ أَجْرُهُ إِلَى مُسْلِمٍ))

((Al-lāhum-ma 'ālīma-l-gaybi wa-š-šahādati fāṭira-s-samāwāti wa-l-'ard, rab-bi kul-li šay'in wa malīkahu, 'ašhadu 'an lā 'ilāha 'il-lā 'anta, 'a'ūdū bika min šar-ri nafsī, wa min šar-ri-š-šayṭāni wa širkihi, wa 'an 'aqtarifa 'alā nafsī sū'an, 'aw 'ağur-rahū 'ilā muslim.))

(85)-11 "O Allah, Kenner des Verborgenen und des Offenkundigen, Schöpfer der Himmel und der Erde, Herr aller Dinge und ihr Herrscher. Ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt außer Dir. Ich suche Zuflucht bei Dir vor meinem eigenen Übel und vor dem Übel und dem Schirk (Polytheismus) des Schaytan (**Satan**) und vor dem Begehen von Falschem gegen meine Seele oder davor, dies einem Muslim zuzufügen."²

86- ((بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ)) (ثلاث مرات)

((Bismil-lāhi-l-ladī lā yaḍur-ru ma'a 'ismihi šay'un fī-l-arḍi wa lā fī-s-samā'i wa huwa-s-samī'u-l-'alīm.))

¹ Abu Daoud und Ibn Majah. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/332.

² At-Tirmidhi und Abu Daoud. Siehe auch: Sahih At-Tirmidhi 3/142

(86)-12 "Im Namen Allahs, mit Dessen Name nichts auf der Erde und im Himmel schaden kann, und Er ist der Allsehende, der Allwissende." (*Dreimal*)¹

87- ((رَضِيتُ بِاللّهِ رَبًّا ، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا ، وَبِمُحَمَّدٍ ﷺ نَبِيًّا)) (Dreimal 3 Mal).

((Raḍītu bi-l-lāhi rab-ban, wa bi-l-islāmi dīnan, wa bi muḥam-madin ﷺ nabiyan.))

(87)-13 "Ich bin zufrieden mit Allah als Herrn, mit dem Islam als Religion und Muhammad ﷺ als Propheten." (*Dreimal*)²

88- ((يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ وَلَا تَكُنْ لِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرَفَةً عَيْنٍ))

((Yā ḥay-yu yā qay-yūmu biraḥmatika 'astaḡīṭu 'aṣliḥ li ša'nī kul-lahu wa lā takilnī 'ilā nafsī ṭarfata 'aynin.))

(88)-14 "O Lebendiger, o Beständiger, durch Deine Barmherzigkeit suche ich Beistand, verbessere alle meine Angelegenheiten und überlasse mich nicht einen Augenblick mir selbst." ³

¹ Wer dies dreimal am Morgen und drei Mal am Abend sagt, dem kann nichts schaden. Berichtet von Abu Daoud 4/323, At-Tirmidhi 5/465, Ibn Majah und Ahmad. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/332. Der Gelehrte Bin Baz hat seinen Isnad in Tuhfat Al-Akhyar S.39 als hasan eingestuft.

² Wer dies drei Mal am Morgen und drei Mal am Abend sagt, der kann sicher sein, dass Allah am Tag der Auferstehung mit ihm zufrieden sein wird. Ahmad 4/337, At-Nasaa'i in Amal Al-Jaum wa-Lailah Nr. 4, Ibn As-Sunni Nr. 68, Abu Daoud 4/318, und At-Tirmidhi 5/465. Bin Baz hat es in Tuhfat al-Akhyar S. 39 als hasan eingestuft.

³ Berichtet und als sahih eingestuft von Al-Hakim mit der Übereinstimmung von Adh-Dhahabi 1/545. Siehe Sahih At-Targhib wa-t-Tarhib 1/273.

89- ((أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا
الْيَوْمِ فَتَحَهُ، وَتَصْرَهُ وَنُورَهُ، وَبَرَكَتَهُ، وَهُدَاهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا
بَعْدَهُ))

((Aşbaḥnā wa aşbaḥa-l-mulku lil-lāhi rab-bi-l-‘ālamīna, Al-
lāhum-ma ‘in-ni ‘as’aluka ḥayra ḥaḍa-l-yawmi faṭḥahu, wa
naşrahu wa nūrahu, wa barakatahu, wa hudāhu, wa ‘a‘ūdū
bika min šar-ri mā fihi wa šar-ri mā ba‘dahu.))

(89)-15 "Wir sind in den Morgen eingetreten und die Herrschaft
Allahs, des Herrn der Welten, ist auch in den Morgen
eingetreten.¹ O Allah, ich bitte Dich um das Gute dieses Tages,²
seinen Sieg und seinen Triumph, sein Licht, seinen Segen und
seine Rechtleitung. Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel
dieses Tages und dem Übel, das ihm folgt. "³

90- ((أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ، وَعَلَى كَلِمَةِ الْإِخْلَاصِ، وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا
مُحَمَّدٍ ﷺ وَعَلَى مِلَّةِ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ.))
((Aşbaḥnā ‘alā fiṭrati-l-‘islāmi wa ‘alā kalimati-l-‘iḥlāṣi, wa
‘alā dīni nabīy-yinā muḥam-madin ﷺ, wa ‘alā mil-lati ‘abīnā
‘ibrāhīma, ḥanīfan musliman wa mā kāna mina-l-mušrikīn.))

¹ Wenn man in den Abend eintritt sagt man: "Wir sind in den Abend eingetreten und die Herrschaft Allahs, des
Herrn der Welten, ist auch in den Abend eingetreten." ((Amsaynā wa amā t-mulku lil-lāhi rab-bi-l-‘ālamīn...)).

² Wenn man in den Abend eintritt sagt man: „O Allah, ich bitte Dich um das Gute dieser Nacht, ihren Triumph,
ihren Sieg, ihr Licht, ihr Segen und ihre Rechtleitung. Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel dieser Nacht und
dem Übel, das ihr folgt.“

((Al-lāhum-ma ‘in-nā ‘as’aluka ḥayra ḥā ‘ibi-l-layl: faṭḥā, wa naşrahā, wa nūrahā, wa barakatahā, wa hudāhā, wa ‘a‘ūdū
bika min šar-ri mā fāhā wa šar-ri mā ba‘dahā.)).

³ Abu Daoud 4/322 und Schu‘aib und Abdulaḍḍir Al-ʿArna‘uut haben seinen Isnad als ḥasan eingestuft. Siehe Zad
Al-Mi‘ad 2/273.

(90)-16 "Wir sind mit der Fitrah (natürliche Veranlagung) des Islam in den Morgen eingetreten¹, und mit dem Wort der Aufrichtigkeit und mit der Religion unseres Propheten Muhammad und der Religion unseres Vaters Ibrahim, der ein Anhänger des rechten Glaubens war, einer, der sich Allah ergeben hat, und er gehörte nicht zu den Götzendienern."²

-91 ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ)) (مائة مرة) .

((Subḥāna-l-lāhi wa biḥamdihi.))

(91)-17 "Gepriesen sei Allah und Lob sei Ihm." (Hundertmal)³

-92 ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَكَهَ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) (عشر مرات) (أو مرة واحدة عند الكسل).

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu, waḥdahū lā šarīka lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīr.))

(92)-18 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat. Sein sind die Herrschaft und das Lob, und Er ist über alle Dinge mächtig." (Zehnmal)⁴ oder (Einmal bei Trägheit)⁵

¹ Wenn man in den Abend eintritt sagt man: „Wir sind mit der Fitrah (natürliche Veranlagung) des Islam in den Abend eingetreten.“ ((Amṣayā 'alā 'l-Prati-l-'alām)).

² Ahmad 3/406 und 407 und Ibn As-Sunni in Amal Al-Jaum wa-t-Lailah Nr. 34. Siehe auch: Sahih Al-Jaami' 4/209.

³ Wer dies hundert Mal am Morgen oder am Abend sagt, dem wird am Tag der Auferstehung niemand mit Besserem kommen, außer jemand, der das gleiche oder mehr gesagt hat. Muslim 4/2071.

⁴ An-Nasa'i in Amal Al-Jaum wa-t-Lailah Nr. 24; siehe auch: Sahih At-Targhib wa-t-Tarhib 1/272, Tuhfat Al-Akhyar von Bin Baz, S. 44, und die Vorzüge auf S. 146, Hadith Nr. 255.

⁵ Abu Daoud 4/319, Ibn Majah, und Ahmad 4/60. Siehe Sahih At-Targhib wa-t-Tarhib 1/270, Sahih Abu Daoud 3/957, Sahih Ibn Majah 2/331 und Zad Al-Mi'ad 2/377.

93- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ)) (Mante مرة إذا أصبح).

((Lā 'ilāha 'il-lāl-lāh, waḥdahu lā šarika lahu, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīr.))

(93)-19 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat. Sein sind die Herrschaft und das Lob, und Er ist über alle Dinge mächtig." (*Hundertmal am Morgen*)¹

94- ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ، وَرِضَا نَفْسِهِ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ))

((Subḥāna-l-lāhi wa biḥamdihi: 'adada ḥalqihi, wa riḍā nafihi, wa zinata 'aršihi wa midāda kalimātihi.))

(94)-20 "Gepriesen sei Allah und Lob sei Ihm gemäß der Anzahl Seiner Geschöpfe und Seines Wohlgefallens und mit dem Gewicht Seines Thrones und der Tinte Seiner Worte." (*Dreimal am Morgen*)²

95- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْماً نَافِعاً، وَرِزْقاً طَيِّباً، وَعَمَلاً مُتَقَبِلاً)) (إذا أصبح).

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka 'ilman nāfi'an, wa rizqan ṭay-yiban, wa 'amalan mutaqaḥ-balān.))

¹ Wer dies hundert Mal am Tag sagt, ist wie jemand, der zehn Sklaven befreit. Ihm werden hundert Hasanat (gute Punkte) aufgeschrieben und hundert Sayi'at (Sünden) erlassen, und dies ist den ganzen Tag ein Schutz für ihn, bis zum Abend. Niemand kommt mit etwas Besserem als er, außer jener, der mit mehr kommt. Al-Bukhari 4/95 und Muslim 4/2071.

² Muslim 4/2090.

(95)-21 "O Allah, ich bitte dich um nützliches Wissen, gute Versorgung und angenommene Taten." (*Am Morgen*)¹

96- ((أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأُتُوبُ إِلَيْهِ)) (مائة مرة في اليوم).

((Astağfiru-l-lāha wa 'atūbu 'ilayh.))

(96)-22 "Ich bitte Allah um Vergebung und ich bereue bei Ihm." (*Hundertmal am Tag*)²

97- ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)) (ثلاث مرات إذا أمسى).

((A'ūdū bikalimāti-l-lāhi-t-tām-māti min šar-ri mā ḥalaqa.))

(97)-23 "Ich suche Zuflucht bei den vollkommenen Worten Allahs vor dem Übel, das Er erschaffen hat." (*Dreimal am Abend*).³

98- ((اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ)) (عشر مرات).

((Al-lāhum-ma ṣal-li wa sal-lim 'alā nabīy-yinā muḥam-madin.))

(98)-24 "O Allah, Segen und Frieden auf unserem Propheten Muhammad." (*Zehnmal*)⁴

¹ Berichtet von Ibn As-Sunni in *Amal Al-Jaum wa-Lailah* Nr. 54 und Ibn Majah Nr. 925. Abdulkadir und Schu'aib Al-Arna'ut haben seinen Isnad als hasan eingestuft, siehe *Zad Al-Mi'ad* 2/375.

² Al-Bukhari mit *Al-Fath* 11/101, und *Muslim* 4/2075.

³ Wer dies drei Mal am Abend sagte, dem kann die Dunkelheit dieser Nacht keinen Schaden zufügen. Berichtet von Ahmad 2/290, An-Nasaa'i in *Amal Al-Jaum wa-Lailah* Nr. 590, und Ibn As-Sunni Nr. 68. Siehe auch: *Sahih At-Tirmidhi* 3/187, *Sahih Ibn Majah* 2/266 und *Tuhfat Al-Akhyar* S. 45.

⁴ Wer zehn Mal am Morgen und zehn Mal am Abend Segenswünsche für mich spricht, den wird meine Fürsprache am Tag des Gerichts erreichen. Berichtet von At-Tabarani mit zwei Isnad, von denen einer gut (Jayyid) ist. Siehe *Majma' Az-Zawaa'id* 10/120 und *Sahih At-Targhib wa-T-Tarhib* 1/273.

28. Das Gedenken vor dem Schlafen gehen

99- يجمع كفيه ثم ينفث فيهما فيقرأ :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿۱﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿۲﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿۳﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿۴﴾ ﴾ (الإخلاص)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿۱﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿۲﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿۳﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿۴﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿۵﴾ ﴾ (الفلق)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿۱﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿۲﴾ إِلَهِ النَّاسِ ﴿۳﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿۴﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿۵﴾ مِنَ الْغِيَةِ وَالنَّاسِ ﴿۶﴾ ﴾ (الناس)

ثم يمسح بهما ما استطاع من جسده يبدأ بهما على رأسه ووجهه وما أقبل من جسده. (يفعل ذلك ثلاث مرات) .

(99)-1 Man hält seine Handflächen zusammen, dann spuckt man (symbolisch) hinein und liest hinein:

﴿Sag: Er ist Allah, ein Einer, Allah, der Überlegene. Er hat nicht gezeugt und ist nicht gezeugt worden, und niemand ist Ihm jemals gleich.﴾ (Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn des Tagesanbruchs vor dem Übel dessen, was Er erschaffen hat, und vor dem Übel der Dunkelheit, wenn sie zunimmt, und vor dem Übel der Knotenanbläserinnen und vor dem Übel eines (jeden) Neidenden, wenn er neidet.﴾ (Sag: Ich nehme Zuflucht beim Herrn der Menschen, dem König der Menschen, dem Gott der Menschen, vor

dem Übel des Einflüsterers, des Davonschleichers, der in die Brüste der Menschen einflüstert, von den Jinn und den Menschen.)“

Dann streicht man mit ihnen soweit wie möglich über den Körper, beginnend mit dem Kopf und dem Gesicht und was man von seinem Körper erreichen kann. (Man tut dies dreimal.)¹

100- ﴿اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٠٠﴾﴾

(100)-2 {Allah – es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen und Beständigen. Ihn überkommt weder Schummer noch Schlaf. Ihm gehört (alles), was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wer ist es denn, der bei Ihm Fürsprache einlegen könnte – außer mit Seiner Erlaubnis? Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen liegt, sie aber umfassen nichts von Seinem Wissen – außer, was Er will. Sein Thronschemel umfasst die Himmel und die Erde, und ihre Behütung beschwert Ihn nicht. Er ist der Erhabene und Allgewaltige.}“²

101- ﴿ءَاَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَاَمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٢٠١﴾﴾ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 9/62 und Muslim 4/1723.

² Wer sie liest, wenn er in sein Bett geht, dem wird von Allah Schutz gewährt und der Schaytan kommt bis zum Morgen nicht in seine Nähe. Al-Bukhari mit Al-Fath 4/487.

لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا
 حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ
 وَاعْفُ عَنَّا وَاعْزِزْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٦﴾ (البقرة)

(101)-3 "Der Gesandte (Allahs) glaubt an das, was zu ihm von seinem Herrn (als Offenbarung) herab gesandt worden ist, und ebenso die Gläubigen; alle glauben an Allah, Seine Engel, Seine Bücher und Seine Gesandten - Wir machen keinen Unterschied bei jemandem von Seinen Gesandten. Und sie sagen: "Wir hören und gehorchen. (Gewähre uns) Deine Vergebung, unser Herr! Und zu Dir ist der Ausgang." Allah erlegt keiner Seele mehr auf als sie zu leisten vermag. Ihr kommt (nur) zu, was sie verdient hat, und angelastet wird ihr (nur), was sie verdient hat. "Unser Herr, belange uns nicht, wenn wir (etwas) vergessen oder einen Fehler begehen. Unser Herr, lege uns keine Bürde auf, wie Du sie denjenigen vor uns auferlegt hast. Unser Herr,bürde uns nichts auf, wozu wir keine Kraft haben. Verzeihe uns, vergib uns und erbarme Dich unser! Du bist unser Schutzherr. So verhilf uns zum Sieg über das ungläubige Volk!" (Surah Al-Baqarah (2):285-286)¹

102- ((بِسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتَ جَنبِي وَبِكَ أَرْفَعُهُ فَإِنْ أُمْسَكَتْ نَفْسِي فَأَرْحَمْهَا
 وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَأَحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ))

((Bismika rab-bī waḍaʿtu ġanbī, wa bika ʿarfaʿuhu, faʿin ʿamsakta nafsī farḥamhā, wa ʿin ʿarsaltahā faḥfaḥhā, bimā taḥfaḥu bihi ʿibādaka-ṣ-ṣālihīna.))

¹ Wer auch immer dies in der Nacht liest, für den wird es ausreichend sein. Al-Bukhari mit Al-Fath 9/94 und Muslim 1/554. Surat Al-Baqarah (2), Verse 285-286.

(102)-4 "In Deinem Namen¹, mein Herr, lege ich mich auf meine Seite; und durch Dich erhebe ich mich, und wenn Du meine Seele ergreifst, sei ihr barmherzig. Und wenn Du sie zurückschickst, schütze sie, womit Du Deine rechtschaffenen Diener schützt."²

103- ((اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا ، لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاهَا ، إِنْ أَحْيَيْتَهَا فَاحْفَظْهَا ، وَإِنْ أَمَاتَهَا فَاعْفِرْ لَهَا . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ))

((Al-lāhum-ma 'in-naka ḥalaqta nafsī wa 'anta tawaf-fāhā, laka mamātuhā wa mahyāhā, 'in 'aḥyaytahā faḥfaḥhā, wa 'in 'amat-tahā faḡfir lahā. Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka-l-'āfiyata.))

(103)-5 "O Allah, Du hast meine Seele erschaffen und Du lässt sie sterben. Dein sind ihr Sterben und ihr Leben. Wenn Du sie leben lässt, behüte sie und wenn Du sie sterben lässt, so vergib ihr. O Allah, ich bitte Dich um Wohlbefinden."³

104- ((اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تُبْعَثُ عِبَادَكَ))

((Al-lāhum-ma qinī 'aḍābaka yawma tab'atu 'ibādaka.))

(104)-6 "O Allah, bewahre mich⁴ am Tag, an dem Du Deine Diener auferweckst, vor Deiner Strafe."⁵

105- ((بِاسْمِكَ اللَّهُمَّ أَمُوتُ وَأَحْيَا))

((Bismika-l-lahum-ma 'amūtu wa 'aḥyā.))

(105)-7 "In Deinem Namen, o Allah, sterbe und lebe ich."¹

¹ „Steht einer von euch von seinem Bett auf und kehrt dann wieder dorthin zurück, der soll es drei Mal mit dem Saum seines Überwurfs abstauben und dabei „Bismillah“ sagen, denn er weiß nicht, was nach ihm darauf zurückbleibt, und wenn er sich hinlegt, soll er sagen: „....“ Hadith.

² Al-Bukhari 11/126 und Muslim 4/2084.

³ Berichtet von Muslim 4/2083 und Ahmad 2/79.

⁴ Wenn er sich hinlegen wollte, legte er seine rechte Hand unter seine Wange, dann sagte er: „....“ Hadith.

⁵ Abu Daoud 4/311 und siehe Sahih At-Tirmidhi 4/143.

106- ((سُبْحَانَ اللَّهِ، (ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، (ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ) وَاللَّهُ أَكْبَرُ (أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ)).

((Subḥāna-l-lāh)),
(106)-8 "Preis sei Allah." (Dreiunddreißig Mal),

((wa-l-ḥamdu lil-lāh)),
"Lob sei Allah." (Dreiunddreißig Mal),

((wa-l- lāhu 'akbar.))
"Allah ist größer." (vierunddreißig Mal)²

107- ((اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ، رَبَّنَا وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ ، فَالِقَ الْحَبِّ وَالنَّوَى ، وَمُنْزِلَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ ، وَالْفُرْقَانِ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ وَأَنْتَ الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ ، وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ أَهْضِ عَنَّا الدَّيْنَ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ.))

((Al-lāhum-ma rab-ba-s-samāwāti-s-sab'ī wa rab-ba-l-'arši-l-'a'īm, rab-banā wa rab-ba kul-li šay'in, fāliq-u-l-ḥab-bi wa-n-awā, wa munzila-t-tawrāti wa-l-'ingīli, wa-l-furqāni, a'ūdū bika min šar-ri kul-li šay'in 'anta 'āḥiḍun bināṣiyatihi. Al-lāhum-ma 'anta-l-'aw-walu falaysa qablaka šay'un, wa 'anta-l-'āḥiru falaysa ba'daka šay'un, wa 'anta-ḡ-āḥiru falaysa fawqaka šay'un, wa 'anta-l-bāṭinu falaysa dūnaka šay'un, iqḍi 'an-nā-d-daina wa 'agninā mina-l-faqrī.))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 11/113 und Muslim 4/2083.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 7/71 und Muslim 4/2091.

(107)-9 "O Allah, Herr der sieben Himmel und Herr des gewaltigen Thrones, unser Herr und der Herr aller Dinge, Spalter des Kornes und des Kerns, Herabsender der Taura, des Injil und des Qur'an (Furqan). Ich suche Zuflucht bei Dir vor dem Übel aller Dinge, deren Stirnlocke Du hältst. O Allah, Du bist der Erste, so gibt es nichts vor Dir. Und Du bist der am Ende seiende, so gibt es nichts nach Dir. Du bist der Offenbare und nichts ist über Dir. Du bist der Verborgene und nichts bleibt Dir verborgen. Gleiche für uns unsere Schulden aus und bewahre uns vor der Armut."¹

108- ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا ، وَسَقَانَا ، وَكَفَّأَنَا ، وَأَوَّانَا ، فَكَم مِمَّنْ لَا كَافِي لَهُ وَلَا مُؤَيِّ))

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī 'aṭ'amanā wa saqānā, wa kafānā, wa 'āwānā, fakam mim-man lā kāfiya lahu wa lā mu'wī.))

(108)-10 "Lob sei Allah, Der uns speiste und zu trinken gab, Der uns genügte und Unterkunft gewährte, denn wie viele gibt es, die weder ein Genüge haben, noch jemanden, der ihnen Unterkunft gewährt."²

109- ((اللَّهُمَّ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِكُهُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي ، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَهِ وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ))

((Al-lāhum-ma 'ālima-l-ḡaybi wa-š-šahādati fāṭira-s-samāwāti wa-l-'arḍi, rab-ba kul-li šay'in wa malikahu, 'ašhadu 'an lā 'ilāha 'il-lā 'anta, 'a'ūdū bika min šar-ri nafsī, wa min šar-ri-š-

¹ Muslim 4/2084.

² Muslim 4/2085.

šayṭāni wa širkihi, wa 'an 'aqtarifa 'alā nafsī sū'an, 'aw 'ağur-
rahu 'ilā muslimin.))

(109)-11 "O Allah, Kenner des Verborgenen und des Offenkundigen, Schöpfer der Himmel und der Erde, Herr aller Dinge und ihr Herrscher; ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt außer Dir. Ich suche Zuflucht bei Dir vor meinem eigenen Übel und vor den Übeln des Schaytan (Satan) und seiner Beigesellung und davor, dass ich Übel gegen mich selbst begehe oder es einem Muslim zufüge."¹

110- يَقْرَأُ (الْم) تَنْزِيلَ السُّجْدَةِ وَتَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ

(110)-12 Man liest Surah As-Sajdah (Surah 32) und Surah Al-Mulk (Surah 67).²

111- ((اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي
إِلَيْكَ ، وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مُنْجَا مِنْكَ إِلَّا
إِلَيْكَ ، آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ))

((Al-lāhum-ma 'aslamtu nafsī 'ilayka, wa faw-waḍtu 'amrī
'ilayka, wa wağ-ğāhtu wağhi 'ilayka, wa 'alğ'a'tu ʾaḥrī 'ilayka,
rağbatan wa rahbatan 'ilayka, lā malğ'a wa lā manğā minka
il-lā 'ilayka, 'āmantu bikitābika-l-ladī 'anzalta wa binabiy-
yika-l-ladī 'arsalta.))

(111)-13 "O Allah¹, ich ergebe mich Dir, ich vertraue Dir meine
Angelegenheiten an und ich wende mein Gesicht Dir zu. Ich lege

¹ Abu Daoud 4/317 und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/142.

² At-Tirmidhi und An-Nasaa'i und siehe Sahih Al-Jaami' 4/255.

mein Vertrauen in Dich, in Erwartung Deiner Belohnung und in Furcht vor Deiner Strafe. Es gibt keinen Zufluchtsort und keine Rettung vor Dir, außer bei Dir. Ich glaube an Dein Buch, das Du herabgesandt hast und an Deinen Propheten, den Du gesandt hast."²

29- الدعاء إذا تقلب ليلاً

29. Bittgebete beim ruhelosen Umdrehen in der Nacht

112- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ، رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu-l-wāḥidu-l-qah-hār, rab-bu-s-samāwāti wa-l-'arḍi wa mā baynahumā-l-'azīzu-l-gaf-fāru.))

(112) "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Dem Allbezwingen, Dem Herrn der Himmel und der Erde und was zwischen ihnen ist, Dem Allmächtigen, dem Allvergebenden."³

30- دعاء والفرع في النوم ومن يلي بالوحشة

30. Bittgebet beim Erschrecken im Schlaf und beim Leiden unter Einsamkeit

113- ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ ، وَشَرِّ عِبَادِهِ ، وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونِ))

¹ „Wenn du zu Bett gehst, verrichte Wudu' (Gebetswaschung), lege dich auf deine rechte Seite und sage dann:“ Hadith.

² Der Prophet ﷺ sagte über jenen, der dies sagte: „Wenn du nun stirbst, stirbst du mit der Fitrāh (natürliche Veranlagung).“ Al-Bukhārī mit Al-Fath 11/113 und Muslim 4/2081.

³ Berichtet und als sahih eingestuft von Al-Hakim, und Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein 1/ 540. An-Nasā'i in Amal Al-Jaum wa-l-Lailah, und Ibn As-Sunni und siehe Sahih Al-Jaami' 4/213.

((ʿAʿūdū bikalimāti-l-lāhi-t-tām-māti min ʿaḍabihi wa ʿiqābihi, wa šar-ri ʿibādihi, wa min hamazāti-ā-šayāṭini wa ʿan-yaḥḍurūn.))

(113) "Ich suche Zuflucht bei den vollkommenen Worten Allahs vor Seinem Zorn und Seiner Strafe, vor dem Übel Seiner Diener, vor den Aufstachelungen der Schayatin und davor, dass sie mich aufsuchen."¹

31 - ما يفعل من رأى الرؤيا أو الحلم

31. Was man beim Sehen eines guten Traums (Ru'yah) oder eines schlechten Traums (Hulm) tun sollte ²

114 - يَنْفُثُ عَنْ يَسَارِهِ (ثَلَاثًا).

(114)-1 Man spuckt auf seine linke Seite (symbolisch). (dreimal)³

يَسْتَعِذُّ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ وَمِنْ شَرِّ مَا رَأَى (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ).

((ʿAʿūdū bil-lāhi mina-š-šayṭāni wa min šar-ri mā raʾaytu.))

-2 Man sucht Zuflucht bei Allah vor dem Schaytan (Satan) und dem Übel dessen, was man sah. (dreimal)⁴

لَا يُحَدِّثُ بِهَا أَحَدًا.

-3 Man berichtet niemandem davon.⁵

يَتَحَوَّلُ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ.

¹ Abu Daoud 4/12 und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/171.

² Der Prophet ﷺ sagte in einem von Al-Bukhari überlieferten Hadith: "Ein wahrer guter Traum ist von Allah und ein schlechter Traum ist vom Schaytan."

³ Muslim 4/1772.

⁴ Muslim 4/1772, 1773.

⁵ Muslim 4/1772.

4 Man dreht sich von der Seite weg, auf der man gelegen hat."1

115 - يَقُومُ يُصَلِّي إِنْ أَرَادَ ذَلِكَ.

5 Man steht auf und betet, wenn man möchte.2

32- دعاء قنوت الوتر

32. Das Bittgebet Qunut al-Witr

116 - ((اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيْتَ ، وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ ، وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ ، وَفِي شَرِّ مَا قَضَيْتَ ، فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ ، إِنَّهُ لَا يَدُلُّ مَنْ وَالَيْتَ ، لَوْلَا يَعْرِضُ مِنْ عَادَيْتَنَا ، تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ.))

((Al-lāhum-ma-hdinī fiman hadayta, wa 'āfinī fiman 'āfayta, wa tawal-lanī fiman tawal-layta, wa bārīk lī fīmā 'a'ṭayta, wa qinī šar-ra mā qaḍayta, fa 'in-naka taqḍī wa lā yuqḍā 'alayka, 'in-nahu lā yaḍīl-lu man wālayt, [wa lā ya'iz-zu man 'ādayta], tabārakta rab-banā wa ta'ālayta.))

(116)-1 "O Allah, leite mich recht mit denen, die Du rechtgeleitet hast. Bewahre mich mit denjenigen, denen Du vergeben hast. Nehme mich in Deine Obhut mit denen, die Du in Deine Obhut genommen hast. Segne mich in dem, was Du gegeben hast. Schütze mich vor dem Übel dessen, was Du vorbestimmt hast, denn Du bestimmst und niemand bestimmt über Dich. Denn derjenige, den Du in Schutz nimmst, wird nicht erniedrigt,

1 Muslim 4/1773.

2 Muslim 4/1773.

und niemand, den Du zum Feind nimmst, wird mächtig sein. Segensreich bist Du, unser Herr, und Erhaben."¹

117 - ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ ، وَبِمَعْفَاةِكَ مِنْ عِقَابِكَ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ ، لَا أُحْصِي ثَنَاءً عَلَيْكَ أَذْنُ كَمَا أَثْنَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdu biriḍāka min saḥaṭika, wa bimu'āfātika min 'uqūbatika, wa 'a'ūdu bika minka, lā 'uḥṣī ṭanā'an 'alayka, 'anta kamā 'aṭnayta 'alā nafsika.))

(117)-2 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Deiner Zufriedenheit vor Deinem Zorn, bei Deiner Vergebung vor Deiner Strafe, und ich suche Zuflucht bei Dir vor Dir. Ich kann Dein Lob nicht aufzählen, Du bist, wie Du dich Selbst gelobt hast."²

118 - ((اللَّهُمَّ يَاكَ نَعْبُدُ ، وَلَكَ نُصَلِّي وَنَسْجُدُ ، وَإِلَيْكَ نَسْعَى وَنَخْجِدُ ، نَرْجُو رَحْمَتَكَ ، وَنَخْشَى عَذَابَكَ ، إِنَّ عَذَابَكَ بِالْكَافِرِينَ مُلْحَقٌ . اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْتَغِيثُكَ ، وَنَسْتَغْفِرُكَ ، وَنُثْنِي عَلَيْكَ الْحَمْدَ ، وَلَا نَكْفُرُكَ ، وَلَوْ مِنْ بَكَ ، وَنَخْضَعُ لَكَ ، وَنَخْلَعُ مِنْ يَكْفُرُكَ .))

((Al-lāhum-ma 'iy-yāka na'budu, wa laka nuṣal-lī wa naṣḡudu, wa 'ilayka naṣ'ā wa naḥfidu, narḡū raḥmatika, wa naḥṣā 'aḍābaka, 'in-na 'aḍābaka bi-l-kāfirīna mulḥaqun. 'Al-lāhum-ma 'in-na nasta'inuka, wa nastagfiruka, wa nuṭnī 'alayka-l-ḥayr, wa lā nakfuruka, wa nu'minu bika, wa naḥḍa'u laka, wa naḥla'u man yakfuruka.))

¹ Berichtet von den vier Ashaab As-Sunan, Ahmad, Ad-Daarimi, Al-Hakim, und Al-Bayhaqi. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 1/144, Sahih Ibn Majah 1/194 und Irwa' Al-Ghaili von Al-Albani 2/172.

² Berichtet von den vier Ashaab As-Sunan und Ahmad. Siehe Sahih At-Tirmidhi 3/180, Sahih Ibn Majah 1/194, und Al-Irwaa' 2/175.

(118)-3 "O Allah, Dir Allein dienen wir, zu Dir beten wir und vor Dir werfen wir uns nieder. Und zu Dir eilen wir und Dir dienen wir. Wir erhoffen Deine Barmherzigkeit und fürchten Deine Strafe. Wahrlich, Deine Strafe wird die Glaubensverweigerer einholen. O Allah, Dich allein flehen wir um Hilfe und Vergebung an. Wir loben Dich mit allem Guten, verweigern Dir nicht den Glauben, glauben an Dich, unterwerfen uns Dir und entfernen uns von jenen, die den Glauben an Dich verweigern."¹

33- الذكر عقب السلام من الوتر

33. Das Gedenken nach dem Salam des Witr

119- ((سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ)) ثلاث مرات والثالثة يجهر بها ويمد بها صوته ، ((اَلرَّبُّ الْمَلَأُيْكَةَ وَالرُّوحُ))

((Subhāna-l-maliki-l-qud-dūs.))

(119) "Gepriesen sei der König, der Heilige."

Drei Mal, wobei man dies beim dritten Mal mit erhobener, langezogener Stimme tut und dann sagt:

(([Rab-bi-l-malā'ikati wa-r-rūḥ.]))

"Der Herr der Engel und des Ruh (Jibriel)."²

¹ Berichtet von Al-Bayhaqi in As-Sunan Al-Kubraa, der seinen Isnad als sahih einstufte 2/211. Schaikh Al-Albani sagte in Irwaa' Al-Ghaliil: Und dieser Isnad ist sahih. 2/170.

² Berichtet von An-Nasaa'i 3/244, Ad-Daraqutni 2/31 und anderen. Sein Isnad ist sahih. Siehe Zad Al-Mi'ad mit dem tahqiq von Schu'aib und Abdalqadir Al-Arna'ut 1/337.

34. Bittgebet bei Kummer und Trauer

34. Bittgebet bei Kummer und Trauer

120 - ((اللَّهُمَّ إِنِّي عَبْدُكَ، ابْنُ عَبْدِكَ، ابْنُ أَمَتِكَ، نَاصِيَتِي بِيَدِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي قَضَائِكَ، أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ، سَمِّيتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ، أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ، أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغُيُوبِ عِنْدَكَ، أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رِيعَ قَلْبِي، وَنُورَ صَدْرِي، وَجَلَاءَ حُزْنِي، وَذَهَابَ هَمِّي))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'abduka, ibnu 'abduka, ibnu 'amatika, nāṣiyatī biyadika, māḍin fīy-ya ḥukmuka, 'adlun fīy-ya qaḍā'uka, 'as'aluka bikul-li-smin huwa laka, sam-mayta bihi nafsaka, 'aw 'anzaltahu fī kitābika, 'aw 'al-lamtahu 'aḥadan min ḥalqika, 'aw 'ista'tarta bihi fī 'ilmi-l- ḡaybi 'indaka, 'an taḡ'ala-l-qur'āna rabī'a qalbī, wa nūra ṣadrī, wa ḡalā'a ḥuznī, wa ḍahāba ham-mī.))

(120)-1 "O Allah, ich bin Dein Diener, der Sohn Deines Dieners und der Sohn Deiner Dienerin. Du bist Herr über mich, Deine Entscheidung über mich wird immer ausgeführt und Deine Bestimmung über mich ist gerecht. Ich bitte Dich mit all Deinen Namen, mit denen Du Dich selbst benannt hast oder die Du in Deinem Buch herabgesandt hast, oder die Du einem Deiner Geschöpfe lehrtest, oder die Du mit Deinem verborgenen Wissen bei Dir aufbewahrst, dass Du den Qur'an zum Frühling meines Herzens, zum Licht meiner Brust, zur Beseitigung meiner Trauer und zum Schwinden meines Kummers machst."¹

¹ Ahmad 1/391 und von Al-Albani als sahih eingestuft.

121 - ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ وَالْحَزَنِ ، وَالْجُبْنِ ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ ، وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ))
وَالْبُخْلِ

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdu bika mina-l-ham-mi wa-l-ḥazni, wa-l-ʿaǧzi wa-l-kasali, wa-l-buḥli wa-l-ǧubni, wa ḍalaʿi-d-dīni wa ǧalabati-r-riǧāli.))

(121)-2 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor Kummer, Trauer, Unfähigkeit, Trägheit, Geiz, Feigheit, der Last von Schulden und der Überwältigung durch andere Leute."¹

35- دعاء الكرب

35. Bittgebet in der Notlage

122 - ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَظِيمُ الْحَكِيمُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ،
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَرَبُّ الْأَرْضِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ))

((Lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu-l-ʿa'īmu-l-ḥalīmu, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu rab-bu-l-ʿarši-l-ʿa'īm, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu rab-bu-s-samāwāti wa rab-bu-l-'arḍi wa rab-bu-l-ʿarši-l-karīmi.))

(122)-1 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Gewaltigen, dem Sanftmütigen; es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Herrn des gewaltigen Thrones; es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Herrn der Himmel, dem Herrn der Erde und dem Herrn des edlen Thrones."²

¹ Al-Bukhari 7/158 und siehe auch Al-Bukhari mit Al-Fath 11/173.

² Al-Bukhari 7/154 und Muslim 4/2092.

(126)-1 "O Allah, wir nehmen Dich zu unserem Schutz gegen sie und wir suchen Zuflucht bei Dir vor ihren Übeln."¹

127- ((اللَّهُمَّ أَنْتَ عِزِّي ، وَأَنْتَ نَصِيرِي ، بِكَ أَحُولُ وَبِكَ أَصُولُ وَبِكَ أَقَاتِلُ))

((Al-lāhum-ma 'anta 'aḏudī, wa 'anta naṣīrī, bika 'aḥūlu, wa bika 'aṣūlu, wa bika 'uqātilu.))

(127)-2 "O Allah, Du bist mein Unterstützer, und Du bist mein Helfer; durch Dich bewege ich mich, durch Dich greife ich an und durch Dich kämpfe ich."²

128- ((حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ))

((Hasbuna-l-lāhu wa ni'ma-l-wakīlu.))

(128)-3 "Allah ist unser Genüge und wie trefflich ist der Sachwalter."³

37- دعاء من خاف ظلم السلطان

37. Bittgebet für jemanden, der Furcht vor dem Herrscher hat

129- ((اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ ، وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ، كُنْ لِي جَاراً مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ ، وَأَخْزَابِهِ مِنْ خَلَائِقِكَ ، أَنْ يَفْرُطَ عَلَيَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ أَوْ يَطْغَى ، عَزَّ جَارُكَ ، وَجَلَّ تَعَاوُكَ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ))

((Al-lāhum-ma rab-ba-s-samāwāti-s-sab'i wa rab-ba-l-'arši-l-'a'im, kun li ḡāran min fulāni-bni fulānin, wa 'aḥzābihi min ḡalā'iqika; 'an yafṛuṭa 'alay-ya 'aḥadun minhum 'aw yaṭḡā, 'az-za ḡāruka, wa ḡal-la ṭanā'uḡa, wa lā 'ilāha 'il-lā 'anta.))

¹ Abu Daoud 2/89, und Al-Hakim hat es mit der Übereinstimmung von Adh-Dhahabi als sahih eingestuft 2/142.

² Abu Daoud 3/42, und At-Tirmidhi 5/572. Und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/183.

³ Al-Bukhari 5/172.

(129)-1 "O Allah, Herr der sieben Himmel und Herr des gewaltigen Thrones, sei mein Beschützer vor So-und-so, dem Sohn des So-und-so, und seinen Anhängern unter Deinen Geschöpfen, damit keiner von ihnen die Grenzen zu mir überschreitet oder mich unterdrückt. Dein Schutz ist mächtig und erhaben ist Dein Lob. Es gibt keine Gottheit außer Dir."¹

130- ((اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَعَزُّ مِنْ خَلْقِهِ جَمِيعاً، اللَّهُ أَعَزُّ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ،
أَعُوذُ بِاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، الْمُمْسِكِ السَّمَوَاتِ السَّبْعَ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى الْأَرْضِ
إِلَّا بِإِذْنِهِ، مِنْ شَرِّ عَبْدِكَ فَلَانٍ، وَجُنُودِهِ وَأَتْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ، مِنْ النِّجَنِ وَالْإِنْسِ،
اللَّهُمَّ كُنْ لِي جَاراً مِنْ شَرِّهِمْ، جَلَّ تَنَازُوكُ وَعَزَّ جَارُكَ، وَتَبَارَكَ اسْمُكَ، وَلَا إِلَهَ
غَيْرُكَ)) (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ)

((ʿAl-lāhu ʾakbaru, ʾAl-lāhu ʾaʿaz-zu min ḥalqihi ḡamīʿan, ʾAl-lāhu ʾaʿaz-zu mim-mā ʾaḥāfu wa ʾaḥḍaru, ʾaʿūdu bil-lāhi-l-ladī lā ʾilāha ʾil-lā huwa, al-mumsiki-s-samāwāti-s-sabʿi ʾan yaqaʿna ʾalā-l-ʾarḍi ʾil-lā biʾidnihi, min šar-ri ʾabdika fulānin, wa ḡunūdihi wa ʾatbāʾihi wa ʾašyāʾihi, mina-l-ḡin-ni wa-l-ʾinsi. ʾAl-lāhum-ma kun lī ḡāran min šar-rihim, ḡal-la ṭanāʾuka wa ʾaz-za ḡāruka, wa tabāraka-smuka, lā ʾilāha ʾil-lā ḡayruka.))

(130)-2 "Allah ist größer, Allah ist mächtiger als Seine gesamte Schöpfung und Allah ist mächtiger als das, was ich fürchte und vor dem ich mich in Acht nehme. Ich suche Zuflucht bei Allah, außer Dem es keine Gottheit gibt; Derjenige, Der die sieben Himmel davor zurückhält, auf die Erde zu fallen, außer durch

¹ Al-Bukhari in Al-Adab Al-Mufrad Nr. 707 und Al-Albani hat es in Sahih Al-Adab Al-Mufrad Nr. 545 als sahiih eingestuft.

Seine Erlaubnis, vor dem Übel Deines Dieners So-und-so und seiner Armee, seinen Anhängern und Helfern unter den Jinn und den Menschen. O Allah, sei mein Beschützer vor ihrem Übel, erhaben ist Dein Lob und mächtig ist Dein Schutz. Segensreich ist Dein Name, und es gibt keine Gottheit außer Dir." (dreimal)¹

38- الدعاء على العدو

38. Bittgebet gegen den Feind

131 – ((اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، سَرِيعَ الْحِسَابِ، اهْزِمِ الْأَحْزَابَ، اللَّهُمَّ اهْزِمْهُمْ وَزَلْزِلْهُمْ))

((Al-lāhum-ma munzila-l-kitābi, sarī'a-l-ḥisāba, ihzimi-l-ahzāba, Al-lāhum-ma ihzimhum wa zalzilhum.))

(131) "O Allah, du bist der Herabsender des Buches und schnell in der Abrechnung, schlage die Gruppierungen in die Flucht. O Herr, schlage sie in die Flucht und erschüttere sie."²

39- مَا يَقُولُ مَنْ خَافَ قَوْمًا

39. Was derjenige sagt, der Furcht vor einem Volk hat

132 – ((اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ))

((Al-lāhum-ma-kfinihim bimā šī'ta.))

(132) "O Allah, genüge mir gegen sie, womit du willst."³

¹ Al-Bukhari in Al-Adab Al-Mufrad Nr. 708 und Al-Albani hat es in Saḥiḥ Al-Adab Al-Mufrad Nr. 546 als saḥiḥ eingestuft.

² Muslim 3/1362.

³ Muslim 4/2300.

40- دعاء من أصابه شك في الإيمان

40. Bittgebete für jemanden, der an seinem Glauben zweifelt

133- يَسْتَعِيذُ بِاللَّهِ ،

(133)-1 Er soll bei Allah Zuflucht suchen.¹

يَنْتَهِي عَمَّا شَكَّ فِيهِ

Er soll das aufgeben, woran er gezweifelt hat.²

134- يَقُولُ ((أَمَنْتُ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ))

((‘Āmantu bil-lāhi wa rusulihi.))

(134)-2 Er soll sagen: "Ich glaube an Allah und Seine Gesandten."³

135- يَقْرَأُ قَوْلَهُ تَعَالَى {هُوَ الْأَوَّلُ ، وَالْآخِرُ ، وَالظَّاهِرُ ، وَالْبَاطِنُ ، وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ}

(135)-3 Er soll auch den folgenden Vers rezitieren: ﴿Er ist der Erste und der Letzte, der Offenbare und der Verborgene. Und Er weiß über alles Bescheid.﴾ (Surah 75)⁴

41- دعاء قضاء الدين

41. Bittgebet beim Begleichen einer Schuld

136- ((اللَّهُمَّ اكْفِنِي بِحَلَالِكَ عَنْ حَرَامِكَ وَأَغْنِنِي بِفَضْلِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 6/336 und Muslim 1/120.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 6/336 und Muslim 1/120.

³ Muslim 1/119 - 120.

⁴ Surat Al-Hadid, Vers 3. Abu Daoud 4/329, und von Al-Albani in Sahih Abu Daoud 3/962 als hasan eingestuft.

((Al-lāhum-ma-kfinī biḥalālīka ‘an ḥarāmīka wa ‘aḡnīnī bifaḍlīka ‘am-man siwākā.))

(136)-1 "O Allah, genüge mir mit Deinem Erlaubten, statt deines Verbotenen und mache mir durch Deine Gnade andere außer Dir entbehrlich."¹

137- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْهَمِّ ، وَالْحَزَنِ ، وَالْعَجْزِ وَالْكَسَلِ وَالْبُخْلِ وَالْجُبْنِ ، وَضَلَعِ الدَّيْنِ وَغَلَبَةِ الرِّجَالِ))

((Al-lāhum-ma ‘in-nī ‘a‘ūdū bika mina-l-ham-mi wa-l-ḥazani, wa-l-‘aḡzi wa-l-kasali, wa-l-buḥli wa-l-ḡubni, wa ḍala‘i-d-daini wa ḡalabati-r-riḡālī.))

(137)-2 "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir vor Kummer, Trauer, Unfähigkeit, Trägheit, Geiz, Feigheit, der Last von Schulden und der Überwältigung durch andere Leute."²

42- دعاء الوسوسة في الصلاة والقراءة

42. Bittgebete bei Einflüsterung im Gebet und bei der Rezitation

138- ((أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ)) ، وَاتَّقِلْ عَلَى يَسَارِكَ (ثَلَاثًا)
((A‘ūdū bil-lāhi mina-š-šayṭāni-r-raḡīm.))

(138) Sage: "Ich suche Zuflucht bei Allah vor dem verfluchten Shaytan (Satan)." Und spucke auf deine Linke. (symbolisch und dreimal)³

¹ At-Tirmidhi 5/560 und siehe Sahīh At-Tirmidhi 3/180.

² Aḡ-Buḡhari 7/158.

³ Muslim 4/1729.

-43- دعاء من استصعب عليه أمر
43. Bittgebet in Schwierigkeiten

-139- ((اللَّهُمَّ لَا سَهْلَ إِلَّا مَا جَعَلْتَهُ سَهْلًا وَأَنْتَ تَجْعَلُ الْحَزْنَ إِذَا شِئْتَ سَهْلًا))
 ((Al-lāhum-ma lā sahla 'il-lā mā ġa'altahu sahlan wa 'anta taġ'alu-l-ħazna 'idā šī'ta sahlan.))

(139) "O Allah, es gibt nichts Leichtes, außer das, was Du leicht gemacht hast, und wenn Du willst, machst Du die Trauer leicht."¹

-44- مَا يَقُولُ وَيَفْعَلُ مِنْ أَذْنِبٍ ذَنْبًا

44. Was man nach dem Begehen einer Sünde sagt und tut

-140- ((مَا مِنْ عَبْدٍ يُذْنِبُ ذَنْبًا فَيُحْسِنُ الطُّهُورَ، ثُمَّ يَقُومُ فَيُصَلِّي رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ يَسْتَغْفِرُ اللَّهَ إِلَّا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ))

(140) "Jeder Diener, der eine Sünde begeht, anschließend ordnungsgemäß die Waschung verrichtet, zwei Rak'at betet und dann Allah um Vergebung bittet, dem wird Allah vergeben."²

-45- دعاء طرد الشيطان ووساوسه

45. Bittgebet zum Vertreiben des Schaytans (Satans) und seiner Einflüsterungen

-141- الاستِعَاذَةُ بِاللَّهِ مِنْهُ

(141)-1 Bei Allah Zuflucht suchen vor dem Schaytan (Satan).³

¹ Berichtet von Ibn Hibban in seinem Sahih Nr. 2427 (Mawaarid), und Ibn As-Sunni Nr. 351. Al-Haafidh sagte: „Dieser Hadith ist sahih.“ Und Abdulqadir Al-Arnas'ut hat ihn in seinem Takhrij von Adhikkar von An-Nawawi, S. 106, als sahih eingestuft.

² Abu Daoud 2/86, und At-Tirmidhi 2/257. Al-Albani hat ihn in Sahih Abi Daoud 1/283 als sahih eingestuft.

³ Abu Daoud 1/206, und At-Tirmidhi. Siehe auch Sahih At-Tirmidhi 1/77, und Surat Al-Mu'minin, Verse 98-99.

142- الأَذَانُ

(142)-2 Das Lesen des Adhan.¹

143- الأَذْكَارُ وقراءة القرآن

(143)-3 Das Gedenken (Adhkar) und die Rezitation des Qur'ans.²

46- الدعاء حينما يقع مالا يرضاه أو غلب على أمره

46. Bittgebet bei Unzufriedenheit oder in Schwierigkeiten

144- ((قَدَّرَ اللَّهُ وَمَا شَاءَ فَعَلَ))

((Qadaru-l-lāhi wa mā šā'a fa'ala.))

(144) "Allah hat vorbestimmt und was Er will, macht Er."³

47- تهنئة المولود له وجوابه

47. Das Beglückwünschen desjenigen, der ein Neugeborenes bekommen hat und die Antwort darauf

145- ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي الْمَوْهُوبِ لَكَ، وَشَكَرْتَ الْوَاهِبَ، وَبَلَغَ أَشُدَّهُ،

وَرَزَقْتَ بَرَّةً)) ويرد عليه المهنأ فيقول: ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَبَارَكَ عَلَيْكَ، وَجَزَاكَ اللَّهُ حَيْرًا، وَرَزَقَكَ اللَّهُ مِثْلَهُ، وَأَجْزَلَ ثَوَابِكَ))

((Bāraka-l-lāhu laka fi-l-mawhūbi laka, wa šakarta-l-wāhibā, wa balāga 'ašud-dahu, wa ruziqta bir-rahū.))

¹ Muslim 1/291 und Al-Bukhari 1/151.

² "Macht eure Häuser nicht zu Friedhöfen, denn wahrlich, die Schavatin fliehen aus den Häusern, in denen Al-Baqarah gelesen wird." Berichtet von Muslim 1/539. Auch die Bittgebete und Gedenken am Morgen und am Abend, vor dem Schlafengehen, beim Aufstehen, beim Betreten und Verlassen der Toiletten, beim Betreten und Verlassen der Moschee, beim Rezitieren von Ayat al-Kursi und der letzten beiden Verse von Surah al-Baqarah vor dem Schlafengehen, beim Adhan, usw.

³ "Der starke Gläubige ist besser und beliebter bei Allah als der schwache Gläubige, und in beiden ist Gutes. Strebt nach dem, was euch nutzt, sucht Hilfe bei Allah und verzweifle nicht. Wenn euch ein Misgeschick geschieht, sagt nicht: 'Wenn ich nur das und das gemacht hätte!'; sondern sagt: 'Allah hat vorbestimmt und was Er will, macht Er', denn wahrlich, das Wort „wenn“ lässt das Werk des Schaytan herein." Muslim 4/2052.

(145) "Möge Allah dich segnen, in dem, was dir gegeben wurde, mögest du dem Einen dankbar sein, Der es gewährte. Möge er das Reifealter erreichen und möge dir seine Güte gewährt werden." Und der Beglückwünschte antwortet darauf, indem er sagt:

((Bāraka-l-lāhu laka wa bāraka 'alayka, wa ġazāka-l-lāhu ḥayran, wa razaqaka-l-lāhu miṭlahu, wa 'aġzala ṭawābaka.))

"Möge Allah für dich segnen und Seinen Segen über dich schütten, und möge Allah dich gut belohnen und dir das Gleiche gewähren und dich reichlich belohnen."¹

-48 ما يعوذ به الأولاد

48. Zum Schutz der Kinder

-146 كان رسول الله ﷺ يعوذ الحسن والحسين رضي الله عنهما: ((أُعِيذُكُمَا

بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّةِ مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ وَهَامَةٍ، وَمِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَامَةٍ))

(('U'īdukumā bikalimāti-l-lāhi-t-tām-mati min kul-li šayṭānin wa hām-matin, wa min kul-li 'aynin lām-mah.))

(146) Der Gesandte Allahs ﷺ pflegte für Al-Hasan und Al-Husayn Zuflucht bei Allah zu suchen: "Ich suche für euch Zuflucht bei den vollkommenen Worten Allahs vor jedem Schaytan (Satan), jedem Ungeziefer und vor jedem bösen Blick."²

¹ Siehe Al-Adhkar von An-Nawawi S. 349, und Sahih Al-Adhkar von An-Nawawi von Salim Al-Hilaly 2/713.

² Al-Bukhari 4/119.

49- الدعاء للمريض في عيادته

49. Bittgebet für den Kranken beim Krankenbesuch

147- لَا يَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

((Lā ba'sa ṭahūrun 'in šā'a-l-lāhu.))

(147)-1 "Sei unbesorgt; so Allah will, wird es eine Reinigung (von Sünden) sein."¹

148- ((أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ أَنْ يَشْفِيكَ)) (سبع مرات)

((As'alu-l- lāha-l- 'aḥīma rab-ba-l- 'arši-l- 'aḥīmi 'an yašfiyaka.))

(148)-2 "Ich bitte Allah, den Gewaltigen, den Herrn des gewaltigen Thrones, dass Er dich heilt." (sieben Mal)²

50- فضل عيادة المريض

50. Der Vorzug des Krankenbesuchs

149- قَالَ ﷺ ((إِذَا عَادَ الرَّجُلُ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ مَشَى فِي خُرَافَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَجْلِسَ

فَإِذَا جَلَسَ غُمِرَتْهُ الرَّحْمَةُ ، فَإِنْ كَانَ غَدْوَةً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى

يَمْسِيَ ، وَإِنْ كَانَ مَسَاءً صَلَّى عَلَيْهِ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ حَتَّى يَصْبِحَ))

(149) Er ﷺ sagte: "Besucht ein Mann seinen kranken muslimischen Bruder, ist es so, als ginge er durch die Ernte des Paradieses bis er sitzt, und wenn er sitzt, wird er mit Barmherzigkeit bedeckt. War dies am Morgen, beten siebzig

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 10/118.

² Kein muslimischer Diener besucht einen Kranken, dessen vorbestimmter Todeszeitpunkt noch nicht eingetroffen ist, und sagt sieben Mal: "...". Hadith, ... ohne dass dieser gesund wird. Berichtet von At-Tirmidhi, Abu Daoud, und siehe Sahih At-Tirmidhi 2/210, und Sahih Al-Jaami' 5/180.

Tausend Engel für ihn bis zum Abend, und war dies am Abend, beten siebzig Tausend Engel für ihn bis zum Morgen."¹

51- دعاء المريض الذي يئس من حياته

51. Bittgebet des Kranken, der alle Hoffnung auf sein Leben aufgegeben hat

150- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَأَلْحِقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى))

((Al-lāhum-ma-ğfir lī, warḥamnī, wa 'alḥiqnī bi-r-rafiqī-l-
'a'ālā.))

(150)-1 "O Allah, vergib mir, sei mir barmherzig und schließe mich dem höchsten Gefährten (Allah) an."²

151- جعل النبي صلى الله عليه وسلم عند موته يدخل يديه في الماء فيمسح

بهما وجهه ويقول: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ لِمَوْتٍ لَسَكْرَاتٍ))

((Lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu 'in-na lilmawti lasakarātīn.))

(151)-2 Der Prophet ﷺ tauchte, während er im Sterben lag, seine Hände in Wasser, strich mit ihnen über sein Gesicht und sagte: "Es gibt keine Gottheit außer Allah, wahrlich im Tod ist Trunkenheit (Schmerzen, Qualen)."³

152- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

لَا شَرِيكَ لَهُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ

إِلَّا بِاللَّهِ))

¹ Bericht von At-Tirmidhi, Ibn Majah und Ahmad. Siehe auch Sahih ibn Majah 1/244 und Sahih At-Tirmidhi 1/286. Er wurde auch von Ahmad Schakir als sahih eingestuft.

² Al-Bukhari 7/10 und Muslim 4/1893.

³ Al-Bukhari mit Al-Fath 8/144 und im Hadith bezüglich des Siwak.

((Lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu wa-l-lāhu 'akbar, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu waḥdahu, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu waḥdahu lā šarīka lahu, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdu, lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu wa lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi.))

(152)-3 "Es gibt keine Gottheit außer Allah, und Allah ist größer; es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen; es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen, der keinen Partner hat. Es gibt keine Gottheit außer Allah, Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob; es gibt keine Gottheit außer Allah, und es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah."¹

52- تلقين المحتضر

52. Aufforderung an den Sterbenden (das Glaubensbekenntnis zu sprechen)

153- من كان آخر كلامه ((لا إله إلا الله)) دخل الجنة.

((Lā 'ilāha 'il-lāl-lāhu.))

(153) "Derjenige, dessen letzte Worte sind: "Es gibt keine Gottheit außer Allah" wird das Paradies betreten."²

53- دعاء من أصيب بمصيبة

53. Bittgebet für jemanden, den ein Unglück heimsucht

154- ((إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ اللَّهُمَّ أَجْرْنِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا))

¹ Berichtet von At-Tirmidhi und Ibn Majah und Al-Albani hat es als sahih eingestuft. Siehe Sahih At-Tirmidhi 3/152 und Sahih Ibn Majah 2/317.

² Abu Daoud 3/190 und siehe Sahih Al-Jaami' 5/432.

((ʾIn-nā lil-lāhi wa ʾin-nā ʾilayhi rāġiʿūn, al-lāhum-ma ʾġurnī fi muṣībatī wa ʾaḥlif li ḥayran minhā.))

(154) "Gewiss, wir gehören Allah und zu Ihm kehren wir zurück. O Allah, belohne mich für mein Unglück und ersetze es mir durch etwas Besseres."¹

54. الدعاء عند إغماض الميت

54. Bittgebet beim Schließen der Augen des Verstorbenen

155 - ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِفُلَانٍ وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ فِي الْمَهْدِيِّينَ وَاخْلُفْهُ فِي عَقِبِهِ فِي الْغَابِرِينَ وَاغْفِرْ لَنَا وَلَهُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ وَافْسَحْ لَهُ فِي قَبْرِهِ وَنُورْ لَهُ فِيهِ))

((Al-lāhum-ma-ġfir lifulĀnin (bi-smihi) wa-rfaʿ daradātahu fĀ-l-mahdĀy-yĀna, wa-ilufhu fĀ ʿaqibihi fĀ-l-ġĀbirĀna, wa-ġfir lanĀ wa lahu yĀ rab-ba-l-ʿĀlamĀna, wa-fsaḥ lahu fĀ qabrihi wa naw-wir lahu fĀhi.))

(155) "O Allah, vergib dem So-und-so (mit seinem Namen), erhebe seinen Rang unter den Rechtgeleiteten, ersetze ihn durch einen Nachfolger bei seinen Hinterbliebenen, vergib uns und ihm, o Herr der Welten, erweitere ihm sein Grab und erleuchte es ihm mit Licht."²

¹ Muslim 2/632.

² Muslim 2/634.

-55- الدعاء للميت في الصلاة عليه

55. Bittgebet für den Verstorbenen beim Verrichten seines Bestattungsgebetes

156- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، وَارْحَمْهُ، وَعَافِهِ، وَاعْفُ عَنْهُ، وَأَكْرِمْ نُزُلَهُ، وَوَسِّعْ مَدْخَلَهُ، وَاغْسِلْهُ بِالْمَاءِ وَالتَّلْجِ وَالْبَرَدِ، وَنَقِّهِ مِنَ الْخَطَايَا كَمَا نَقَّيْتَ الثَّوْبَ الْأَبْيَضَ مِنَ الدَّنَسِ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ، وَزَوْجًا خَيْرًا مِنْ زَوْجِهِ، وَأَدْخِلْهُ الْجَنَّةَ، وَأَعِزَّهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ لَوْعَذَابِ النَّارِ))

((Al-lāhum-ma-ğfir lahu wa-r-ḥamhu, wa 'āfihi, wa-'fu 'anhu, wa 'akrim nuzulahu, wa was-si' mudḥalahu, wa-ğsilhu bi-l-mā'i wa-t-talğī wa-l-baradi, wa naq-qihī mina-l-ḥaṭāyā kamā naq-qayta-t-tawba-l-'abyaḍa mina-d-danasi, wa 'abdilhu dāran ḥayran min dārihi, wa 'ahlan ḥayran min 'ahlihi, wa zawġan ḥayran min zawġihi, wa 'adḥilhu-l-ğan-nata, wa 'a'idhu min 'adābi-l-qabri [wa 'adābi-n-nāri].))

(156)-1 "O Allah, vergib ihm und sei ihm barmherzig. Bewahre ihn, verzeihe ihm, bereite ihm einen ehrenhaften Empfang. Erweitere sein Grab, wasche ihn mit Wasser, Schnee und Hagel. Reinige ihn von Fehlern, wie Du das weiße Gewand von Schmutz gereinigt hast. Ersetze ihm seinen Aufenthalt durch einen besseren Aufenthalt, seine Angehörigen durch bessere Angehörige und seine Gattin durch eine bessere Gattin. Gewähre ihm den Eintritt in das Paradies und bewahre ihn vor der Pein des Grabes [und der Pein des Höllenfeuers]."¹

¹ Muallim 2/663.

157- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا ، وَمَيِّتِنَا ، وَشَاهِدِنَا ، وَغَائِبِنَا ، وَصَغِيرِنَا ، وَكَبِيرِنَا ، وَذَكَرِنَا ، وَأُنْثَانَا . اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَاحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ وَلَا تُضِلَّنَا بَعْدَهُ))

((Al-lāhum-ma-ğfir lihay-yinā, wa may-yitinā, wa šāhidinā, wa gā'ibinā, wa ṣağīrinā wa kabirinā, wa ḍakarinā wa 'untānā. Al-lāhum-ma man 'aḥyaytahu min-nā fa'aḥyihi 'alā-l-'islāmi, wa man tawaf-faytahu min-nā fatawaf-fahu 'alā-l-'imān, Al-lāhum-ma lā taḥrimnā 'ağrahu wa lā tuḍil-lanā ba'dahu.))

(157)-2 "O Allah, vergib unseren Lebenden und Toten; unseren Anwesenden und Abwesenden; unseren Jungen und Alten und unseren Männern und Frauen. O Allah, wen Du von uns leben lässt, den lasse im Islam leben; und wen Du von uns sterben lässt, den lasse im Glauben sterben. O Allah, verwehre uns nicht seine Belohnung und lasse uns nach ihm nicht irregehen."¹

158- ((اللَّهُمَّ إِنَّ فُلَانًا بَنَ فُلَانًا فِي ذِمَّتِكَ ، وَحَبِلَ جِوَارِكَ ، فَتَقِهِ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ وَعَذَابِ النَّارِ ، وَأَنْتَ أَهْلُ الْوَفَاءِ وَالْحَقِّ . فَاعْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ))

((Al-lāhum-ma 'in-na fulāna-bna fulānin fi ḍim-matika, wa ḥabli ġiwārika, faqihi min fitnati-l-qabri wa 'adābi-n-nār, wa 'anta 'ahlu-l-wafā'i wa-l-ḥaq-qi. Fağfir lahu wa-rḥamhu 'in-naka 'anta-l-ğafūru-r-raḥīm.))

(158)-3 "O Allah, der So-und-so, Sohn des So-und-so, ist in Deiner Obhut und unter Deinem Schutz, rette ihn vor der

¹ Ibn Majah 1/480, Ahmad 2/368 und siehe Saḥīḥ Ibn Mājah 1/251.

Versuchung des Grabes und der Pein des Feuers; Du bist Der Eine, Der das Versprechen hält und Du bist die Wahrheit; vergib ihm und sei ihm barmherzig, denn Du bist der Vergebende, der Barmherzige."¹

159- ((اللَّهُمَّ عَبْدُكَ وَابْنُ أَمَتِكَ احْتَاجُ إِلَى رَحْمَتِكَ ، وَأَنْتَ غَنِيٌّ عَنْ عَذَابِهِ إِنْ كَانَ مُحْسِنًا فَزِدْ فِي حَسَنَاتِهِ وَإِنْ كَانَ مُسِيئًا فَتَجَاوَزْ عَنْهُ))

((Al-lāhum-ma 'abduka wa-bnu 'amatika ihtāğa -'ilā raḥmatika, wa 'anta ganiy-yun 'an 'aḏābihi, 'in kāna muḥsinan faẓid fi ḥasanātihi, wa 'in kāna muṣi'an fataḡāwaz 'anhu.))

(159)-4 "O Allah, Dein Diener und Sohn Deiner Dienerin bedarf Deiner Barmherzigkeit, und Du bist seiner Bestrafung unbedürftig. Hat er gut gehandelt, so vermehre seine Belohnung. War er ein Missetäter, so sehe für ihn darüber hinweg."²

56- الدعاء للفرط في الصلاة عليه

56. Das Bittgebet für das verstorbene Kind während seines Totengebets

160- ((اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ))
وَأَنْ قَالَ ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ فَرَطًا وَذُخْرًا لَوَالِدَيْهِ ، وَشَفِيعًا مُجَابًا . اللَّهُمَّ ثَقُلْ بِهِ مَوَازِينَهُمَا وَأَعْظِمْ بِهِ أَجُورَهُمَا ، وَأَلْحِقْهُ بِصَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ ، وَاجْعَلْهُ فِي كِفَالَةِ إِبْرَاهِيمَ ، وَفِي رَحْمَتِكَ عَذَابِ الْجَحِيمِ ، وَأَبْدِلْهُ دَارًا خَيْرًا مِنْ دَارِهِ ، وَأَهْلًا خَيْرًا مِنْ أَهْلِهِ ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَأَسْلَافِنَا ، وَأَفْرَاطِنَا ، وَمَنْ سَبَقَنَا بِالْإِيمَانِ)) فَحَسَنَ

¹ Berichtet von Ibn Majah, und Abu Daoud 3/211. Siehe Sahih Ibn Majah 1/251.

² Berichtet von Al-Hakim 1/359, der es als sahih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein. Siehe Ahkam al-Jana'iz von Al-Albani S.125.

((Al-lāhum-ma 'a'idhu min 'adābi-l-qabri.))

(160)-I "O Allah, bewahre ihn vor der Pein des Grabes."¹

((Al-lāhum-ma ḡ'alhu farāṭan wa duḥran liwālidayhi, wa šafi'an muḡāban. Al-lāhum-ma taq-qil bihi mawāzinahumā wa 'a'im bihi 'uḡūrahumā, wa 'alḥiqhu bišāliḥi-l-mu'minīna, wa ḡ'alhu fī kafālati 'ibrāhīma, waqīhi birahmatika 'adāba-l-ḡaḥīmi, wa 'abdilhu dāran ḥayran min dārihi, wa 'ahlan ḥayran min 'ahlihi, Al-lāhum-ma-ḡfir li'aslāfinā, wa 'afrāṭinā, wa man sabaqanā bi-l-'imān.))

Und wenn er sagt: "O Allah, mache ihn für seine Eltern zu einem Vorboden, einem Schatz und einer beantworteten Fürsprache. Lass ihn am Tag der Auferstehung ihre Waagschalen erschweren und vergrößere damit ihre Belohnung. Lass ihn zu den rechtschaffenen Gläubigen gehören; lass ihn zu den Bürgen Ibrahims gehören und bewahre ihn mit Deiner Barmherzigkeit vor der Pein des Höllenfeuers. Ersetze ihm seine Wohnstätte mit einer besseren und seine Familie mit einer besseren. O Allah, vergib unseren Vorfahren, unseren Vorboden und jenen, die uns im Glauben vorausgegangen sind.", so ist dies gut.²

161- ((اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا حُرْطًا ، وَسَكْفًا ، وَأَجْرًا))

((Al-lāhum-ma ḡ'alhu lanā farāṭan, wa salafan, wa 'aḡran.))

¹ Sa'id Ibn Musayyib berichtete: „Ich betete hinter Abu Hurairah das Totengebet für einen Jungen, der noch nie eine Sünden begangen hatte, und ich hörte ihn sagen: „... Hadith ...“ Berichtet von Malik in Almuatta 1/288, Ibn Abi Schaibah in Al-Musannaf 3/217, und Al-Bayhaqi 4/9. Schu'aib Al-Arna'ut stufte es bei seinem tahqiq von Scharb As-Sunnah von Al-Baghawi 5/357 als sahih ein.

² Siehe Al-Mughni von Ibn Qudamah 3/416, und Ad-Duruus Al-Muhimmah li Aammatil Ummah von Schaikh Abdulaziz ibn Abdullah Bin Baz rahimahullah S. 15.

(161)-2 "O Allah, mache ihn für uns zu einem Vorboden, zu einer Vorauszahlung und zu einer Belohnung."¹

57. دعاء التعمية

57. Bittgebete zum Beileid

162- ((إِنَّ لِلَّهِ مَا أَخَذَ ، وَلَهُ مَا أُعْطِيَ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِأَجَلٍ مُّسَمًّى
فَلْيُصْبِرْ وَلْيُتَحَنَّنِيبْ))

وإن قال : ((أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَكَ ، وَأَحْسَنَ عَزَاءَكَ ، وَغَفَرَ لِمَيْتِكَ)) فحسن

((In-na lil-lāhi mā 'aḥaḍa, wa lahu mā 'a'tā wa kul-lu šay'in
'indahu bi'aḡalin musam-mā ... faltaṣbir wa-l-taḥtasib.))

(162) "Wahrlich Allah ist, was Er genommen hat und Ihm ist, was Er gegeben hat; und alles hat bei Ihm eine festgesetzte Zeit. Sei geduldig und hoffe auf Belohnung."²

((ʿA'ama-l-lahu 'aḡraka, wa 'aḡsana 'azā'aka wa ḡafara
limay-yitika.))

Und wenn man sagt: "Möge Allah deine Belohnung vermehren, dir den Trost verbessern und deinem Verstorbenen vergeben.", so ist dies gut.³

¹ Al-Hasan las für das kleine Kind die Al-Fatihah des Buches und sagte dann: ... das Hadith Berichtet von Al-Baghawi in Sharh As-Sunnah 5/357, und Abdurrazzaq Nr. 6588. Al-Bukhari fügte ihn in Kitab Al-Jana'iz hinzu 2/113.

² Al-Bukhari 2/80 und Muslim 2/636.

³ Al-Adhkaar von An-Nawawi S126.

58- دعاء عند إدخال الميت القبر

58. Bittgebet beim Legen des Verstorbenen in sein Grab

163- ((بِسْمِ اللَّهِ وَعَلَى سُنَّةِ رَسُولِ اللَّهِ))

((Bismil-lāhi wa 'alā sun-nati rasūli-l-lahi.))

(163) "Im Namen Allahs und gemäß der Sunnah des Gesandten Allahs folgend."¹

59- دعاء بعد دفن الميت

59. Das Bittgebet nach der Bestattung des Verstorbenen

164- ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ اللَّهُمَّ ثَبِّتْهُ))

((Al-lāhum-ma-ğfir lahu Al-lāhum-ma ṭab-bithu.))

(164) "O Allah, vergib ihm. O Allah, mache ihn standhaft."²

60- دعاء زيارة القبور

60. Bittgebet beim Besuch von Grabstätten

165- ((السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ

بِكُمْ لَاجِقُونَ) وَيَرْحَمُ اللَّهُ الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا
وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ))

((‘As-salāmu ‘alaikum ‘ahla-d-diyāri,mina-l-mu’minīna wa-l-muslimīna, wa in-nā inšā’a-l-lāhu bikum lāḥiqūna [wa yarḥamu-l-lāhu-l-mustaqadimīna min-nā wa-l-musta’ḥirīna] ‘as’alu-l-lāhu lanā wa lakumu-l-‘āfiyatu.))

¹ Abu Daoud 3/314 und Ahmad mit einer gesunden Erzählerkette.

² Als der Prophet eine Beerdigung beendet hatte, stand er daneben und sagte: "Bittet für euren Bruder um Vergebung und betet, dass er standhaft bleibt, denn er wird nun befragt." Abu Daoud 3/315, und Al-Hakim 1/370 hat es als sahīh eingestuft. Adh-Dhahabi stimmt mit ihm überein.

(165) "Friede sei mit euch, Bewohner dieser Stätte, von den Gläubigen und Muslimen, und wir werden euch, so Allah will, folgen. [Möge Allah den Vorausgehenden und den Zurückbleibenden barmherzig sein.] Ich bitte Allah, uns und euch Wohlbefinden zu verleihen."¹

61- دعاء الريح

61. Bittgebet bei Wind

166- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا))

((Al-lāhum-ma in-nī 'as'aluka ḥayrahā, wa 'a'ūdū bika min šar-rihā.))

(166)-1 "O Allah, ich bitte Dich um sein Gutes, und ich suche Zuflucht bei Dir vor seinem Übel."²

167- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا ، وَخَيْرَ مَا فِيهَا ، وَخَيْرَ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا ، وَشَرِّ مَا فِيهَا ، وَشَرِّ مَا أُرْسِلَتْ بِهِ))

((Al-lāhum-ma in-nī 'as'aluka ḥayrahā, wa ḥayra mā fihā, wa ḥayra mā 'ursilat bihi wa 'a'ūdū bika min šar-rihā, wa šar-ri mā fihā, wa šar-ri mā 'ursilat bihi.))

(167)-2 "O Allah, ich bitte Dich um sein Gutes, das Gute darin und das Gute, womit er gesandt wurde; und ich suche Zuflucht bei Dir vor seinem Übel, vor dem Übel darin und dem Übel, womit er gesandt wurde."³

¹ Muslim 2/671 und Ibn Majah 1/494. Von Burnasidāh, radiyallāhu anhu. Das, was zwischen den Klammern ist, ist aus einem Hadith von Aishah, radiyallāhu anhu, von Muslim 2/671.

² Berichtet von Abu Daoud 4/326, und Ibn Majah 2/1228. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/305.

³ Muslim 2/616 und Al-Bukhari 4/76.

62- دعاء الرعد

62. Bittgebet bei Donner

168- ((سُبْحَانَ الَّذِي يُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ))

((Subḥāna-l-ladī yusab-biḥu-r-ra‘du biḥamdihi wa-l-malā’ikatu min ḥifatihi.))

(168) "Gepriesen sei Derjenige, Den der Donner mit seinem Lob preist, genauso wie die Engel aus Furcht vor Ihm."¹

63- من أدعية الاستسقاء

63. Bittgebet um Regen

169- ((اللَّهُمَّ اسْقِنَا مَغِيثًا مَرِيئًا مَرِيئًا ، نَافِعًا غَيْرَ ضَارٍّ ، عَاجِلًا غَيْرَ آجِلٍ))

((Al-lāhum-ma ‘asqinā gayṭan muḡiṭan marī’an marī’an, nāfi’an ḡayra ḡār-rin, ‘āḡilan ḡayra ‘āḡil.))

(169) "O Allah, sende uns einen helfenden, wohlbekömmlichen und fruchtbaren Regen, nützlich und nicht schädlich, alsbald und nicht verzögert."²

170- ((اللَّهُمَّ أَغْنِنَا ، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا ، اللَّهُمَّ أَغْنِنَا))

((Al-lāhum-ma ‘aḡitnā, Al-lāhum-ma ‘aḡitnā, Al-lāhum-ma ‘aḡitnā.))

¹ Wann immer Abdullah Ibn Zubair, radiyallahu anhu, einen Donner hörte, unterließ er jede Unterhaltung und sagte: „... das Ḥadīth ...“ Almuatta 2/992. Al-Albani hat ihn mauquūf als saḥīḥ eingestuft.

² Abu Daoud 1/303, und Al-Albani hat ihn in Saḥīḥ Abu Daoud 1/216 als saḥīḥ eingestuft.

(170)-1 "O Allah, sende uns Regen. O Allah, sende uns Regen. O Allah, sende uns Regen."¹

171- ((اللَّهُمَّ اسْقِ عِبَادَكَ ، وَبَهَائِمَكَ ، وَاشْرُرْ رَحْمَتَكَ وَأَخْيِي بَلَدَكَ الْمَيِّتَ))
(Al-lāhum-ma-sqi 'ibādaka, wa bahā'imaka, wa-nšur
raḥamtaka, wa 'ahyī baladaka-l-may-yita.))

(171)-2 "O Allah, tränke Deine Diener und Deine Tiere; verbreite Deine Barmherzigkeit und belebe Dein totes Land."²

64- الدعاء إذا نزل المطر
64. Das Bittgebet, wenn es regnet

172- ((اللَّهُمَّ صَيِّبًا نَافِعًا))
(Al-lāhum-ma ṣay-yiban nāfi'an.))

(172)-3 "O Allah, möge es eine nützliche Regenwolke sein."³

65- الذكر بعد نزول المطر
65. Das Gedenken nach dem Regen

173- ((مُطِيرِنَا بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَحْمَتِهِ))
(Muṭirnā bifaḍli-l-lāhi wa raḥmatihi.))

(173) "Durch die Gunsterweisung Allahs und Seine Barmherzigkeit bekamen wir Regen."⁴

¹ Al-Bukhari 1/224 und Muslim 2/613.

² Abu Daoud 1/305. Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 1/218 als sahih eingestuft.

³ Al-Bukhari mit Al-Fath 2/518.

⁴ Al-Bukhari 1/205 und Muslim 1/83.

68- الدعاء عند إفطار الصائم

68. Bittgebet beim Fastenbrechen

176- ((ذَهَبَ الظَّمْأُ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ، وَبُتِيَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ))

((Dahaba-l-ṣama'u wa-btal-lati-l-urūqu, wa tabata-l-aḡru 'in šā'a-l-lÁhu.))

(176)-1 "Der Durst ist gelöscht, die Adern sind feucht geworden und die Belohnung ist gesichert, so Allah will."¹

177- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي))

((Al-lāhum-ma in-nī 'as'aluka birahmatika-l-latī wasi'at kul-la šay'in 'an taḡfira lī.))

(177)-2 "O Allah, ich bitte Dich bei Deiner Barmherzigkeit, die alles umfasst, dass Du mir vergibst."²

69- الدعاء قبل الطعام

69. Das Bittgebet vor dem Essen

178- ((إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلْيَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ ، فَإِنْ نَسِيَ فِي أَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ))

(178)-1 Wenn jemand von euch Nahrung zu sich nimmt, so soll er sagen:

((Bismil-lāh.))

"Im Namen Allahs."

¹ Berichtet von Abu Daoud 2/306 und anderen. Siehe auch: Sahih Al-Jami' 4/209.

² Berichtet von Ibn Majah 1/557. Siehe Scharh Al-Adhkaar 4/342.

Vergisst er es jedoch am Anfang, so soll er sagen:

((Bismil-lāhi fi 'aw-walihi wa 'āhirihi.))

"Bismillah an seinem Anfang und seinem Ende."¹

179- من أطعمه الله الطعام فليقل: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ)) ومن سقاه الله لبنًا فليقل: ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ))

((Al-lāhum-ma bārik lanā fihi wa 'aṭ'imnā ḥayran minhu.))

(179)-2 Wen Allah mit Essen speist, der soll sagen: "O Allah, gewähre uns darin Segen und speise uns mit Besserem als diesem." Und wen Allah mit Milch tränkt, der soll sagen:

((Al-lāhum-ma bārik lanā fihi wa zidnā minhu.))

"O Allah, gewähre uns Segen darin und gib uns mehr davon."²

70- الدعاء عند الفراغ من الطعام

70. Das Bittgebet nach Beendigung des Essens

180- ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا، وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ))
((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī 'aṭ'amanī hāḍa, wa razaqanihi, min ḡayri ḥawlin min-nī wa lā quw-watin.))

(180)-1 "Lob sei Allah, Der mich damit gespeist und versorgt hat, ohne Macht noch Kraft von mir."³

¹ Bericht von Abu Daoud 3/347, und At-Tirmidhi 4/288. Siehe Sahih At-Tirmidhi 2/167.

² At-Tirmidhi 5/506 und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/158.

³ Bericht von Ashhab As-Sunan, bis auf An-Nasa'i. Siehe auch: Sahih At-Tirmidhi 3/159.

181- ((الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرَ لَمَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ ،
وَلَا مُسْتَقْنَى عَنْهُ رَبَّنَا))

((Al-ḥamdu lil-lāhi ḥamdan kaṭīran ṭay-yiban mubārakan fihi,
ḡayra [makfiy-yin wa lā] muwad-da'in, wa lā mustaḡnan 'anhu
rab-banā.))

(181)-2 "Lob gebührt Allah, viel gutes und segenvolles Lob, ohne es zurückzuweisen, noch abzulehnen, noch für unnötig zu erklären, o unser Herr."¹

71- دعاء الضيف لصاحب الطعام

71. Bittgebet des Gastes für den Gastgeber

182- ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتَهُمْ ، وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمَهُمْ))
((Al-lāhum-ma bārik lahum fimā razaqtahum, wa-ḡfir lahum
wa-rḥamhum.))

(182) "O Allah, gewähre ihnen Segen in dem, womit Du sie versorgt hast, vergib ihnen und sei ihnen barmherzig."²

72- الدعاء لمن سقاه أو إذا أراد ذلك

72. Das Bittgebet für denjenigen, der ihn getränkt hat, oder wenn er dies wünscht

183- ((اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي))
((Al-lāhum-ma 'aṭ'im man 'aṭ'amanī wa-sqi man saqānī.))
(183) "O Allah, speise denjenigen, der mich speiste und tränke denjenigen, der mich trankte."¹

¹ Al-Bukhari 6/214 und At-Tirmidhi 5/507.

² Muslim 3/1615.

73- الدعاء إذا أفطر عند أهل بيت

73. Das Bittgebet beim Fastenbrechen im Haus anderer

184- ((أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ ، وَأَكَلَ طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ ، وَصَلَتْ عَلَيْكُمْ الْمَلَائِكَةُ))

((‘Afṭara ‘indakumu-ṣ-ṣā’imūna, wa ‘akala ṭa‘āmakumu-l-‘abrāru, wa ṣal-lat ‘alaykumu-l-malā’ikatu.))

(184) "Mögen die Fastenden bei euch das Fasten brechen, die Rechtschaffenen eure Speisen zu sich nehmen und die Engel für euch beten."²

74- دعاء الصائم إذا حضر الطعام ولم يفطر

74. Bittgebet des Fastenden, wenn das Essen serviert wird und er nicht das Fasten bricht

185- إذا دعي أحدكم فليجب، فإن كان صائماً فليصل وإن كان مفطراً فليطعم.

(185) „Wird jemand von euch eingeladen, soll er dies annehmen. Wenn er fastet, soll er beten; und wenn er nicht fastet, soll er essen.“³

"Er soll beten" bedeutet hier: "Er soll Bittgebete machen".

¹ Muslim 3/126.

² Sunan Abi Daoud 3/367, und Ibn Majah 1/556, und An-Nasaa'i in Amal Al-Jaum wa-Lailah Nr. 296-298. Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 2/730 als sahih eingestuft.

³ Muslim 2/1054.

75- ما يقول الصائم إذا سابه أحد

75. Was der Fastende sagen soll, wenn ihn jemand beschimpft

186- ((إِنِّي صَائِمٌ، إِنِّي صَائِمٌ))

((In-nī ṣā'im, in-nī ṣā'im.))

(186) "Ich faste, ich faste."¹

76- الدعاء عند رؤية باكورة الثمر

76. Das Bittgebet beim Sichten von Frühhobst

187- ((اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي ثَمَرِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي

صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَا))

((Al-lāhum-ma bārik lanā fī ṭamarinā, wa bārik lanā fī madīnatinā wa bārik lanā fī ṣā'inā, wa bārik lanā fī mud-dinā.))

(187) "O Allah, gewähre uns Segen in unseren Früchten, gewähre uns Segen in unserer Stadt, gewähre uns Segen in unserem Saa' und gewähre uns Segen in unserem Mudd." ²

77- دعاء العطاس

77. Bittgebet der Niesenden

188- إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ))، وَلْيَقُلْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ:

((يَرْحَمُكَ اللَّهُ))، فَإِذَا قَالَ لَهُ: ((يَرْحَمُكَ اللَّهُ))، فَلْيَقُلْ: ((يَهْدِيكُمُ اللَّهُ

وَيُصْلِحْ بَالَكُمْ))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 4/103, und Muslim 2/806.

² Muslim 2/1000. Saa' und Mudd: Maßeinheiten der damaligen Zeit.

(188)-1 Wenn jemand von euch niest, soll er sagen:

((Al-ḥamdu lil-lāh.))

"Lob sei Allah." Sein Bruder oder Gefährte soll zu ihm sagen:

((Yarḥamuka-l-lāh.))

"Möge Allah dir barmherzig sein."

Wenn er zu ihm sagt: "Möge Allah dir barmherzig sein", dann erwidert er:

((Yahdīkumu-l- lāhu wa yuṣliḥu bālakum.))

"Allah leite euch recht und verbessere eure Angelegenheiten."¹

78- ما يقال للكافر إذا عطف فحمد الله

78. Was man sagt, wenn ein Ungläubiger niest und Allah lobt

189- ((يَهْدِيكُمْ اللَّهُ وَيُصْلِحُ بَالَكُمْ))

((Yahdīkumu-l- lāhu wa yuṣliḥu bālakum.))

(189)-2 "Allah leite euch recht und verbessere eure Angelegenheiten."²

79- الدعاء للمتزوج

79. Das Bittgebet für den frisch Verheirateten

190- ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ ، وَبَارَكَ عَلَيْكَ ، وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ))

¹ Al-Bukhari 7/125.

² At-Tirmidhi 5/82, Ahmad 4/400 und Abu Daoud 4/308. Siehe auch: Sahih At-Tirmidhi 2/354.

((Bāraka-l-lāhu laka, wa bāraka ‘alayka, wa ġama‘a baynakumā fi ħayrin.))

(190) "Möge Allah für dich segnen (deine Gattin), und möge Allah dich segnen und euch im Guten vereinen."¹

80- دعاء المتزوج وشراء الدابة

80. Bittgebet des frisch Verheirateten und des Käufers eines Tieres

191- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَهَا وَخَيْرَ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا وَشَرِّ مَا جَبَلْتَهَا عَلَيْهِ)) ،

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'as'aluka ḥayrahā, wa ḥayra mā ġabaltahā 'alayhi, wa 'a'ūdu bika min šar-rihā, wa šar-ri mā ġabaltahā 'alayhi.))

(191) Heiratet jemand von euch eine Frau oder kauft einen Bediensteten, soll er sagen: "O Allah, ich bitte Dich um das Gute in ihr und das Gute, für das Du sie geschaffen hast; und ich suche Zuflucht vor dem Übel in ihr und dem Übel, für das Du sie geschaffen hast." Und wenn man ein Kamel kauft, soll man die Spitze seines Höckers anfassen und das Gleiche sagen.²

81- الدعاء قبل إتيان الزوجة

81. Das Bittgebet vor dem ehelichen Verkehr

192- ((بِسْمِ اللَّهِ. اللَّهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا))

¹ Berichtet von Aḥab Ab-Sunan, bis auf An-Nasaa'i, und siehe Saḥih At-Tirmidhi 1/316.

² Abu Daoud 2/248, und Ibn Mājah 1/617. Siehe auch: Saḥih Ibn Mājah 1/324.

((Bismil-lāhi. Al-lāhum-ma ġan-nibnā-š-šaytāna, wa ġan-nibi-š-šaytāna mā razaqtanā.))

(192) "Im Namen Allahs. O Allah, wende den Schaytan (**Satan**) von uns ab; und wende den Schaytan (**Satan**) von dem ab, womit Du uns bescherst."¹

82- دعاء الغضب

82. Bittgebet bei Zorn

193- ((أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ))

((ʿAʿūdū bil-lāhi mina-š-šaytāni-r-raġīmi.))

(193) "Ich suche Zuflucht bei Allah vor dem verfluchten Schaytan (**Satan**)."²

83- دعاء من رأى مبتلى

83. Bittgebet beim Anblick eines von einer Prüfung (einem Unglück) Heimgesuchten

194- ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفَضُّلاً))

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-ladī ʿāfānī mim-mā-btalāka bihi wa faḍ-dalanī ʿalā kaṭīrin mim-man ḥalaqa tafḍīla.))

(194) "Lob sei Allah, Der mich vor dem bewahrt hat, womit Er dich geprüft hat und Der mich vor vielen seiner Geschöpfe bevorzugte."³

¹ Al-Bukhari 6/141 und Muslim 2/1028.

² Al-Bukhari 7/99 und Muslim 4/2015.

³ At-Tirmidhi 5/494 und 5/493. Siehe auch: Sahih At-Tirmidhi 3/153.

84- ما يقال في المجلس

84. Was man bei einer Sitzung sagt

195- عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ : كَانَ يَعِدُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَجْلِسِ الْوَاحِدِ مِائَةَ مَرَّةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقُومَ ((رَبِّ اغْفِرْ لِي وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ الثَّوَابُ الْغَفُورُ))

((Rab-bi-ğfir lî wa tub 'alay-ya 'in-naka 'anta-t-taw-wābu-l-ğafūru.))

(195) Von Ibn Umar wird berichtet, dass er sagte: "Es wurde gezählt, dass der Gesandte Allahs ﷺ in einer einzigen Sitzung hundert Mal vor dem Aufstehen zu sagen pflegte: „Mein Herr, vergib mir, nimm meine Reue an, denn Du bist der Reue Annehmende und Vergebende.“¹

85- كفارة المجلس

85. Bittgebet zur Beendigung einer Sitzung

196- ((سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ))

((Subḥānaka 'Al-lāhum-ma wa biḥamdika, 'ašḥadu 'an lā 'ilāha 'il-lā 'anta, 'astagfiruka wa 'atūbu 'ilayk.))

¹ At-Tirmidhi und andere. Und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/153 und Sahih Ibn Majah 2/321.

(196) "Preis sei Dir, o Allah, und Lob sei Dir. Ich bezeuge, dass es keine Gottheit gibt außer Dir. Ich bitte Dich um Vergebung und ich bereue bei Dir."¹

86- الدعاء لمن قال غفر الله لك

86. Das Bittgebet für jemanden, dem gesagt wird: "Möge Allah dir vergeben."

197- ((وَلَكَ))

((Wa laka.))

(197) "Und dir auch."²

87- الدعاء لمن صنع إليك معروفاً

87. Das Bittgebet für jemanden, der dir eine Freundlichkeit erwiesen hat

198- ((جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا))

((Ġazāka-l-lāhu ḥayran.))

(198) "Möge Allah dich mit Gutem belohnen."³

¹ Bericht von Ashaab As-Sunan und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/153. Und es wird berichtet, dass Aishah, radiyallahu anha, sagte: „Der Gesandte Allahs saß nicht in einer Sitzung, rezitierte nicht den Qur'an und verrichtete kein Gebet, ohne dies mit den Worten „... das Hadith ...“ zu beschließen. Berichtet von An-Nisa'i in „Amalul-Yaum wal-Laylah“, Nr. 308, Ahmad 6/77 und Dr. Faruq Hamadah stufte es bei seiner Überprüfung dieses Buches auf S. 273 als sahih ein.

² Ahmad 5/82, und An-Nasaa'i in Amal Al-Jaum wa-Lailah S. 218 Nr. 421 mit dem Tabqiq von Dr. Farouq Hammadah.

³ Berichtet von At-Tirmidhi Nr. 2035 und siehe Sahih Al-Jaami' 6244, und Sahih At-Tirmidhi 2/200.

88- ما يعصم به من الدجال

88. Womit Allah vor dem Dajjal (dem Lügenmessias) schützt

199- من حفظ عشر آيات من أول سورة الكهف عصم من الدجال.
والاستعاذة بالله من الفتنة عقب التشهد الأخير من كل صلاة.

(199) Wer die ersten zehn Verse der Surah Al-Kahf (18) auswendig lernt, wird vor dem Dajjal geschützt.¹
Auch soll man nach jedem Taschahhud Zuflucht bei Allah vor der Versuchung des Dajjal suchen.²

89- الدعاء لمن قال إني أحبك في الله

89. Das Bittgebet für denjenigen, der sagt: "Ich liebe dich um Allahs Willen"

200- ((أَحَبُّكَ الَّذِي أَحْبَبْتَنِي لَهُ))

((Aḥab-baka-l-ladī 'aḥbabtanī lahu.))

(200) "Möge dich Derjenige lieben, um dessentwillen du mich liebst."³

90- الدعاء لمن عرض عليك ماله

90. Das Bittgebet für denjenigen, der dir sein Vermögen anbietet

201- ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ))

((Bāraka-l-lāhu laka fī 'ahlīka wa mālika.))

(201) "Möge Allah deine Familie und dein Vermögen segnen."¹

¹ Muslim 1/555, und in einer anderen Überlieferung, "die letzten zehn Verse von Surah Al-Kahf" 1/556.

² Siehe Hadith Nr. 55 und Hadith 56 dieses Buches.

³ Berichtet von Abu Daoud 4/333, und Al-Albani hat es in Sahih Sunan Abi Daoud 3/965 als hasan eingestuft.

91- الدعاء لمن أقرض عند القضاء

91. Das Bittgebet für den Schuldner, wenn die Schuld beglichen wird

202- ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ ، إِنَّمَا جَزَاءُ السَّلْفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ))

((Bāraka-l-lāhu laka fi 'ahlika wa mālika 'in-namā ġazā 'u-s-salafi-l-ḥamdu wa-l-'adā'u.))

(202) "Möge Allah deine Familie und dein Vermögen segnen, denn wahrlich, die Belohnung für die Leihgabe ist das Lob und die Entrichtung."²

92- دعاء الخوف من الشرك

92. Das Bittgebet bei Furcht vor Schirk (Polytheismus)

203- ((اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَشْرِكَ بِكَ وَأَنَا أَعْلَمُ ، وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا أَعْلَمُ))

((Al-lāhum-ma 'in-nī 'a'ūdu bika 'an 'ušrika bika wa 'ana 'a'lamu, wa 'astagfiruka limā lā 'a'lamu.))

(203) "O Allah, ich suche Zuflucht bei Dir, davor, dass ich Dir wissentlich beigeselle, und ich bitte Dich um Vergebung für das, was ich nicht weiß."³

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 4/88.

² Berichtet von An-Nasa'i in Amal Al-Jaum wa-Lailah S. 300 und Ibn Majah 2/809. Siehe auch Sahih Ibn Majah 2/55.

³ Ahmad 4/403 und andere. Und siehe Sahih Al-Jaami' 3/233, und Sahih At-Targhib wa-Tarhib von Al-Albani 1/19. Mit Schirk (Polytheismus) ist gemeint, Allah etwas beizugesellen.

93- الدعاء لمن قال بارك الله فيك

93. Das Bittgebet für denjenigen, der sagt: "Möge Allah dich segnen."

-204 ((وَفِيكَ بَارَكَ اللَّهُ))

((Wa fika bāraka-l-lāhu.))

(204) "Und möge Allah dich auch segnen."¹

94- دعاء كراهية الطيرة

94. Das Bittgebet gegen den Glauben an Vorzeichen

-205 ((اللَّهُمَّ لَا طَيْرَ إِلَّا طَيْرُكَ وَلَا خَيْرَ إِلَّا خَيْرُكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ))

((Al-lāhum-ma lā ṭayra il-lā ṭayruka, wa lā ḥayra il-lā ḥayruka, wa lā 'ilāha ḡayruka.))

(205) "O Allah, es gibt kein Vorzeichen außer Dein Vorzeichen, kein Gutes außer Dein Gutes und es gibt keine Gottheit außer Dir."²

95- دعاء الركوب

95. Bittgebet beim Besteigen eines Transportmittels

-206 ((بِسْمِ اللَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ (سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ

وَأَنَا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ)) ((الْحَمْدُ لِلَّهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ ، الْحَمْدُ لِلَّهِ ، اللَّهُ

أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي

، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ))

¹ Berichtet von Ibn As-Sunni S. 138 Nr. 278. Und siehe Al-Waabil As-Sayyib von Ibn Al-Qayyim S. 304 mit dem Tahqiq von Bashir Muhammad U'yun.

² Ahmad 2/220 und Ibn As-Sunni Nr. 292, und Al-Albani hat es in Al-Ahadith As-Sahihah 3/54 Nr. 1065 als sahih eingestuft. Was die guten Vorzeichen betrifft, so haben sie dem Propheten ﷺ gefallen, und wenn er von jemandem gute Worte hörte, pflegte er zu sagen: „Wir haben dein Vorzeichen aus deinem Mund entnommen.“ Abu Daoud, Ahmad. Siehe auch Al-Albani in „Silbilatul-Ahadith As-Sahihah“ 2/363 und bei Scheikh Abu Ash-Sheikh Al-Asfahani in „Akhlauq-Nabiyy“, S.270.

((Bismil-lāh Al-ḥamdu lil-lāh. ((Subhāna-ladī saḥ-ḥara lanā hādā wa mā kun-nā laḥu muqrinīn wa in-nā ilā rab-binā lamunqalibūn.))

(206) "Im Namen Allahs, Lob sei Allah. [Preis sei Demjenigen, Der uns dies dienstbar gemacht hat! Wir wären hierzu ja nicht imstande gewesen. Und wir werden ganz gewiss zu unserem Herrn zurückkehren.]"

(('Al-ḥamdu lil-lāh, 'al-ḥamdu lil-lāh, 'al-ḥamdu lil-lāhi, 'al-lāhu 'akbar, 'al-lāhu 'akbar, 'al-lāhu 'akbar, subḥānaka 'Al-lāhum-ma 'in-nī ʾalamtu nafsī faḡfir lī, fa'in-nahu lā yaḡfiru-d-dunūba il-lā 'ant.))

"Lob sei Allah, Lob sei Allah, Lob sei Allah. Allah ist größer, Allah ist größer, Allah ist größer. Preis sei Dir, o Allah, denn ich habe mir selbst Unrecht zugefügt. So vergib mir, denn niemand vergibt die Sünden außer Dir."¹

96- دعاء السفر

96. Bittgebet für die Reise

207- ((اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ)) ، ﴿سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ﴾ ((اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالْتِقَايَ ، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَىٰ ، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْوِ عَنَّا بُعْدَهُ ، اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ ، وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ))
 وإذا رجع قالهن وزاد فيهن ((أَيُّوْنَ ، ثَائِبُونَ ، عَابِدُونَ ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ.))

¹ Abu Daoud 3/34, und At-Tirmidhi 5/501. Siehe auch: Sahih At-Tirmidhi 3/156.

((ʾAl-lāhu ʾakbar, ʾal-lāhu ʾakbar, ʾal-lāhu ʾakbar. Subḥāna-l-
adī saḥ-ḥara lanā hādā wa mā kun-nā laḥu muqrinīn wa ʾin-nā
ilā rab-binā lamunqalibūn.))

(207) "Allah ist größer, Allah ist größer, Allah ist größer. (*Preis
sei Demjenigen, Der uns dies dienstbar gemacht hat! Wir wären
hierzu ja nicht imstande gewesen. Und wir werden ganz gewiss zu
unserem Herrn zurückkehren.*)"

((Al-lāhum-ma ʾin-nā nasʾaluka fī safarinā hādā-l-bir-ra wa-t-
taqwā, wa mina-l-ʾamali mā tarḍā, ʾAl-lāhum-ma haw-win
ʾalaynā safaranā hādā wāṭwi ʾan-nā buʾdahu, ʾAl-lāhum-ma
ʾanta-ṣ-ṣāḥibu fī-s-safari, wa-l-ḥalīfatu fī-l-ʾahli, Al-lāhum-ma
ʾin-nī ʾaʾūdū bika min waʾṭāʾi-s-safari, wa kaʾābati-l-manḡari,
wa sūʾi-l-munqalabi fī-l-māli wa-l-ʾahl.))

"O Allah, wir bitten Dich auf unserer Reise um Güte und
Gottesfurcht und um Handlungen, die Dir wohlgefallen. O
Allah, erleichtere uns unsere Reise und verkürze uns ihre
Entfernung. O Allah, Du bist unser Gefährte auf der Reise und
der Beschützer unserer Familien. O Allah, ich suche Zuflucht bei
Dir vor den Erschwernissen der Reise und davor, bei der
Rückkehr einen düsteren Anblick und üble Veränderungen beim
Vermögen und der Familie vorzufinden."

Und wenn man zurückkommt, sagt man dies und fügt hinzu:

((Āyibūna, tāibūna, ʾābidūna, lirab-binā ḥamidūna.))

"Wir kehren bereuend zurück, unseren Herrn anbetend und Ihn
lobend." ¹

¹ Muslim 2/998.

97- دعاء دخول القرية أو البلدة

97. Bittgebet beim Betreten eines Dorfes oder einer Stadt

208- ((اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَمَا أَظْلَلْنَ ، وَرَبَّ الْأَرْضِينَ السَّبْعِ وَمَا أَقْلَلْنَ ، وَرَبَّ الشَّيَاطِينِ وَمَا أَضْلَلْنَ وَرَبَّ الرِّيَّاحِ وَمَا دَرَيْنَ . أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ، وَخَيْرَ أَهْلِهَا ، وَخَيْرَ مَا فِيهَا ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهَا ، وَشَرِّ أَهْلِهَا ، وَشَرِّ مَا فِيهَا))

((Al-lāhum-ma rab-ba-s-samāwāti-s-sab‘i wa mā ‘aḍlalna, wa rab-ba-l-’arḍina-s- sab‘i wa mā ‘aqlalna, wa rab-ba-š-šayāṭīni wa mā ‘aḍlalna, wa rab-ba-r-riy-yāḥi wa mā ḍarayna. As’aluka ḥayra hāḍihi-l-qaryati wa ḥayra ‘ahlihā, wa ḥayra mā fiḥā, ‘a’uḍu bika min šar-rihā, wa šar-ri ‘ahlihā, wa šar-ri mā fiḥā.))

(208) "O Allah, Herr der sieben Himmel und was sie überschatten; Herr der sieben Erden und was sie tragen; Herr der Schayatin und jener, die sie irreleiten; und Herr der Winde und was sie davontragen. Ich bitte Dich um das Gute dieses Dorfes, das Gute seiner Bewohner und das Gute, das darin ist. Und ich suche Zuflucht bei Dir vor seinem Übel, vor dem Übel seiner Bewohner und vor dem Übel darin."¹

¹ Bericht von Al-Hakim, der es als sahih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein 2/100. Ibn As-Sunni Nr. 524, und Al-Hafidh hat es im Takhrir von Al-Adhkaar 5/154 als hasan eingestuft. Bin Baz sagte: „Es wurde von An-Nasaa'i mit einer Erzählerkette, die hasan ist, berichtet.“ Siehe Tuhfat Al-Akhyar S. 37.

98- دعاء دخول السوق

98. Bittgebet beim Betreten des Marktes

209- ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, yuhyī wa yumītu wa huwa ḥay-yun lā yamūtu, biyadihi-l-ḥayru, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun.))

(209) "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob. Er lässt leben, und Er lässt sterben, und Er ist lebendig und stirbt nicht. In Seiner Hand ist das Gute, und Er hat Macht über alle Dinge."¹

99- الدعاء إذا تمس المركوب

99. Das Bittgebet, wenn das Reittier stürzt (oder das Transportmittel eine Panne hat)

210- ((بِسْمِ اللَّهِ))

((Bismil-lāh.))

(210) "Im Namen Allahs."²

100- دعاء المسافر للمقيم

100. Bittgebet des Reisenden für den Sesshaften

211- ((أَسْتَوْدِعُكُمُ اللَّهَ الَّذِي لَا تَضِيْعُ وَدَائِمَةٌ))

((Astawdi'ukumu-l-lāha-l-ladī lā taḍī'u wa dā'i'uhu.))

¹ At-Tirmidhi 5/291 und Al-Hakim 1/538. Al-Albani hat es in Sahih Ibn Majah 2/21 und Sahih At-Tirmidhi 3/152 als ḥasan eingestuft.

² Abu Daoud 4/296 und Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 3/941 als sahih eingestuft.

(211) "Ich vertraue euch Allah an, bei Dem anvertrautes Gut nie verloren geht."¹

101- دعاء المقيم للمسافر

101. Bittgebet des Sesshaften für den Reisenden

212- ((أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ ، وَأَمَانَتَكَ ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ))

((Astawdi'u-l-lāha dīnaka, wa 'amānataka, wa ḥawātima 'amalika.))

(212)-1 "Ich vertraue deine Religion, dein anvertrautes Gut und deine abschließenden Taten Allah an."²

213- ((زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّوْقَى ، وَغَفَرَ ذُنُوبَكَ ، وَيَسَّرَ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُ مَا كُنْتَ))

((Zaw-wadaka-l-lāhu-t-taḥwā, wa ḡafara ḡanbaka, wa yas-sara laka-l-ḥayra ḥayṭu mā kunta.))

(213)-2 "Möge Allah dich mit Gottesfurcht versorgen, deine Sünden vergeben und dir das Gute leicht machen, wo immer du bist."³

102- التكبير والتسبيح في سیر السفر

102. Takbir und Tasbih während der Reise

214- قال جابر رضي الله عنه : ((كنا إذا صعدنا كبرنا ، وإذا نزلنا سبحنا)).

¹ Ahmad 2/403 und Ibn Majah 2/943. Und siehe Sahih Ibn Majah 2/133.

² Ahmad 2/7 und At-Tirmidhi 5/499. Und siehe Sahih At-Tirmidhi 2/155.

³ At-Tirmidhi und siehe Sahih At-Tirmidhi 3/155.

(214) Jabir ﷺ sagte: "Bei Steigungen pflegten wir "Al-lāhu 'akbar." – Allah ist größer" zu sagen; und bei Gefälle pflegten wir " Subḥānal- lāh – Preis sei Allah" zu sagen."¹

103. دعاء المسافر إذا أسحر

103. Bittgebet des Reisenden bei Tagesanbruch

215- ((سَمِعَ سَامِعٌ بِحَمْدِ اللَّهِ ، وَحَسَنَ بِلَايِهِ عَلَيْنَا . رَبَّنَا صَاحِبِنَا ، وَأَفْضِلْ عَلَيْنَا عَائِذًا بِاللَّهِ مِنَ النَّارِ))

((Sam-ma'a sāmi'un biḥamdi-l-lāhi, wa ḥusni balā'ihi 'alaynā. Rab-banā ṣāḥibnā, wa 'afḍil 'alaynā 'ā'idān bil- lāhi mina-n-nāri.))

(215) "Ein Hörender lässt unsere Lobpreisung Allahs für Seine guten Prüfungen für uns hören. Unser Herr, begleite uns und erweise uns Gunst bei unserer Zufluchtsuche bei Allah vor dem Höllenfeuer."²

104. الدعاء إذا نزل منزلاً في سفر أو غيره

104. Das Bittgebet beim Niederlassen auf der Reise

216- ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ))

((A'ūdū bikalimāti-l-lāhi-t-tām-māti min šar-ri mā ḥalaqa.))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 6/135.

² Muslim 4/2086. Die Bedeutung von „sami'a saami'un“ ist, dass „ein Bezeugender unser Lobpreisen Allahs aufgrund Seines Segens und Seiner Gunst für uns gehört hat.“ Es kann auch „sammas' saami'un“ gelesen werden, in diesem Fall bedeutet es „jemand, der diese meine Aussage gehört hat, wird sie jemand anderem übermitteln und er wird es ebenfalls sagen.“ Dies gilt als Hinweis auf den Dhikr und die Du'as, die in den frühen Morgenstunden gemacht werden. Die Bedeutung seiner Aussage: „Unser Herr begleite uns und erweise uns Gunst“ ist: „Unser Herr beschütze uns und bewache uns. Segne uns mit Deinen zahlreichen Gaben und halte alles Übel von uns fern.“ Siehe An-Nawawi, „Sharh Sahih Muslim“ 17/39.

(216) "Ich suche Zuflucht bei den vollkommenen Worten Allahs vor dem Übel dessen, was Er erschaffen hat."¹

105 - ذكر الرجوع من السفر

105. Gedenken bei der Rückkehr von der Reise

217 – ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، آيُّونَ ، ثَائِبُونَ ، عَابِدُونَ ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-lāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun, 'āyibūna, tā'ibūna, 'ābidūna, lirab-binā ḥāmidūna, ṣadaqa-l-lāhu wa'dahu, wa naṣara 'abdahu, wa hazama-l-'aḥzāba waḥdahū.))

(217) An jeder hochgelegenen Stelle macht er (salla Allahu alaihi wa sallam) dreimal Takbir und sagt dann: "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Der Einzige, Der keinen Partner hat. Sein ist die Herrschaft und das Lob. Und Er hat Macht über alle Dinge. Wir kehren bereuend zurück, unseren Herrn anbetend und Ihn lobend. Allah war wahrhaftig in Seinem Versprechen, Er gewährte Seinem Diener Erfolg und Er allein besiegte die Gruppierungen."²

¹ Muslim 4/2080.

² Al-Bukhari 7/163 und Muslim 2/980. Der Prophet ﷺ pflegte dies zu sagen, wenn er von einer Schlacht oder einem Hajj zurück kam.

106 - ما يقول من أتاه أمر يسره أو يكرهه

106. Was man sagt, wenn man ein erfreuliches oder schlechtes Erlebnis hat

218 - كان ﷺ إذا أتاه الأمر يسره قال: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ)) وإذا أتاه الأمر يكرهه قال: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ حَالٍ))

(218) Wenn der Prophet ﷺ ein erfreuliches Erlebnis hatte, so sagte er:

((Al-ḥamdu lil-lāhi-l-laḍī bini‘matihi tatim-mu-ṣ-ṣāliḥātu.))

"Lob sei Allah, durch Dessen Gunst die rechtschaffenen Werke vervollkommen werden."

Und wenn er ﷺ ein Erlebnis hatte, das er verabscheute, sagte er:

((Al-ḥamdu lil-lāhi ‘alā kulli ḥālīn.))

"Lob sei Allah unter allen Umständen."¹

107 - فضل الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم

107. Der Vorzug des Segensspruchs für den Propheten ﷺ

219 - قال ﷺ ((من صلى علي صلاة صلى الله عليه بها عشراً))
(219)-1 Er ﷺ sagte: "Wer für mich einen Segenswunsch spricht, so spricht Allah für ihn zehn."²

¹ Berichtet von Ibn As-Sunni in Amal Al-Jaum wa-Lailah und Al-Hakim 1/499, der es als sahiḥ einstufte. Al-Albani hat es als sahiḥ in Sahih Al-Jaami' 4/201 eingestuft.

² Berichtet von Muslim 1/288.

220- وقال ﷺ : ((لا تجعلوا قبيري عيداً وصلوا علي ، فإن صلاتكم تبغني

حيث كنتم))

(220)-2 Er ﷺ sagte: "Macht mein Grab nicht zu einem Ort der Festlichkeit für euch; und betet (sprecht Segen) für mich, denn euer Segen erreicht mich, wo immer ihr seid."¹

221- وقال ﷺ : ((البخيل من ذكرت عنده فلم يصل علي))

(221)-3 Er ﷺ sagte: "Der Geizige ist jener, der – wenn ich bei ihm erwähnt wurde – nicht für mich betet (Segen spricht)."²

222- وقال ﷺ : ((إن لله ملائكة سياحين في الأرض يبلغوني من أمتي

السلام))

(222)-4 Er ﷺ sagte: "Allah hat Engel, die auf der Erde umherziehen und mir die Friedensgrüße meiner Gemeinde überbringen."³

223- وقال ﷺ : ((ما من أحد يسلم علي إلا رد الله علي روحي حتى أرد عليه

السلام))

(223)-5 Er ﷺ sagte: "Wenn jemand von euch mich grüßt, bringt Allah meine Seele zu mir zurück, um ihm den Gruß zu erwidern."⁴

¹ Abu Daoud 2/218 und Ahmad 2/367. Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 2/383 als sahih eingestuft.

² At-Tirmidhi 5/551 und andere. Siehe Sahih Al-Jaami' 3/25 und Sahih At-Tirmidhi 3/177.

³ An-Nasaa'i und Al-Hakim 2/421. Al-Albani hat es in Sahih An-Nasaa'i 1/274 als sahih eingestuft.

⁴ Abu Daoud Nr. 2041 und Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 1/383 als hasan eingestuft.

108. إفضاء السلام

108. Die Verbreitung des Friedensgrußes

224- قال رسول الله ﷺ : ((لا تدخلوا الجنة حتى تؤمنوا، ولا تؤمنوا حتى تحابوا، أولا أدلكم على شيء إذا فعلتموه تحاببتم، أفشوا السلام بينكم))

(224)-1 Der Gesandte Allahs ﷺ sagte: "Ihr werdet nicht das Paradies betreten, bis ihr glaubt; und ihr werdet nicht gläubig, bis ihr euch gegenseitig liebt. Soll ich euch nicht auf eine Sache hinweisen, aufgrund derer ihr euch lieben werdet, wenn ihr sie ausführt? Verbreitet den Friedensgruß untereinander."¹

225- ((ثلاث من جمعهن فقد جمع الإيمان: الإنصاف من نفسك، وبذل السلام للعالم، والإنفاق من الإقتار))

(225)-2 "Drei (Eigenschaften), wer auch immer sie vereint, wird den Glauben vervollkommen: sich selbst gerecht zu sein, jeden zu grüßen und trotz Armut zu spenden."²

226- وعن عبد الله بن عمر رضي الله عنهما: أن رجلاً سأل النبي ﷺ أي الإسلام خير قال: ((تطعم الطعام، وتقرأ السلام على من عرفت ومن لم تعرف))

(226)-3 Abdullah Ibn Umar رضى الله عنه berichtete: "Ein Mann fragte den Propheten ﷺ, welche Vorzüge im Islam die besten seien. Er ﷺ sagte: 'Speise andere und sage den Friedensgruß zu jedem, den du kennst und den du nicht kennst.'"³

¹ Muslim 1/74 und andere.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 1/82.

³ Al-Bukhari mit Al-Fath 1/55 und Muslim 1/65.

109- كيف يرد السلام على الكافر إذا سلم

109. Wie erwidert man den Friedensgruß eines Ungläubigen

227- ((إذا سلم عليكم أهل الكتاب فقولوا: وَعَلَيْكُمْ.))

(227) "Grüßt euch jemand von den Leuten der Schrift, so sagt: ((Wa 'alaykum.)) "Und mit euch."¹

110- دعاء صياح الديك ونهيق الحمار

110. Bittgebet beim Krähen des Hahnes und beim Schrei des Esels

228- ((إذا سمعتم صياح الديكة فاسألوا الله من فضله، فإنها رأت ملكاً

وإذا سمعتم نهيق الحمار فتعوذوا بالله من الشيطان، فإنه رأى شيطاناً))

(228) "Wenn ihr das Krähen der Hähne hört, bittet Allah um Seine Gunst, denn sie haben einen Engel gesehen. Und wenn ihr den Schrei des Esels hört, sucht Zuflucht bei Allah vor dem verfluchten Schaytan (Satan), denn er hat einen Schaytan (Satan) gesehen."²

111- دعاء نباح الكلاب بالليل

111. Bittgebet bei Hundegebell in der Nacht

229- ((إذا سمعتم نباح الكلاب ونهيق الحمير بالليل فتعوذوا بالله فإنهن

يرين ما لا ترون))

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 11/42, und Muslim 4/1705.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 6/350 und Muslim 3/2092.

(229) "Wenn ihr in der Nacht das Bellen von Hunden und das Schreien von Eseln hört, sucht Zuflucht bei Allah vor ihnen, denn sie sehen, was ihr nicht seht."¹

112 - الدعاء لمن سببته

112. Das Bittgebet für denjenigen, den du beschimpft hast

230 - قال ﷺ : ((اللَّهُمَّ قَائِمًا مُؤْمِنٍ سَبَبْتُهُ فَاجْعَلْ ذَلِكَ لَهُ قُرْبَةً إِلَيْكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ))

((Al-lāhum-ma fa'ay-yumā mu'minin sababtuhu, fağ'al dālīka lahū qurbatan 'ilaika yaumal-qiyāmah.))

Er 𐤎 sagte: "O Allah, welchen Gläubigen auch immer ich beschimpft habe, lass dies am Tag der Auferstehung ein Mittel für ihn sein, in Deine Nähe zu kommen."²

113 - ما يقول المسلم إذا مدح المسلم

113. Was der Muslim sagt, wenn er einen Muslim lobt

231 - قال ﷺ : ((إذا كان أحدكم مادحاً صاحبه لا محالة فليقل: (أَحْسِبُ فَلَانًا وَاللَّهُ حَسِيبُهُ وَلَا أَرْكِي عَلَى اللَّهِ أَحَدًا أَحْسِبُهُ - إِنْ كَانَ يَعْلَمُ ذَلِكَ - كَذًّا وَكَذًّا))

((Aḥsibu fulānan wa-l-lāhu ḥasibuhu wa lā 'uzak-kī 'alā-l- lāhi 'aḥadan 'aḥsibuhu - 'in kāna ya'lamu dāka - kadā wa kadā.))

¹ Abu Daoud 4/327 und Ahmad 3/306. Al-Albani hat es in Sahih Abi Daoud 3/961 als sahih eingestuft.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 11/171 und Muslim 4/2007.

(231) Er 猪 sagte: "Wenn einer von euch unbedingt seinen Gefährten loben möchte, soll er sagen: 'Ich schätze den So-und-so für so-und-so, und bei Allah liegt seine wahre Einschätzung, und ich halte niemanden vor Allah für rein. Er scheint mir so-und-so zu sein.'" - Wenn er dies tatsächlich von ihm weiß.¹

114- ما يقول المسلم إذا زكي

114. Was der Muslim sagt, wenn er für rein erklärt bzw. gelobt wird

232- ((اللَّهُمَّ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا يَقُولُونَ، وَأَعْفِرْ لِي مَا لَا يَعْلَمُونَ لَوْ أَجْعَلْنِي خَيْرًا مِمَّا يَظُنُّونَ))

((Al-lāhum-ma lā tu'āḥidnī bimā yaqūlūna, wa- ġfirli mā lā ya'lamūna [wa-ġ'alnī ḥayran mim-mā yaḥṣun-nūna.]))

(232) "O Allah, belange mich nicht für das, was sie sagen, vergib mir das, worüber sie kein Wissen haben [und stufe mich besser ein, als sie mich einschätzen]."²

115- كيف يلبي المحرم في الحج أو العمرة

115. Wie verrichtet der Muhrim die Talbiya beim Hajj und bei der Umrah

233- ((لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنَّ الْحَمْدَ، وَالنِّعْمَةَ، لَكَ وَالْمُلْكَ، لَا شَرِيكَ لَكَ.))

¹ Berichtet von Muslim 4/2296.

² Al-Bukhari in Al-Adab Al-Mufrad Nr. 761. Al-Albani hat seine Erzählerkette (Isnad) in Sahih Al-Adab Al-Mufrad Nr. 585 als sahih eingestuft. Und Schu'ab Al-Iman 3/228 von Al-Bayhaqi.

((Lab-bayka-l-lahum-ma lab-bayka, lā šarīka laka lab-bayka, 'in-na-l-ḥamda, wan-ni'mata, laka wa-l-mulka, lā šarīka laka.))

(233) "Hier bin ich, o Allah, hier bin ich. Hier bin ich, Du hast keinen Teilhaber, hier bin ich. Alles Lob und alle Huld sind Dein und alle Herrschaft, Du hast keinen Teilhaber."¹

116- التكبير إذا أتى الركن الأسود

116. Takbir bei der Ankunft an der schwarzen Ecke

234- طاف النبي ﷺ بالبیت علی بعیر كلما أتى الركن أشار إليه بشيء عنده وكبر.

(234) Der Prophet ﷺ umkreiste das Haus (die Ka'bah) auf einem Kamel und jedes Mal, wenn er an die Ecke (mit dem schwarzen Stein) gelangte, zeigte er auf sie mit einem Gegenstand, den er gerade zur Hand hatte und sprach den Takbir.²

117- الدعاء بين الركن اليماني والحجر الأسود

117. Das Bittgebet zwischen der Jemenitischen Ecke und dem Schwarzen Stein an der Ka'bah

235- ((رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ))

(235) "Unser Herr, gib uns im Diesseits Gutes und im Jenseits Gutes, und bewahre uns vor der Strafe des (Höllen)feuers!"³

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 3/408, und Muslim 2/841.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 3/476.

³ Abu Daoud 2/179, Ahmad 3/411, und Al-Baghawi in Sharh As-Sunnah 7/128. Und Al-Albani stuft ihn in Sahih Abi Daoud 1/354 als hasan ein. Der Vers befindet sich in Surat Al-Baqarah (2):(201).

118. Bittgebet während des Stehens auf den Hügeln Safa und Marwa

236- ((لَمَّا دَنَا ﷺ مِنَ الصَّفَا قَرَأَ {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} ... أَبْدَأُ بِمَا بَدَأَ اللَّهُ بِهِ)) فَبَدَأَ بِالصَّفَا، فَرَقِيَ عَلَيْهِ، حَتَّى رَأَى الْبَيْتَ، فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ، فَوَحَّدَ اللَّهَ، وَكَبَّرَهُ، وَقَالَ: ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ أَنْجَزَ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun, lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu, 'aṅgaza wa'dahu, wa naṣara 'abdahu, wa hazama-l-'aḥzāba waḥdahu.))

(236) Als der Prophet ﷺ sich dem Hügel Safa näherte, rezitierte er: "*{Gewiss, as-Safa und al-Marwa gehören zu den Scha'a iri Allahs.}* Ich beginne mit dem, womit Allah begonnen hat." So begann er mit as-Safa und bestieg ihn, bis er das Haus sah, wandte sich in Richtung Qiblah, sprach die Einzigkeit Allahs aus, las Takbir und sagte: "Es gibt keine Gottheit außer Allah, Dem Einzigen, Der keinen Partner hat, Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob und Er hat Macht über alle Dinge. Es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen, Der Sein Versprechen wahr macht. Er gewährt Seinem Diener Erfolg und Er Allein besiegte die Gruppierungen (des Feindes)." Dazwischen sprach er Bittgebete. Er sagte dies dreimal.

Es wird darin auch berichtet: "Er machte dies auf al-Marwa genauso wie auf as-Safa."¹

¹ Muslim 2/888.

119- الدعاء يوم عرفة

119. Das Bittgebet am Tag von Arafah

237- ((خَيْرُ الدُّعَاءِ دُعَاءُ يَوْمِ عَرَفَةَ، وَخَيْرُ مَا قُلْتُ أَنَا وَالنَّبِيُّونَ مِنْ قَبْلِي: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ))
((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa 'alā kulli šay'in qadīrun.))

(237) "Das beste Bittgebet ist das Bittgebet am Tag von Arafah und das beste, was ich und die Propheten vor mir sagten, ist: "Es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen, Der keinen Partner hat, Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob und Er hat Macht über alle Dinge."¹

120- الذكر عند المشعر الحرام

120. Das Gedenken bei Al-Mash'ar al-Haram (Muzdalifah)

238- رَكِبَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقَصْوَاءَ حَتَّى أَتَى الْمَشْعَرَ الْحَرَامَ فَاسْتَقْبَلَ الْقِبْلَةَ (فَدَعَاهُ، وَكَبَّرَهُ، وَهَلَّلَهُ، وَوَحْدَهُ) فَلَمْ يَزَلْ وَاقِفًا حَتَّى أُسْفِرَ جَدًّا فَدَفَعَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ.

(238) Er 𐤎 bestieg Al-Qaswa' (sein Kamel) bis er in Al-Mash'ar al-Haram (Muzdalifa) ankam, er wandte sich in Richtung Qiblah (sprach Bittgebete, Takbir, Tahlil zu Ihm und erklärte Seine Einheit.) Er blieb bis zur Morgenröte dort stehen, ging jedoch vor Sonnenaufgang.²

¹ At-Tirmidhi und Al-Albani hat es in Sahih At-Tirmidhi 3/184 und Al-Ahadith As-Sahihah 4/6 als hasan eingestuft.

² Muslim 2/891.

121- التكبير عند رمي الجمار مع كل حصاة

121. Takbir beim Steinigen der Säulen bei jedem Kieselstein

239- يكبر كلما رمى بحصاة عند الجمار الثلاث ثم يتقدم ، ويقف يدعو مستقبل القبلة ، رافعاً يديه بعد الجمرة الأولى والثانية . أما الجمرة العقبية فيرميها ويكبر عند كل حصاة وينصرف ولا يقف عندها .

(239) Jedes Mal wenn er einen Kieselstein auf eine der drei Säulen warf, sagte er den Takbir, nach der ersten und der zweiten Säule ging er vorwärts, stellte sich in Richtung Qiblah – seine Hände hebend – und sprach Bittgebete. Was jedoch die Säule von 'Aqabah (Jamratul-Aqabah) betrifft, so rezitierte er bei jedem Wurf eines Kieselsteins den Takbir. Dann verließ er sie, ohne neben ihr stehen zu bleiben.¹

122- دعاء التعجب والأمر السار

122. Bittgebet bei Verwunderung und Freude

240- ((سبحان الله))

((Subḥānal- lāh.))

(240)-1 "Preis sei Allah."²

241- ((الله أكبر))

((Al-lāhu 'akbar.))

(241)-2 "Allah ist größer."³

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 3/581, 3/583 und 3/584. Es wurde ebenfalls von Muslim berichtet.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 1/210, 390, und 414. Muslim 4/1857.

³ Al-Bukhari mit Al-Fath 8/441. Und siehe Sahih At-Tirmidhi 2/103, 2/235, und Musnad Ahmad 5/218.

123- ما يفعل من أتاه أمر يسره

123. Was derjenige tut, der ein erfreuliches Erlebnis hat

242- كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا أتاه أمر يسره أو يسر به خر ساجداً شاكراً لله تبارك وتعالى

(242) Wenn den Propheten ﷺ Neuigkeiten erreichten, die ihn erfreuten oder mit denen er zufrieden war, warf er sich aus Dankbarkeit gegenüber Allah, dem Gesegneten, dem Erhabenen nieder.¹

124- ما يقول من أحس وجعاً في جسده

124. Was derjenige sagt, der Schmerzen am Körper verspürt

243- ضع يدك على الذي تألم من جسدك وقل: ((بسم الله))، ثلاثاً وقل سبع مرات: ((أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد وأحاذر))

(243) Lege deine Hand auf die Stelle deines Körpers, an der du Schmerz verspürst und sage dreimal:

((Bismil-lāhi.))

"Im Namen Allahs", danach sage siebenmal:

((ʿAʿūdū bil-lāhi wa qudratihi min šar-ri mā ʿaǧidu wa ʿuḥādiru.))

"Ich suche Zuflucht bei Allah und Seiner Macht vor dem Übel, das ich vorfinde und fürchte."²

¹ Berichtet von Ahl As-Sunan, bis auf An-Nasaa'i. Siehe Sahih Ibn Majah 1/233, und Irwa' Al-Ghalil 2/226.

² Muslim 4/1728.

125- دعاء من خشي أن يصيب شيئاً بعينه

125. Bittgebet desjenigen, der befürchtet, etwas mit seinem (bösen) Blick zu treffen

244- إذا رأى أحدكم من أخيه ، أو من نفسه ، أو من ماله ما يعجبه أفليدع له بالبركة [فإن العين حقٌ

(244) Sieht jemand an seinem Bruder, bei sich oder an seinem Vermögen etwas, das ihn beeindruckt [, so soll er dafür um Segen bitten], denn der böse Blick ist wahr.¹

126- ما يقال عند الفزع

126. Was man beim Erschrecken sagt

245- ((لا إله إلا الله))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu.))

(245) "Es gibt keine Gottheit außer Allah."²

127- ما يقول عند الذبح أو النحر

127. Was man beim Schächten und Opfern sagt

246- ((بِسْمِ اللَّهِ وَاللَّهُ أَكْبَرُ ۖ اَللَّهُمَّ مِنْكَ وَلَكَ ۖ اَللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي))

((Bismil-lāhi wa-l-lāhu 'akbaru ['al-lāhum-ma minka wa laka] 'al-lāhum-ma taqab-bal min-nī.))

(246) "Im Namen Allahs, Allah ist größer [, o Allah, (dies ist) von Dir und gehört Dir], o Allah, nimm von mir an."¹

¹ Musnad Ahmad 4/447, Ibn Majah, und Malik. Al-Albani stufte es in Sahih Al-Jaami' 1/212. Siehe Zad Al-Mi'ad 4/170 mit dem Tahqiq von Al-Arna'ut.

² Al-Bukhari mit Al-Fath 6/181 und Muslim 4/2208.

128 - ما يقول لرد كيد مردة الشياطين

128. Was man sagt, um die List der rebellischen Schayatin abzuwehren

247- ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ الَّتِي لَا يَجَاوِزُهُنَّ بَرٌّ وَلَا فَاجِرٌ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَبَرًّا وَذَرًّا، وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ فِيهَا، وَمِنْ شَرِّ مَا ذَرَأَ فِي الْأَرْضِ، وَمِنْ شَرِّ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا، وَمِنْ شَرِّ فِتَنِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ طَارِقٍ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ))

((‘A‘ūdū bikalimāti-l-lāhi-t-tām-māti-l-latī lā yuġāwizuhun-na bar-run wa lā fāġirun min šar-ri mā ḥalaqa, wa bara’a wa ḍara’a, wa min šar-ri mā yanzilu mina-s-samā’i, wa min šar-ri mā ya’ruġu fiḥā, wa min šar-ri mā ḍara’a fi-l-’arḍi, wa min šar-ri mā yaḥruġu minhā, wa min šar-ri fitani-l-layli wa-n-nahāri, wa min šar-ri kul-li ṭāriqin ’il-lā ṭāriqan yaṭruqu biḥayrin yāraḥmān.))

(247) "Ich suche Zuflucht bei den vollkommenen Worten Allahs, die weder ein Rechtschaffener noch ein Sittenloser überschreiten kann, vor dem Übel dessen, was Er erschaffen, erfunden und verstreut hat, und vor dem Übel, das vom Himmel herabkommt und zu ihm hinaufsteigt, und vor dem Übel dessen, was sich auf der Erde verstreut, vor dem Übel, das aus ihr hervorkommt, vor dem Übel der Versuchung der Nacht und des Tages und vor dem Übel jedes Anklopfenden in der Nacht, außer desjenigen, der im Guten anklopft, o Allerbarmer."²

¹ Muslim 3/1557, Al-Bayhaqi 9/287.

² Ahmad mit einer gesunden Erzählerkette (Isnad sahiḥ), und Ibn As-Sunni Nr. 637. Al-Arna‘uut hat seinen Isnad als sahiḥ eingestuft. Siehe auch Majma’ As-Zawaa‘id 10/127.

129- الاستغفار والتوبة

129. Das Bitten um Vergebung und die Reue

248- قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : ((والله إنني لاستغفر الله وأتوب

إليه في اليوم أكثر من سبعين مرة))

(248)-1 Der Gesandte Allahs ﷺ sagte: "Bei Allah, ich bitte Allah über siebenzig Mal am Tag um Vergebung und wende mich Ihm reumütig zu."¹

249- وقال صلى الله عليه وسلم : ((يا أيها الناس توبوا إلى الله فإنني أتوب في

اليوم إليه مائة مرة))

(249)-2 Er ﷺ sagte: "O ihr Menschen, bereut bei Allah, denn ich bereue jeden Tag hundert Mal bei Ihm."²

250- وقال صلى الله عليه وسلم : ((من قال أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ الَّذِي لَا إِلَهَ

إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ ، غُفِرَ اللَّهُ لَهُ وَإِنْ كَانَ فَرَسٌ مِنَ الزَّحَفِ))

(250)-3 Er ﷺ sagte: „Wer sagt:

((Astağfiru-l-lāha-l-‘a‘īma-l-ladī lā ‘ilāha ‘il-lā-l-lā huwa-l-ḥay-yu-l-qay-yūmu wa ‘atūbu ‘ilayhi.))

'Ich bitte Allah, den Erhabenen, außer Dem es keine Gottheit gibt, den Lebendigen, den Beständigen, um Vergebung und bereue bei Ihm.', dem wird Allah vergeben, selbst wenn er Fahnenflucht begangen haben sollte."³

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 11/101.

² Muslim 4/2076.

³ Berichtet von Abu Daoud 2/ 85, At-Tirmidhi 5/569, und Al-Hakim 1/511, der es als saḥīḥ einstufte. Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein. Al-Albani stufte es ebenfalls als saḥīḥ ein. Siehe Saḥīḥ At-Tirmidhi 3/182 und Jaami‘ al-Uṣul li Ahadith Ar-Rasul 4/389-390 (Tabaq al-Arna‘ut).

251- وقال صلى الله عليه وسلم : ((أقرب ما يكون الربُّ من العبد في جوف

الليل الآخر فإن استطعت أن تكون ممن يذكر الله في تلك الساعة فكن))

(251)-4 Er ﷺ sagte: "Der Herr (Allah) ist Seinem Diener im letzten Teil der Nacht am nächsten. Wenn du in der Lage bist, zu jenen zu gehören, die Allah zu diesem Zeitpunkt gedenken, so sei es."¹

252- وقال صلى الله عليه وسلم : ((أقرب ما يكون العبد من ربه وهو

ساجد فأكثرُوا الدعاء))

(252)-5 Er ﷺ sagte: "Der Diener ist seinem Herrn (Allah) am nächsten in der Niederwerfung, so vermehrt die Bittgebete in ihr."²

253- وقال صلى الله عليه وسلم : ((إنه ليغان على قلبي وإني لا استغفرُ الله في

اليوم مائة مرة))

(253)-6 Er ﷺ sagte: "(Manchmal) ist eine Art Schatten auf meinem Herzen, und ich suche hundert Mal am Tag Vergebung bei Allah."³

130- فضل التسبيح والتحميد ، والتلهيل ، والتكبير

130. Der Vorzug von Tasbih, Tahmid, Tahlil und Takbir

254- "قال صلى الله عليه وسلم من قال: ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ فِي يَوْمٍ مِائَةٍ

مرة حطت خطاياهُ ولو كانت مثل زبد البحر))

((Subḥānal-lāhi wa biḥamdihi.))

¹ Berichtet von At-Tirmidhi, An-Nasaa'i 1/279 und Al-Hakim. Siehe Sahih At-Tirmidhi 3/183, und Jami' Al-Usul li Ahadith Ar-Raui 4/389-390 (tahqiq Al-Arna'uti).

² Muslim 1/350.

³ Ibn Athir sagte: " (Manchmal) ist eine Art Schatten auf meinem Herzen' bedeutet eine Art von Bedeckung. Damit ist gemeint: As-Sahw (Vergesslichkeit), denn er ﷺ befand sich in ständigem Zustand des Dhikr und dem Sich-Nähern zu Allah, und wenn er manchmal etwas zu tun vergaß, was er normalerweise tat, betrachtete er es als Sünde und beeilte sich, Allah um Vergebung zu bitten." Berichtet von Muslim 4/2075.

(254)-1 Er ﷺ sagte: "Wer hundert Mal am Tag sagt: 'Preis sei Allah und alles Lob gebührt Ihm', dessen Sünden werden gelöscht, selbst wenn sie so viele wären wie der Meeresschaum.¹

255- وقال صلى الله عليه وسلم: "مَنْ قَالَ ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ عَشْرَ مَرَّاتٍ كَانَ كَمَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةَ أَنْفُسٍ مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ))

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamdan, wa huwa 'alā kullī šay'in qadīrun.))

(255)-2 Er ﷺ sagte: "Wer zehn Mal am Tag sagt: 'Es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen, der keinen Partner hat, Sein ist die Herrschaft und Ihm gehört das Lob, und Er hat Macht über alle Dinge', der ist, als hätte er vier Sklaven der Nachkommen Isma'īls freigekauft."²

256- وقال صلى الله عليه وسلم: "كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ ، ثَقِيلَتَانِ فِي الْمِيزَانِ حَبِيبَتَانِ إِلَى الرَّحْمَنِ : ((سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ))" (Subḥānal-lāhi wa biḥamdihi, subḥānal-lāhi-l-'a'ām.))

(256)-3 Er ﷺ sagte: "Die beiden Worte, die am leichtesten auf der Zunge, am schwersten auf den Waagschalen und dem Allerbarmer am liebsten sind, lauten: 'Preis sei Allah und Lob sei Ihm, Preis sei Allah, dem Erhabenen.'"³

¹ Al-Bukhari 7/168, und Muslim 4/2071.

² Al-Bukhari 7/67 und Muslim 4/2071.

³ Al-Bukhari 7/168 und Muslim 4/2072.

257- وقال صلى الله عليه وسلم: "لأن أقول ((سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ))، أحب إلي مما طلعت عليه الشمس"

((Subḥānal-lāhi, wa-l-ḥamdu li-l-lāhi, wa lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu, wa-l-lāhu 'akbaru.))

(257)-4 Er ﷺ sagte: "Preis sei Allah, und Lob sei Allah, es gibt keine Gottheit außer Allah, und Allah ist größer', auszusprechen, ist mir lieber als das, worüber die Sonne aufgeht."¹

258- وقال صلى الله عليه وسلم: "أيعجز أحدكم أن يكسب كل يوم ألف حسنة" فسأله سائل من جلسائه كيف يكسب أحدنا ألف حسنة ؟ قال : " يسبح مائة تسبيحة ، فيكتب له ألف حسنة أو يحط عنه ألف خطيئة "

(258)-5 Er ﷺ sagte: "Ist einer von euch nicht in der Lage, tausend gute Taten am Tag zu erwerben?" Ein Teilnehmer seiner Sitzung fragte: Wie erwirbt einer von uns tausend gute Taten?" Er ﷺ sagte: "Er soll hundert Mal sagen:

((Subḥānal- lāh.))

'Preis sei Allah', und es werden ihm tausend gute Taten zugeschrieben oder tausend seiner schlechten Taten gelöscht."²

259- من قال ((سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَيَحْمَدُهُ)) غرست له نخلة في الجنة "

((Subḥānal-lāhi-l-‘a‘īmi wa biḥamdihi.))

(259)-6 Wer sagt:

"Preis sei Allah, dem Erhabenen, und Lob sei Ihm", für den wird eine Palme im Paradies gepflanzt.³

¹ Muslim 4/2072.

² Muslim 4/2073.

³ Berichtet von At-Tirmidhi 5/511 und Al-Hakim 1/501, der es als sahih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein. Siehe auch Sahih al-Jaami' 5/531 und Sahih At-Tirmidhi 3/160.

260- وقال صلى الله عليه وسلم: "يا عبد الله بن قيس ألا أدلك على كنز من كنوز الجنة؟" فقلت بلى يا رسول الله ، قال : قل ((لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ))"

(260)-7 Er ﷺ sagte: "O Abdullah Ibn Qais, soll ich dich nicht auf einen Schatz des Paradieses hinweisen?" Er erwiderte: "Gewiss, o Gesandter Allahs." Er sagte: "Sprich:

((Lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi.))

'Es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah.'"¹

261- وقال صلى الله عليه وسلم: "أحب الكلام إلى الله أربع : ((سُبْحَانَ اللَّهِ)) ، ((وَالْحَمْدُ لِلَّهِ)) ، ((وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ)) ، لا يضررك بأيهن بدأت"

(261)-8 Er ﷺ sagte: "Die von Allah am meisten geliebten Worte sind vier:

((Subḥānal- lāh.))

'Preis sei Allah',

((Wa-l-ḥamdu l-lāhi.))

'Lob sei Allah',

((Wa lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu.))

'Es gibt keine Gottheit außer Allah', und

((Wa-l-lāhu 'akbar.))

'Allah ist größer'.

Es ist gleich, mit welchem du beginnst."¹

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 11/ 213 und Muslim 4/2076.

262- جاء أعرابي إلى رسول الله ﷺ فقال : علمني كلاما أقوله : قال : ((قل : لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا ، سُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ)) قال فهو لأ لربي فما لي؟ قال : ((قُلْ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي ، وَارْحَمْنِي ، وَاهْدِنِي وَارْزُقْنِي))

(262)-9 Ein Wüstenaraber (Beduine) kam zum Gesandten Allahs ﷺ und sagte: "Lehre mich Worte, die ich sagen soll." Er sagte: "Sprich:

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu waḥdahu lā šarīka lah, al-lāhu 'akbaru kabiran, wa-l-ḥamdu li-l-lāhi kaṭīran, subḥānal-lāhi rab-bi-l-‘ālamīna, lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi-l-‘azīzi-l-ḥakīmī.))

Es gibt keine Gottheit außer Allah, dem Einzigen, der keinen Partner hat. Allah ist der Größte; viel Lob gebührt Allah; Preis sei Allah, Dem Herrn der Welten. Es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah, dem Allmächtigen, dem Allweisen." Er sagte: "Diese sind für meinen Herrn und was ist für mich?" Er antwortete:

((Al-lāhum-ma- ġfir-lī, wa-r-ḥamnī, wa-hdinī wa-rzuqni.))
"Sprich: O Allah, vergib mir, sei mir barmherzig, leite mich recht und versorge mich."²

¹ Muslim 3/1685.

² Muslim 4/2072.

263- كان الرجل إذا أسلم علمه النبي صلى الله عليه وسلم الصلاة ثم أمره أن يدعو بهؤلاء الكلمات: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي وَارْزُقْنِي))

(263)-10 Wenn ein Mann zum Islam übertrat, lehrte der Prophet ﷺ ihn zunächst das Gebet, danach wies er ihn an, mit folgenden Worten Bittgebete zu machen:

((Al-lāhum-ma- ġfir-lī, wa-r-ḥamnī, wa-hdinī, wa ‘āfinī wa-rzuqnī.))

"O Allah, vergib mir, sei mir barmherzig, leite mich recht, verzeihe mir und versorge mich."¹

264- إن أفضل الدعاء ((الحمد لله))، وأفضل الذكر ((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ)).
(264)-11 Wahrlich, das beste Bittgebet ist:

((Al-ḥamdu lil-lāhi.))

"Lob sei Allah", und das beste Gedenken ist:

((Lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu.))

"Es gibt keine Gottheit außer Allah."²

265- "الباقيات الصالحات: ((سُبْحَانَ اللَّهِ))، و((الْحَمْدُ لِلَّهِ))، و((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ))، و((اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ))"

(265)-12 Die bleibenden rechtschaffenen Taten sind:

((Subḥānal- lāhi.))

"Preis sei Allah",

¹ Muslim 4/2073.

² At-Tirmidhi 5/462, Ibn Majah 2/1249, und Al-Hakim 1/503, der es als sahih einstufte. Adh-Dhahabi stimmte darin mit ihm überein. Siehe Sahih Al-Jaami' 1/362.

((Wa-l-ḥamdu l-lāhi.))

"Lob sei Allah.",

((Wa lā 'ilāha 'il-lā-l-lāhu.))

"Es gibt keine Gottheit außer Allah.",

((Wa-l-lāhu 'akbaru.))

"Allah ist größer", und

((Wa lā ḥawla wa lā qūw-wata 'il-lā bil-lāhi.))

"Es gibt keine Macht noch Kraft außer bei Allah."¹

131- كيف كان النبي صلى الله عليه وسلم يسبح؟

131. Wie las der Prophet ﷺ den Tasbih (Lobpreisungen nach dem Gebet)?

266- عن عبد الله بن عمرو رضي الله عنهما قال : "رأيت النبي صلى الله

عليه وسلم يعقد التسبيح بيمينه"

(266) Abdullah Ibn Amr رضي الله عنه sagte: "Ich sah den Propheten ﷺ mit seiner Rechten (Hand) den Tasbih machen."²

¹ Ahmad Nr. 513 nach der Reihenfolge von Ahmad Schakir. Und seine Erzählerkette ist gesund (Isnad sahih). Siehe Majma' Az-Zawaa'id 1/297. Ibn Hajar hat in Bulugh Al-Maram die Überlieferung von Abi Sa'ud auf An-Nasaa zurückgeführt und sagte: "Von Ibn Hibbaan und Al-Hakim als sahih eingestuft."

² Berichtet von Abu Daoud 2/81 und At-Tirmidhi 5/521, und siehe Sahih Al-Jami' 4/271 Nr. 4865.

132 - من أنواع الخير والآداب الجامعة

132. Von den Arten des Guten und den verschiedenen Verhaltensweisen

267- " إذا كان جنح الليل - أو أمسيتم - فكفوا صبيانكم : فإن الشياطين تنتشر حينئذ ، فإذا ذهب ساعة من الليل فخلوهم ، وأغلقوا الأبواب واذكروا اسم الله : فإن الشيطان لا يفتح باباً مغلقاً ، وأوكوا قريبكم واذكروا اسم الله ، وخمروا آتيتكم واذكروا اسم الله ، ولو أن تعرضوا عليها شيئاً ، وأطفئوا مصابيحكم "

((267)) ((Wenn die Nacht anbricht - oder ihr den Abend erreicht - hindert eure Kinder daran (hinaus zu gehen), denn die Schayatin verbreiten sich in dieser Zeit; doch wenn eine Stunde der Nacht vergangen ist, lasst sie los, schließt die Türen und sagt: "Im Namen Allahs", denn die Schayatin öffnen keine verschlossenen Türen. Verschließt eure ledernen Wasserschläuche und sagt:

((Bismil-lāh.))

"Im Namen Allahs", und bedeckt eure Gefäße und sagt:

((Bismil-lāh.))

"Im Namen Allahs", selbst wenn ihr irgendetwas auf sie legt, und löscht eure Lampen.))¹

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين .

Möge der Segen Allahs und Frieden auf unserem Propheten Muhammad, auf seiner Familie und all seinen Gefährten sein.

¹ Al-Bukhari mit Al-Fath 10/88 und Muslim 3/1595.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Autors	5
Vorzüge des Gedenkens	7
1. Gedenken beim Aufwachen aus dem Schlaf	11
2. Bittgebet beim Anziehen eines Kleidungsstücks	14
3. Bittgebet beim Anziehen eines neuen Kleidungsstückes	15
4. Bittgebet für jemanden, der ein neues Kleidungsstück trägt	15
5. Was man sagt, wenn man sich entkleidet	16
6. Bittgebet beim Betreten der Toilette	16
7. Bittgebet beim Verlassen der Toilette	16
8. Das Gedenken vor dem Wudu' (Gebetswaschung)	17
9. Das Gedenken nach dem Wudu' (Gebetswaschung)	17
10. Das Gedenken beim Verlassen des Hauses	18
11. Das Gedenken beim Betreten des Hauses	19
12. Bittgebet auf dem Weg zur Moschee	19
13. Bittgebet beim Betreten der Moschee	21
14. Bittgebet beim Verlassen der Moschee	22
15. Das Gedenken nach dem Adhan	22
16. Bittgebet zur Eröffnung des Gebets	24
17. Bittgebet während der Verbeugung beim Gebet (Im Ruku')	30
18. Bittgebet beim Erheben aus der gebeugten Haltung	32

19. Bittgebet in der Niederwerfung	33
20. Bittgebet zwischen den beiden Niederwerfungen	35
21. Bittgebet bei der Niederwerfung aufgrund der Rezitation des Qur'an	36
22. Der Taschahhud	37
23. Das Gebet für den Propheten ﷺ nach dem Taschahhud	38
24. Bittgebet nach dem letzten Taschahhud und vor dem Salam	39
25. Das Gedenken nach dem Salam des Gebetes	45
26. Das Du'a Al-Istikharah	50
27. Gedenken am Morgen und am Abend	52
28. Das Gedenken vor dem Schlafen gehen	66
29. Bittgebete beim ruhelosen Umdrehen in der Nacht	73
30. Bittgebet beim Erschrecken im Schlaf und beim Leiden unter Einsamkeit	73
31. Was man beim Sehen eines guten Traums (Ru'yah) oder eines schlechten Traums (Hulm) tun sollte	74
32. Das Bittgebet Qunut al-Witr	75
33. Das Gedenken nach dem Salam des Witr	77
34. Bittgebet bei Kummer und Trauer	78
35. Bittgebet in der Notlage	79
36. Bittgebet beim Treffen auf einen Feind oder Machthabende	80
37. Bittgebet für jemanden, der Furcht vor dem Herrscher hat	81
38. Bittgebet gegen den Feind	83
39. Was derjenige sagt, der Furcht vor einem Volk hat	83

40. Bittgebete für jemanden, der an seinem Glauben zweifelt	84
41. Bittgebet beim Begleichen einer Schuld	84
42. Bittgebete bei Einflüsterung im Gebet und bei der Rezitation	85
43. Bittgebet in Schwierigkeiten	86
44. Was man nach dem Begehen einer Sünde sagt und tut	86
45. Bittgebet zum Vertreiben des Schaytans (Satans) und seiner Einflüsterungen	86
46. Bittgebet bei Unzufriedenheit oder in Schwierigkeiten	87
47. Das Beglückwünschen desjenigen, der ein Neugeborenes bekommen hat und dessen Antwort	87
48. Zum Schutz der Kinder	88
49. Bittgebet für den Kranken beim Krankenbesuch	89
50. Der Vorzug des Krankenbesuchs	89
51. Bittgebet des Kranken, der alle Hoffnung auf sein Leben aufgegeben hat	90
52. Aufforderung an den Sterbenden (das Glaubens-bekenntnis zu sprechen)	91
53. Bittgebet für jemanden, den ein Unglück heimsucht	91
54. Bittgebet beim Schließen der Augen des Verstorbenen	92
55. Bittgebet für den Verstorbenen beim Verrichten seines Bestattungsgebets	93
56. Das Bittgebet für das verstorbene Kind während seines Totengebets	95
57. Bittgebete zum Beileid	97
58. Bittgebet beim Legen des Verstorbenen in sein Grab	98

59. Das Bittgebet nach der Bestattung des Verstorbenen	98
60. Bittgebet beim Besuch von Grabstätten	98
61. Bittgebet bei Wind	99
62. Bittgebet bei Donner	100
63. Bittgebet um Regen	100
64. Das Bittgebet, wenn es regnet	101
65. Das Gedenken nach dem Regen	101
66. Von den Bittgebeten um Wolkenlosigkeit	102
67. Bittgebet beim Sichten des Neumondes	102
68. Bittgebet beim Fastenbrechen	103
69. Das Bittgebet vor dem Essen	103
70. Das Bittgebet nach Beendigung des Essens	104
71. Bittgebet des Gastes für den Gastgeber	105
72. Das Bittgebet für denjenigen, der ihn getränkt hat, oder wenn er dies wünscht	105
73. Das Bittgebet beim Fastenbrechen im Haus anderer	106
74. Bittgebet des Fastenden, wenn das Essen serviert wird und er nicht das Fasten bricht	106
75. Was der Fastende sagen soll, wenn ihn jemand beschimpft	107
76. Das Bittgebet beim Erblicken von Frühobst	107
77. Bittgebet der Niesenden	107
78. Was man sagt, wenn ein Ungläubiger niest und Allah lobt	108
79. Das Bittgebet für den frisch Verheirateten	108

80. Bittgebet des frisch Verheirateten und des Käufers eines Tieres	109
81. Das Bittgebet vor dem ehelichen Verkehr	109
82. Bittgebet bei Zorn	110
83. Bittgebet beim Anblick eines von einer Prüfung Heimgesuchten	110
84. Was man bei einer Sitzung sagt	111
85. Bittgebet zur Beendigung einer Sitzung	111
86. Das Bittgebet für jemanden, dem gesagt wird: "Möge Allah dir vergeben."	112
87. Das Bittgebet für jemanden, der dir eine Freundlichkeit erwiesen hat	112
88. Womit Allah vor dem Dajjal (dem Lügenmessias) schützt	113
89. Das Bittgebet für denjenigen, der sagt: "Ich liebe dich um Allahs Willen"	113
90. Das Bittgebet für denjenigen, der dir sein Vermögen anbietet	113
91. Das Bittgebet für den Schuldner, wenn die Schuld beglichen wird	114
92. Das Bittgebet bei Furcht vor Schirk (Polytheismus)	114
93. Das Bittgebet für denjenigen, der sagt: "Möge Allah dich segnen."	115
94. Das Bittgebet gegen den Glauben an Vorzeichen	115
95. Bittgebet beim Besteigen eines Transportmittels	115
96. Bittgebet für die Reise	116
97. Bittgebet beim Betreten eines Dorfes oder einer Stadt	118
98. Bittgebet beim Betreten des Marktes	119

99. Das Bittgebet, wenn das Reittier stürzt bzw. das Transportmittel eine Panne hat	119
100. Bittgebet des Reisenden für den Sesshaften	119
101. Bittgebet des Sesshaften für den Reisenden	120
102. Takbir und Tasbih während der Reise	120
103. Bittgebet des Reisenden bei Tagesanbruch	121
104. Das Bittgebet beim Niederlassen auf der Reise oder ähnliches	121
105. Gedenken bei der Rückkehr von der Reise	122
106. Was man sagt, wenn jemand ein erfreuliches oder schlechtes Erlebnis hat	123
107. Der Vorzug des Segensspruchs für den Propheten ﷺ	123
108. Die Verbreitung des Friedensgrußes	125
109. Wie erwidert man den Friedensgruß eines Ungläubigen	126
110. Bittgebet beim Krähen des Hahnes und beim Schrei des Esels	126
111. Bittgebet bei Hundegebell in der Nacht	126
112. Das Bittgebet für denjenigen, den du beschimpft hast	127
113. Was der Muslim sagt, wenn er einen Muslim lobt	127
114. Was der Muslim sagt, wenn er für rein erklärt bzw. gelobt wird	128
115. Wie verrichtet der Muhrim die Talbiya beim Hajj und bei der Umrah	128
116. Takbir bei der Ankunft an der schwarzen Ecke	129
117. Das Bittgebet zwischen der Jemenitischen Ecke und dem Schwarzen Stein an der Ka'bah	129

118. Bittgebet während des Stehens auf den Hügeln Safa und Marwa	130
119. Das Bittgebet am Tag von Arafah	131
120. Das Gedenken bei Al-Mash'ar al-Haram (Muzdalifah)	131
121. Takbir beim Steinigen der Säulen bei jedem Kieselstein	132
122. Bittgebet bei Verwunderung und Freude	132
123. Was derjenige tut, der ein erfreuliches Erlebnis hat	133
124. Was derjenige sagt, der Schmerzen am Körper verspürt	133
125. Bittgebet desjenigen, der befürchtet, etwas mit seinem (bösen) Blick zu treffen	134
126. Was man beim Erschrecken sagt	134
127. Was man beim Schächten und Opfern sagt	134
128. Was man sagt, um die List der rebellischen Schayatin abzuwehren	135
129. Das Bitten um Vergebung und die Reue	136
130. Der Vorzug von Tasbih, Tahmid, Tahlil und Takbir	137
131. Wie las der Prophet ﷺ den Tasbih?	141
132. Von den Arten des Guten und den verschiedenen Verhaltensweisen	144
Inhaltsverzeichnis	145
Erläuterungen der Lautumschrift	152

Erläuterungen zur Lautumschrift

In der Umschrift arabischer Wörter und Namen wurde das allgemein gebräuchliche System benutzt. Nachstehend wird jeder Buchstabe durch einen lateinischen mit oder ohne Zusatzzeichen wiedergegeben.

Kurzes a, meist kein reines a, sondern nach ä oder o verfärbt	a	ا
Langes a wie deutsches ah oder aa	Ä	
Bezeichnet einen Stimmansatz oder -absatz, wie deutsch das a in "be-achten", auch im Auslaut	ˊ	اَ، اِ، اُ، اَوّ، اَوّ
Wie deutsches b	b	ب
Ein ganz tief in der Kehle angesetzter, mit zusammengepresster Stimmritze gebildeter Reibelaut	ʿ	ع
Wie deutsches d	d	د
Stimmhafter Lispellaut wie engl. th in „there“	<u>d</u>	ذ
Dumpfes stimmloses d, durch Pressen der Zunge an den Obergaumen gebildet	ḏ	ض
Wie deutsches f	F	ف
Stimmhaftes dsch wie in "Dschungel"	ġ	ج
Gaumenzäpfchen-r, wie das g in (norddeutsch) „Wagen“ oder im Berliner Dialekt das g in „sagt er“	g	غ
Wie leichtes deutsches h	h	هـ
Scharfes, ganz hinten in der Kehle gesprochenes h, etwa wie das Fauchen einer Schlange.	ħ	ح
Wie rauhes deutsches ch in "Bach", vor und nach allen Vokalen hinten im Mund zu sprechen	ḥ	خ
Langes i wie deutsches ie	Ä	ي
Helles, vorne in der Mundhöhle gesprochenes k	k	ك
wie deutsches l; in dem Wort „Allah“ wird es etwas „dicker“, mit zurückgebogener Zungenspitze gesprochenen	L	ل
Wie deutsches m	m	م
Wie deutsches n	n	ن
Hinter im Gaumensegel gesprochenes hauchloses k	q	ق
Rollendes Zungenspitzen-r	R	ر
Hartes stimmloses s wie deutsches ß, auch im Anlaut	S	س
Wie deutsches sch	š	ش
dumpfes sitmmlloses s, durch Pressen der Zunge an den Obergaumen gebildet	ṣ	ص

helles, vorn in der Mundhöhle gesprochenes t	T	ت
stimmloser Lispellaut wie engl. th in "thing"	<u>T</u>	ث
dumpfes stimmloses t, ohne Hauchlaut, durch Pressen der Zunge an den Obergaumen gebildet	z	ط
rundes Lippen-w wie in engl. "wife"	w	و
Weiches Stimmhaftes s, wie deutsches s am Silbenanfang oder engl. Z	z	ز
Dumpfes stimmhaftes s oder t, oft nach d lautend, durch Pressen der Zungenspitze an den vorderen Obergaumen gebildet	<u>d</u>	ظ

Das arabische Alphabet besteht aus 28 Buchstaben, die alle Konsonanten sind. Die Vokale des Arabischen sind a, i, u, Á, Ā, Æ wobei anzumerken ist, daß die drei ersten als kurze Vokale und die drei letzten als lange Vokale zu verstehen sind. Die Vokale des Arabischen stehen nicht im Silbenanlaut und können nicht aufeinander folgen.

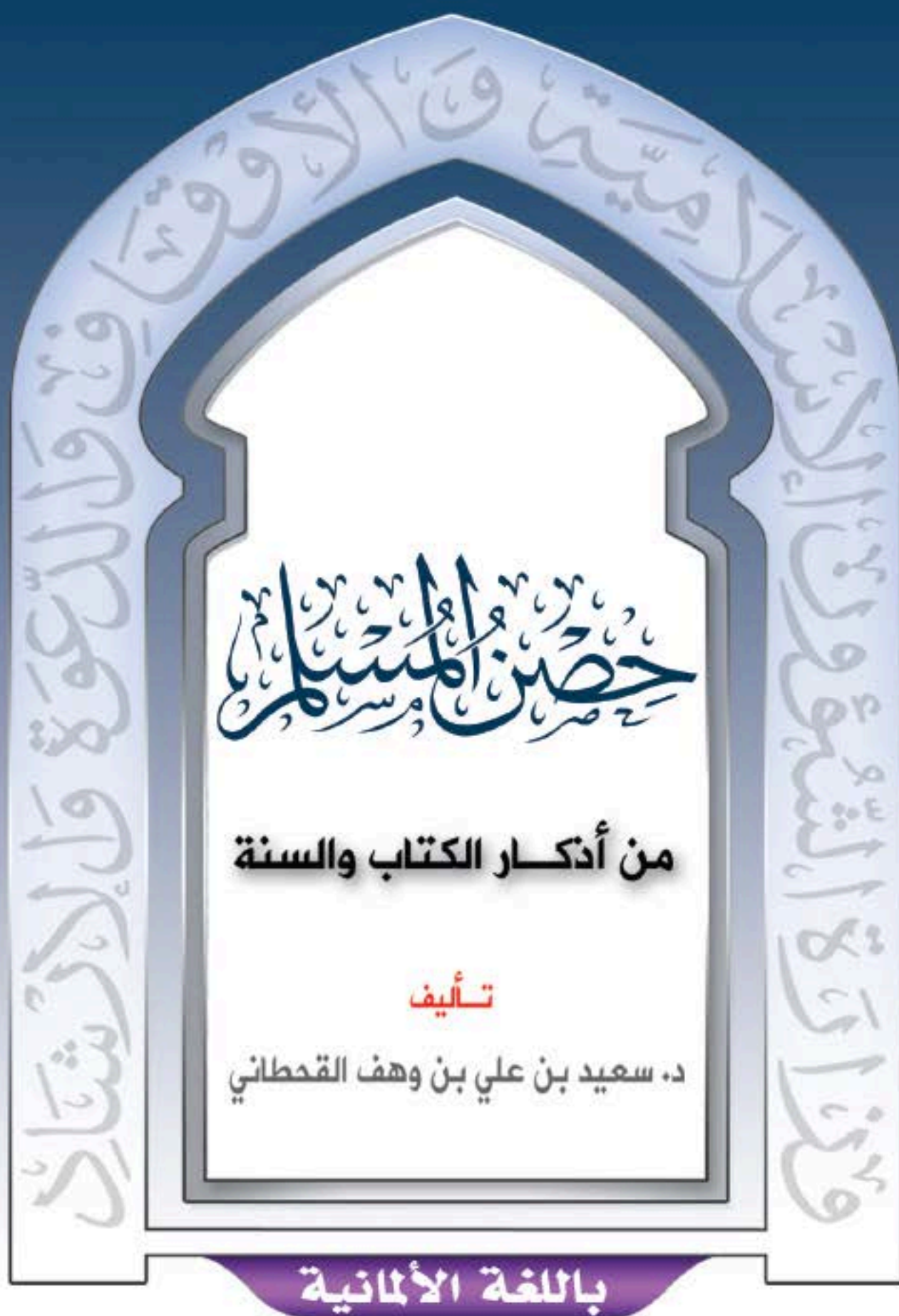
حِصْنُ الْمُسْلِمِ

من أذكار الكتاب والسنة

باللغة الألمانية

وَكَالَتِ الْمَطْبُوعَاتُ الْبَحْثُ الْعِلْمِيَّ
وَزَارَةُ الشُّؤْنِ الْإِسْلَامِيَّةِ الْأَوْقَافِ الدَّعْوَةِ وَالْإِشْرَافِ
الْمَلِكِيَّةِ الْعُرْنِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ

١٤٣٦ هـ



وكالة المطبوعات والبحث العلمي

ص.ب ٦١٨٤٣ الرياض ١١٥٧٥ | هاتف : ٤٧٣٦٩٩٩ | فاكس : ٤٧٣٧٩٩٩
الهاتف الإرشادي المجاني : ٨٠٠٢٤٥١٠٠ | التوعية الآلية المجانية : ٨٠٠٢٤٨٨٨٨

info@islam.org.sa